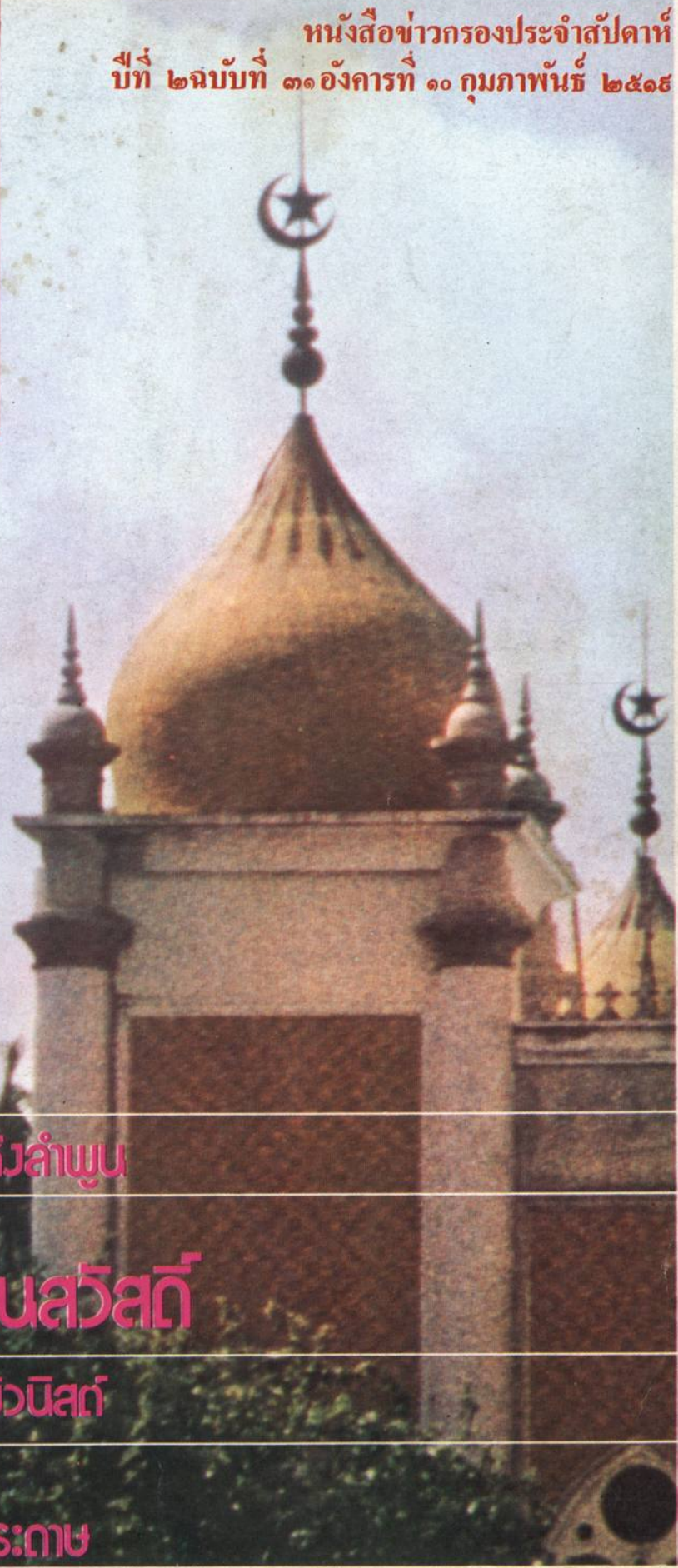




หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์  
ปีที่ ๒ ฉบับที่ ๓๑ อังคารที่ ๓๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๑๙

๕ บาท



การกลับมาของสิงห์ขุมแห่งลำพูน

สัมภาษณ์ :

ท้าวฮุ่นเรือน พูนสวัสดิ์

นายทุนอเมริกันจับคอมมิวนิสต์

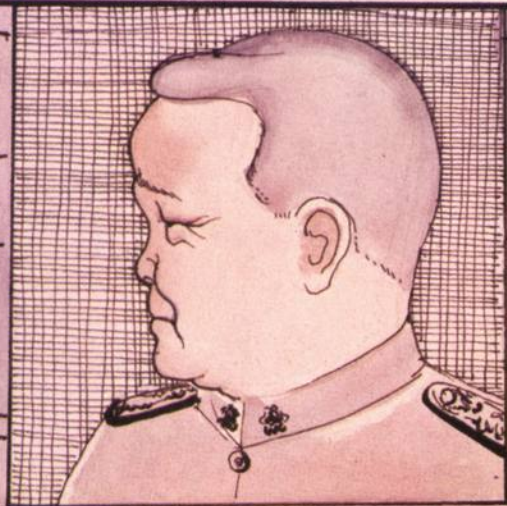
จีนรักเธอ :

ตัวแทนความสงบบนแผ่นดินกระต๊าก



**เฉลิมไทย**

"ถ้าสังคม<sup>๒</sup> สิ้นแผ่นดิน สิ้นกษัตริย์<sup>๒</sup>  
เห็นสุดจะปั่นหប់ตอบได้"  
พรรคชาติไทย?



*Wang*

ข่าวกรอง หนังสือพิมพ์ธุรกิจ ชั้น 3 อาคารเอ็มเอเอฟ. 42 ถนนสุขุมวิท กท.5

.....แปลกแต่จริง สถานทูตรัสเซียในไทย กลัวการคุกคามบางประเภท ร้องขอการคุ้มกัน  
จากสันติบาลไทย.....แหล่งข่าวบอกว่า...สงสัยจะกลัวจคมหายระเบิด.....

.....อ้างว่า เพราะสถานการณ์ทางท ร เมืองของไทยไม่แน่นอน ธนาคารพาณิชย์ยุโรปและ  
สหรัฐฯ ส่งตัวแทนมาดูสถานการณ์กัน เข้มกรุง เทพาระยะนี้.....ธนาคารรอ เมริกันตัดเครดิตที่เคย  
ให้กับธนาคารไทยลงควย เหตุผลเดียวกัน.....

.....บักนี้ เมืองไทยมีผู้แทนสำนักข่าวของทั้งรัสเซียและจีนแล้ว...ตัวแทนหนังสือพิมพ์ปราฟคา  
ย้ายมาจากนิวเคลอี่ เมื่อสองอาทิตย์ที่แล้ว...ซินหัว-สำนักข่าวจีนใหม่ ส่งตัวแทนมาสองคนพร้อม  
กับ เอกอัครราชทูตจีนประจำไทย เมื่ออาทิตย์ที่แล้ว...รัสเซียกำลังคิดตั้งสำนักงานข่าวของโนวิสনী  
ไทย เพิ่มอีกหนึ่ง....

.....การ เปลี่ยนแปลง เอกอัครราชทูตประจำเอเซียอาคเนย์ที่นำจับตามอง...อินโดนีเซีย เปลี่ยน  
ทูตประจำอาณานิคมใหม่...บูท็อกตีประธานาธิบดีโฮจิมินห์รู้จักตั้งแต่การประชุมที่บันดง...ฉินปุ่นส่ง  
เอกอัครราชทูตคนสุดท้ายของตนจากไซง่อนเข้าไทยแทนคนปัจจุบัน...สวีเดนส่งอดีตเอกอัครราช  
ทูตของตนประจำอาณานิคมมา เป็น เอกอัครราชทูตประจำไทยแทนคนปัจจุบัน.....

.....อัตราแลกเปลี่ยนเงินตราระหว่างประเทศของธนาคารพาณิชย์กับตลาดมืดในกรุงเทพฯไม่ห่าง  
กันเท่าไร อย่างมากไม่เกินหนึ่งเปอร์เซ็นต์...แหล่งข่าวบอกว่า ที่ไม่ห่างเพราะพ่อค้าส่งข้าว  
น้ำตาล และคีนุก หนีออกก็มาก ได้เงินมาขายตลาดมืด เนื่องจากขายตลาดสว่างจะถูกคามไถ่  
งาย.....

ทาน / รัสเซีย / ตัดเครดิต / ซินหัว-ปราฟคา-โนวิสনী / เปลี่ยนทูต / เงิน

บรรณาธิการบริหาร  
บรรณาธิการผู้พิมพ์ผู้โฆษณา  
พนศกค วิญญูรัตน์

กองบรรณาธิการ  
จ่านงค์ ภควรรุณี  
ดิถี คติรัตน์

ปนัดดา เลิศล้ำอำไพ  
ประจำศรี จิตรใจ  
มนตรี จิ่งศิริอารักษ์  
ยุทธพงศ์ ภิรมย์บรรณ  
ชวดี ธนาพทยา  
ฝ่ายศิลป์  
เมตตา วงศ์ศรี ตระกูล พิระพันธ์

ผู้สื่อข่าวพิเศษในประเทศ  
ค่านุช สัทธสมาน  
ไชยยศ ปิ่นประดับ  
ธนศักดิ์ จริยโสภิต  
ชังยง พานิชผล  
เรื่องยศ จันทกรวี  
วิธา กัญทัพ

ผู้สื่อข่าวพิเศษต่างประเทศ  
B. Goodfellow, Washington D.C.  
Goran Gester  
Jean Louis Arnaud, Saigon  
Jean Thoraval, Hanoi  
John Everingham, Vientiane  
Marcel Barang, Singapore  
Mike Morrow, S.E. Asia  
Paul Wilson, Kuala Lumpur  
T.D. Allman, New York  
W. Burchett, Paris  
Steffam Hildebrand, Stockholm.

ผู้จัดการ ประชาสัมพันธ์  
มงคล วุฒิสงห์ชัย จารึก จินตกวัดนะ  
ฝ่ายหาโฆษณา  
อมรศรี ธีระบุญชาศักดิ์  
บรรณาธิการที่ปรึกษา  
เชิดชู ไสภณพนิช

สำนักงานกองบรรณาธิการ  
๔๒ อาคาร เอ็ม.เอ.เอฟ. ชั้น ๓ ถนนสุรวงศ์  
กรุงเทพฯ ๑๕  
โทร. ๓๑๓๘๑-๕, ๓๕๗๐๑-๕ คือ ๔๒  
และ ๓๕๐๒๕, ๓๕๐๑๘, ๓๖๗๒๘, ๓๖๘๕๖  
คือ ๒๗

ยุทธ บริการ : จัดจำหน่าย  
๑๘๒/๑ ซอยวรวงษ์ ถนนวิสุทธิกษัตริย์  
โทร. ๘๑๐๐๘๕  
พิมพ์ที่ กรุงเทพมหานครพิมพ์  
พ.ศ. ๒๕๑๕ โทรศัพท์ ๒๒๕๑๗๖-๘  
จครด ๒





# หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์

ปีที่ ๒ ฉบับที่ ๑๑ อังคารที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๑๕

- ๓ จดหมาย บริการทาง ปณ. ไม่สะดวก/ชอบเรื่องลาว/จตุรัสจัด?  
ชอคอดลมนั้ธรรมชาติ/ประมาณไม่ถึงแตก
- ๖ จตุรัส ไทยจงพิจารณาปัญหาเบ็ดหมแดนลาวด้วยความสุขุม
- ๗ ข่าวบ้านเราในรอบสัปดาห์ สบ. สูงสุดว่าไทยถูกภายนอกคุกคาม  
/ผู้ว่าฯ "เท็มโก" ถูกย้าย/ทูตจีนมาไทย/เอกชนไทยชอกกล่นน้ำมัน  
/มหาดไทยใช้สืบถ่านชวนเลือกตั้ง/นายกฯ ลงกลับมาไทย  
/กรรมกรอาจประท้วงอีก/พิธีสถาปนาตัวของผู้ประท้วงบัตตาน
- ๘ เพื่อนว่า ปะทะในลำน้ำโขง/จัดห้องอัยการ จับได้ทำเป็นบ้า
- ๑๐ บ้านเรา ผู้หลงเสน่ห์คว้นขาว ตัวเลขที่ไม่เคยลด/การกลับมาของ  
สิ่งห้ชุ่มแห่งลำพูน/สงครามค้าข้าว การต่อสู้ของนายทุนน้อย  
พรบ. เลือกตั้ง ผวก. - หน่วงไว้ "มาเพี้ย" ได้ประโยชน์
- ๑๔ ข่าวบ้านเขาในรอบสัปดาห์ สัญญาทำหมันก่อนแต่งงาน/สหรัฐฯ  
ไม่ละความพยายามแทรกแซงลาว/ผลการประโคมข่าวซี ไอ.เอ.  
มาร์คอสว่าฟิลิปปินส์เป็นประชาธิปไตยได้ยาก/เพิ่มอำนาจรัฐบาล  
อินเดย/เลบานอนหยุดยิง/เบ็ดสายการบินบักกิ่ง-พนมเปญ  
/อินโดนีเซียยังไม่สัมพันธ์จีน
- ๑๕ มองจีน คอมมิวนิสต์ผู้ยิ่งใหญ่
- ๒๑ บ้านเขา ข้าราชการเวียดนาม เห็นที่จะได้เวลา "สัมมนา"  
เลบานอน ในที่สุดก็เดินมาถึงจุด "แบ่งแยกดินแดน"/โครงการซัด
- ๒๕ สัมภาษณ์ ท้าวอุ้นเรณ พุนสวัสดิ์
- ๓๒ บทความพิเศษ ความตาย ๒๐ ศพ และการต่อสู้ ๔๕ วัน  
ต้นตำนานสงครามฝิ่นในเมืองไทย?
- ๓๖ จารกรรม จราชนในอุดมคติ
- ๔๐ นิสิตนักศึกษา การเผชิญหน้า
- ๔๑ ของกินของไม้ ไปจ่ายของที่ซูเปอร์มาร์เก็ตกันสักวัน
- ๔๓ แฟชั่น มาลา...
- ๔๔ อมชายทุ่ง แบ่งข้าว
- ๔๖ ธุรกิจ ฉันทรักเธอ: ตัวแทนความสุขบนแผ่นดินกระดาศ
- ๔๘ กีฬา ชัยพินาตชาย คั้นแห่งความ "แสบ..จริงๆ"
- ๕๐ เพลง คุณยังชอบบ๊อบ ดิลัน อู๋ริเป่ล่า
- ๕๒ หนังสือ ฝันสีดำ การตุนวิทยาศาสตร์
- ๕๔ คุยเฟื่องเรื่องหนัง มาเหนือเมฆ
- ๕๖ เส้นขนานจตุรัส จดหมายลูกโซ่ เพื่อความอยู่รอดของชาติไทย

# จดหมาย

## บริการทาง ปณ. ไม่สะดวก

Asia Library Service เป็น  
สำนักงานที่ตั้งขึ้นใหม่ จุดประสงค์  
เพื่อบริการหนังสือพิมพ์และวารสาร  
ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เฉพาะ  
ที่มีคุณค่าแก่การอ่าน และการศึกษา  
แก่ห้องสมุดทั่วโลก เพื่อความสะดวก  
และง่ายต่อการวิจัย ค้นคว้า และ  
อ้างอิง

เนื่องจากทางเราได้ศึกษาหนังสือ  
พิมพ์ของท่านแล้ว จึงใคร่ขอ  
สมัครเป็นสมาชิกประจำตลอดปี  
๒๕๑๕ แต่เนื่องจากในปี ๒๕๑๔ ที่  
ผ่านมา ทางสำนักงานของเรามีประ  
สพการณ์ต่อปัญหาในการรับบริการ  
จากท่านทั้งการส่งและไปรษณีย์ เป็น  
ต้นว่า บางฉบับได้ขาดหายไป และ  
บางฉบับได้รับในสภาพที่ฉีกขาด  
และยับยู่ ไม่เป็นที่น่าพอใจ

ดังนั้นทางสำนักงานของเรา  
จะขอมารับหนังสือพิมพ์ทั้งหมดจาก  
ท่านเองทุกสามเดือน พร้อมกับจ่าย  
ค่าบริการพิเศษ และค่าสมาชิกด้วย  
เพื่อเป็นการตอบแทนบริการ  
พิเศษแก่ท่าน เรายินดีจะให้ค่าบริการ  
การแก่ท่าน โดยจะจ่าย ๕๐ บาท  
เพิ่มขึ้น หลังจากที่ได้ตรวจดูจำนวน  
ฉบับครบถูกต้องแล้ว

นอกจากนี้แล้ว เรายินดีจะมอบ  
ฟิล์ม microfilm ขนาด ๓๕ มม. ให้  
แก่ทางบรรณารักษ์ โดยไม่คิดราคา  
แต่อย่างใด เป็นจำนวน ๑ ชุด ถ้า

หนังสือพิมพ์ของท่านอยู่ในขอบเขต  
แห่งการตัดสินใจจะทำ microfilm  
ได้

เพราะฉะนั้น จึงขอให้บรรณา  
ธิการได้พิจารณา ข้อเสนอและข้อ  
ตกลงที่ทางเราได้กล่าวมา พร้อมกับ  
ขอความกรุณาทางท่านได้ให้คำตอบ  
พร้อมกับคำชี้แจง ถ้าท่านตกลงตาม  
ข้อเสนอ โปรดส่งคำตอบไปตาม  
ที่อยู่ระบุไว้ข้างล่าง

ขอขอบพระคุณมากมาล่วงหน้า  
ณ โอกาสนี้

โรเบิร์ต เอ็ม. เฮิร์น  
ที่ปรึกษาการจัดการหนังสือ  
ตู้ ปณ. ๑๒๘ เชียงใหม่  
สำนักงานใหญ่

P.O. BOX 643 AUBURN,  
NEW YORK 13021 USA.

### ขอบเรื่องลาว

ผมติดตามอ่านจตุรัสมาตลอด  
ด้วยความชื่นชอบหลังจากเปลี่ยน  
คณะผู้จัดทำใหม่ ผมมีความเห็นว่า  
จตุรัส ค่อยลงมาก วันนั้นได้รับจตุรัส  
ฉบับที่ ๒๘ อ่านจบแล้วมีความเห็น  
ว่า จตุรัส นำอ่านเหมือนผลงานของ  
คณะผู้จัดทำชุดเก่า ผมจึงผลึกศรัทธา  
ขอผู้จัดทำ เหน้มหลายท่านในชุด  
เก่ากลับมาร่วมงานอีก และมันก็  
เขียนเขียนอยู่เคียงข้างประชาชนมา  
ตลอด มาร่วมงานกับท่าน ทำให้ผมรู้  
ว่า ทำไม จตุรัส จึงนำอ่านเหมือน  
เดิม

โฆษณาของ จตุรัส ใน ธีรปริทัศน์  
ฉบับวันที่ ๓๐-๒ มกราคม ว่า จตุรัส  
ฉบับ ๒๖ ว่าด้วยเรื่องลาวออกจำหน่าย  
ผมตั้งใจได้สัมผัสกับเรื่องลาวอีกครั้ง  
แต่แล้วก็ได้หนังสือการ  
เปลี่ยนแปลงในลาวเพื่อนบ้านที่ใกล้  
ชิดของเราเป็นเรื่องที่น่าสนใจมาก  
ผมพยายามที่จะติดตามศึกษาข่าว  
คราวมาตลอด หลังการเปลี่ยนแปลง  
ในลาว วิทยุแห่งชาติลาวปลูกให้คน  
จตุรัส ๔

ลาวทุกชนชาติตื่นตัวในทางการเมือง  
ให้สามารถยื่นหยัดบนขาของตนใน  
ทางเศรษฐกิจ ให้ชนชมในความ  
เป็นชาติลาว ศิลปวรรณคดีลาว เช่น  
เพลง หมอลำ ก็รับใช้ประชาชน  
นำสังเกตว่า ไม่มีการโฆษณาสินค้า  
หลอกลวงมอมเมาประชาชนเหมือน  
วิทยุของบางประเทศในเอเชียอาคเนย์  
ที่ปกครองโดยเหล่าพ่อค้าวานิชนาย  
ทุน และมณีนาทกะลอนดอน และ  
เป็นเผด็จการอยู่ในขณะนี้

ตะวัน อรรถ

อ. เสกภูมิ อ. ร้อยเอ็ด

### จตุรัสจัด ?

ผมได้ติดตามอ่านจตุรัสมาตลอด  
รู้สึกว่าเป็นหนังสือสอพิมพ์ที่ลงข่าว  
ได้จริงและละเอียด ส่วนวงการเขียน  
ข่าวแปลกกว่าฉบับอื่น ๆ บทความก็  
พอใช้ได้ แต่ตอนหลังๆมา (หลัง  
จากเปลี่ยนกองบรรณาธิการ) ได้เฝ้า  
สังเกตดูบทความต่างๆ เห็นว่าจตุรัส  
จัดลงไปเยอะ (ขอขียนยันว่าไม่ใช่  
อุปทาน เพราะอ่านดู ๔-๕ ฉบับ  
แล้วไม่ดีขึ้น และเพื่อน ๆ หลายคนก็  
บ่นว่าจัดลงไป) เข้าใจว่าคงจะดีขึ้นใน  
ด้านบทความ

อย่างไรก็ตามเห็นว่าข่าวกรอง  
ของจตุรัสดีมาก แต่ข่าวกรองก็ยังคง  
เป็นข่าวกรองอยู่นั่นเอง จะเป็นข่าว  
จริงหรือไม่อีกเรื่องหนึ่ง การทำหนังสือ  
พิมพ์พิมพ์ขึ้นมาฉบับหนึ่งนั้น ไม่ใช่  
ของง่าย ๆ (แม้ว่าจะมีทุนเยอะๆก็  
ตามที) พอทำหนังสือได้แล้วกลับ  
จะขอเสนอเพียงข่าวกรองอย่างเดียว  
นั้นดูไม่คุ้ม ควรจะมีบทความที่ช้  
บ้าง (เช่นทางอ้อมก็ยิ่งดี) ใช่ว่าจะ  
สะท้อนภาพนั้นๆออกมาตรงๆอย่าง  
เดียวเท่านั้น และหากจะต้องการ  
ข่าวต่างๆ ก็อ่านหนังสือพิมพ์รายวัน  
ธรรมดาๆก็ได้ ไม่จำเป็นต้องขอ  
น.ส.พ. รายสัปดาห์อ่าน

ถ้าเป็นไปได้ขอให้จตุรัสมีบท

ความทันสมัยบ้างเล็กน้อยก็ยิ่งดี  
เพราะว่าได้เงินทุนมาเยอะแล้วทั้งที่  
ก็ขออย่าให้เงินทุนนั้นสูญเปล่า แล้ว  
จะเอาใจช่วยตลอดเวลา

ชายหนุ่ม  
สามแสนใน

### ขอกอลัมน์ธรรมะ

ผมได้ติดตาม น.ส.พ. จตุรัส ของ  
คุณมาตลอด รู้สึกว่าจะมีเนื้อหาสาระ  
และได้สัมผัสความจริงอย่างคุณว่า  
ขอให้คณะของคุณจงยึดมั่นในอุดม  
การ ยืนหยัดต่อสู้ด้วยสัจจะและเอา  
ธรรมะเป็นທံง เพื่อความสุขของ  
ชาติ บ้านเมือง

จตุรัสพัฒนาตัวเองได้เร็วมาก  
และคงจะพัฒนาต่อไปอีกเรื่อยๆ แต่  
อยากเสนออะไรบางอย่างให้กับจตุรัส  
บ้างก็ควรที่จะเอาคอลัมน์ "คุยเฟื่อง  
เรื่องหนึ่ง" ออกเสีย และก็เอาเรื่อง  
เกี่ยวกับธรรมะเข้ามาแทน เพราะว่า  
เอาเรื่องหนึ่งเข้ามาอยู่ใน น.ส.พ.  
จตุรัส เป็นการโฆษณาหนังสือทางอ้อม  
หรือทางจตุรัส ได้ค่าหัวอยู่บ้างแล้ว  
ไป ถ้าทางจตุรัสมีส่งอันที่ต่อปรับปรุง  
ปรุงก่อนก็ค่อยๆ ทำก็ได้ แต่อย่าให้  
คงรูปแบบเดิมไว้นานนัก (ขอข้าง  
ล่างที่อยู่ข้างบนนะครับ)

อ. คลยเดช ไชยเทพ  
วัดคลองเตยใน พระโขนง

### ประมาณไม่ถึงแตก

อ่านคอลัมน์ ข่าวกรอง ในจตุรัส  
ปีที่ ๒ ฉบับที่ ๒๗ วันอังคารที่ ๓๓  
มกราคม ๒๕๑๘ แล้วรู้สึกหงุดหงิด  
ในข่าวกรองของ จตุรัส มาก เพราะ  
กรองข่าวได้มาอย่างไร จึงตรงกัน  
ข้ามกับความเป็นจริง ที่บรรดาพ่อค้า  
ใหญ่ๆ ในกรุงเทพฯ และที่ชาวเมือง  
สระบุรีเขารู้เขาทราบกันมานานแล้ว  
ว่า ในการสมัครรับเลือกตั้งเป็นสมา  
ชิกสภาผู้แทนราษฎร ของพลตรีประ

มา ณ อติเรกสาร นั้น เจ้าตัวไม่ใช่อายากสมัคร เพราะขครันหาคะแนนเสียง โดยต้องไปพบไปหาไปไหว้ไปวานคนทัวๆ ไปอันเป็นการไปงอนง้อขอพังกะแนนจากเขา แต่บรรดาธนาคารบริษัทห้างร้านใหญ่ๆ โดยเฉพาะบรรดาโรงทอ โรงปั่น และโดยเฉพาะอย่างยิ่งบรรดานายทุนโรงงานของญี่ปุ่นทั้งหลายไว้อย่างมากมาย ได้พากันเตยเงินแห่งละ ๑-๕ ล้าน ข้าวกรองเขาว่า รวมแล้วไม่น้อยกว่า ๑๐๐ ล้าน (หนึ่งร้อยล้านบาท) นำมามอบประกันให้พลตรีประมาณ อติเรกสาร เพื่อให้เป็นทุนใช้จ่ายในการตั้งพรรคและการสมัครรับเลือกตั้ง ฯลฯ ข้าวกรองที่ได้ทราบจากวงในที่สุดก็คิดว่าคงใช้จ่ายไปแล้วราว ๑๐ ล้านบาทเท่านั้น ในการตั้งพรรค และตัวเองใช้หาเสียงส่วนเหลืออีก ๕๐ ล้านบาทนั้น นอนอ้อชออยู่ไม่ทรพัสันส่วนตัวของพลตรีประมาณ อติเรกสาร แต่ผู้เดียวไม่ใช่ของพรรคหรือของส่วนรวมเป็นส่วนส่วนตัว เป็นอติเรกกลากลอย ได้มาง่ายๆ ข้าวกรองวงในได้มาอย่างรู้มาอย่างแจ้งตรงกันข้ามกับข้าวกรองของ จตุรัส ทว่าเบิกเกินเป็นหนหนาการอยู่หลายด้านจึงขอให้อติเรกสาร ขวกรองข้าวทวานใหม่สักครั้ง จรุงเท็จอย่างไรก็ขอได้เป็นข้าวกรองลงในจตุรัสในลำดับต่อไป

คนหัวเมืองนั้น ก็สนใจต่อคอลัมน์หนังสือตอกใหม่ๆ เพราะไม่มีแผงหนังสือเหมือน ชาวกรุงจึงอยากให้อติเรกสาร ได้หาข้าวเกี่ยวกับหนังสือมากหน่อย สัปดาห์ละ ๓-๔ เล่ม เพื่อจะได้พิจารณาส่งขอไปอ่าน

คอลัมน์เส่นขนานจตุรัส นั้น คนสนใจเป็นพิเศษ คือเปิดอ่านก่อนคอลัมน์อื่นๆ เกือบทุกคนเป็นอย่างนั้น จึงสมควรลงเป็นประจำ

อ.ไวรรณ ศรีวิวัฒน์

นิคมทับทิว แก่งคอย สระบุรี

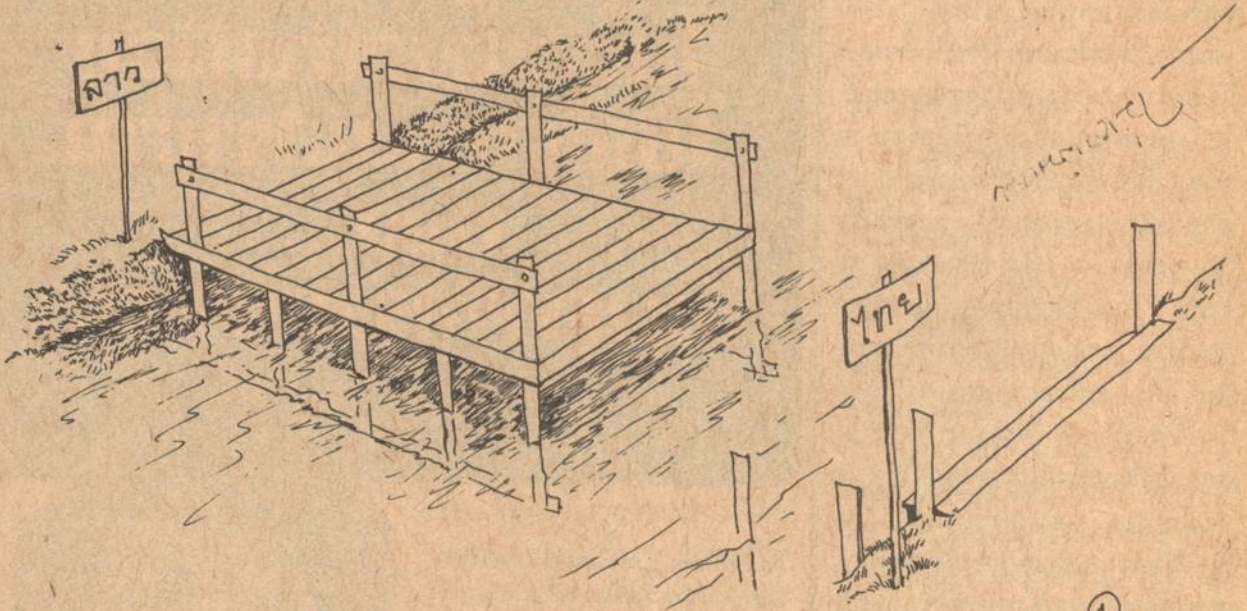
# ผู้หญิงที่เชื่อมั่น ในตัวเองอย่างดิฉัน ใช้เช็คกระแสรายวัน ของ... ธนาคารกรุงเทพ ดะ!

ถึงแม้ว่าการพกเงินสดจะจับจ่ายง่ายตายแคไหน แต่ถ้าต้องนำติดตัวไปยังสถานที่ต่าง ๆ ครั้งละมาก ๆ ดิฉันแน่ใจว่า การใช้เช็คจะสะดวกและปลอดภัยมากกว่า ดิฉันเปิดบัญชีกระแสรายวันไว้ที่ธนาคารกรุงเทพ จำกัด ค่ะ จึงมีเช็คส่วนตัวไว้ใช้ส่งจ่ายแทนเงินสด เปิดบัญชีง่ายมากค่ะ คุณมีเงินไปฝากประจำเดิมเพียง 5,000 บาทก็พอ หลังจากนั้นคุณจะมีเงินไว้ใช้มากขึ้นอีกมากน้อยแค่ไหนก็ได้ตามใจชอบ แล้วคุณก็จะเขียนเช็คส่งจ่ายเงินจากธนาคารได้ตามสบายครบตามที่คิด ยังมีเงินอยู่ในบัญชี สะดวก ปลอดภัย แล้วก็ทันสมัยด้วยค่ะ

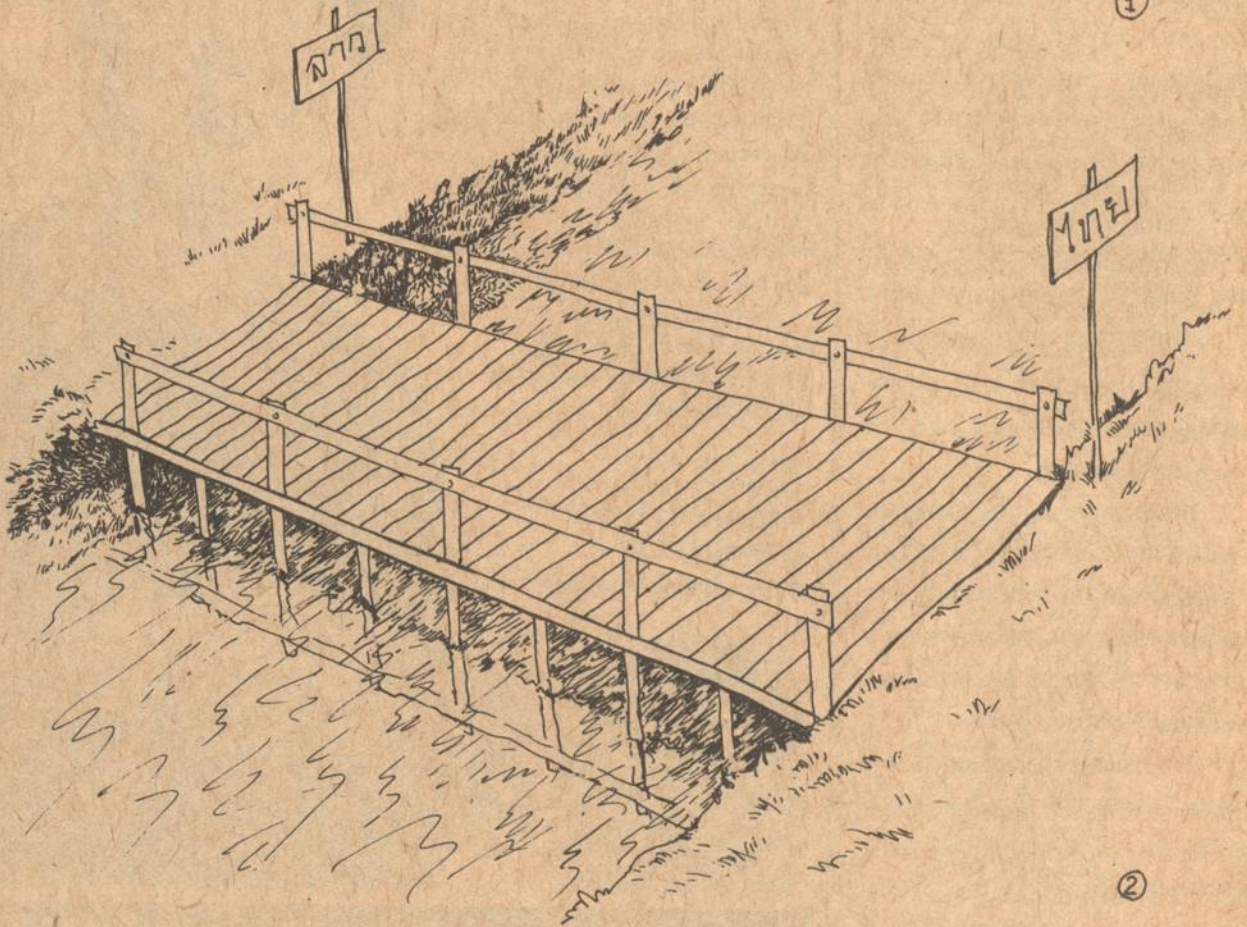
โปรดติดต่อขอทราบระเบียบการ และเปิดบัญชีกระแสรายวันได้ที่ ธนาคารกรุงเทพ จำกัด ทุกแห่งในกรุงเทพมหานคร และต่างจังหวัด



**ธนาคารกรุงเทพ จำกัด**  
เพื่อนคู่คิด - มิตรคู่บ้าน



1



2



# ไทยจึงพิจารณาปัญหาเปิดพรมแดนลาว ด้วยความสุขุม

ว่าไปแล้วการนำคณะนาฏศิลป์ของประเทศต่างๆ บางประเทศมาแสดงที่ไทยเมื่อเร็ว ๆ นี้ ต้องนับว่าเป็นความสำเร็จเล็กน้อยของนายกรัฐมนตรีไทย ผู้เสนอความคิดที่จะหาทางให้ไทยมีทางติดต่อกับประเทศเพื่อนบ้านในแหลมอินโดจีนทางวัฒนธรรม

เป็นที่รู้กันว่า การที่ท่านนายกฯ เชิญประเทศในหมู่อาเชียนมานั้น ก็เพื่อเป็นการเชิดอาเชียนด้วยกันชั่วคราว แต่ที่ว่ากันว่าในความต้องการอย่างแท้จริงแล้ว ไทยต้องการที่จะเชิญคณะของประเทศในแหลมอินโดจีนมาไทย เพื่อเชื่อมความสัมพันธ์กันไว้ ถึงแม้ว่าปัจจุบัน ไทยกับประเทศเพื่อนบ้านทางอีกฝั่งของแม่น้ำโขงนั้นยังเข้ากันได้ไม่สนิทนักก็ตาม

ประเทศในแหลมอินโดจีนที่มาไทยนั้น มีประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวเพียงประเทศเดียว ที่ได้ส่งคณะนาฏศิลป์เพื่อมาชมมาไทย การที่รัฐบาลลาวตัดสินใจส่งคณะนาฏศิลป์ของตนมาไทยนั้น จากคำกล่าวของหัวหน้าคณะเอง

ก็บอกว่าเพื่อกระชับความสัมพันธ์อันดีระหว่างประชาชนลาวและประชาชนไทย และเมื่อฟังจากเสียงของชุมชนการแสดงของคณะนาฏศิลป์ของลาวครั้งนี้แล้ว ก็ปรากฏว่า ความประสงค์ของลาวในค่านัน ได้ผลสำเร็จเป็นอย่างดี และอีกเหตุผลหนึ่งของฝ่ายลาวก็คือ ลาวต้องการให้รัฐบาลไทยประกาศเปิดพรมแดนระหว่างไทยกับลาว โดยที่ทางการลาวถือว่า การประกาศเปิดพรมแดนระหว่างประเทศทั้งสองนั้นเป็นหน้าที่ของทางฝ่ายไทยเท่านั้น ทางลาวเองไม่ได้เป็นผู้เปิดพรมแดน

ทำไมรัฐบาลลาวจึงต้องการให้ไทยเปิดพรมแดน

ลาวนับจากสงบสงครามมามีปัญหาหนึ่งเป็นปัญหาเรื้อรังมาตั้งแต่ยังมีรัฐบาลเก่าอยู่นั้นคือ ประเทศตกอยู่ในสภาพสงครามตลอดมาประชาชนซึ่งเคยอยู่ในฝ่ายรัฐบาลเวียงจันทน์เก่า พึ่งความคงอยู่ทางเศรษฐกิจจากความช่วยเหลือของสหรัฐฯ ในทุกทางเมื่อสหรัฐฯ ตัดความช่วยเหลือลงหมด สันนิษฐานที่รัฐบาลใหม่เข้ามา รัฐบาลใหม่ก็ต้องเผชิญปัญหาว่าจะทำอย่างไรกับปากท้องของประชาชนซึ่งเคยพึ่งข้าว และเครื่องอำนวยความสะดวกของชีวิตประจำวันจากความช่วยเหลือของสหรัฐฯ จะปลูกข้าวเอง

นั้น ก็ยังมีปัญหาอยู่ คือปัญหาของระเบิดที่ทางสหรัฐฯ ใต้ทิ้งลงไปฝังในไร่นาที่ยังไม่ระเบิดเป็นแสน ๆ ลูก ซึ่งแม้กระทั่งปัจจุบันนี้ ก็ยังไม่ได้มีการขุดขนย้ายหรือทำให้หมดไป

การทล่าวจะพึ่งตนเองในเรื่องของอาหารหลักเช่นข้าว เป็นเรื่องยาก ดังนั้น ลาวจึงยังต้องการอาหารจากประเทศเพื่อนบ้านอยู่ ระยะหนึ่ง สหรัฐฯ เกษซื้อข้าวไทยหรือส่งข้าวจากสหรัฐฯ ให้กับรัฐบาลเก่าเพื่อให้กับผู้ลี้ภัยสงคราม หรือขายในราคาถูกกับชาวลาวในแถบที่ราบเวียงจันทน์

ปัจจุบันนี้ รัฐบาลจีนก็ได้ซื้อข้าวไทยเพื่อให้กับลาว ความช่วยเหลือต่างๆ ที่ประเทศสังคมนิยมจะให้กับลาวนั้นเส้นทางของการขนส่งที่สะดวกที่สุดก็คือผ่านไทย ความจำเป็นของรัฐบาลลาวที่จะต้องเรียกร้องให้ไทยเปิดพรมแดนที่ยังปิดอยู่ส่วนใหญ่อ จึงเป็นหลักใหญ่ของการเจรจาระหว่างไทยกับลาวในความเห็นของลาวอย่างแน่นอน

รัฐบาลไทยควรทำอย่างไร รัฐบาลไทยนั้นต้องการให้ลาวเป็นประเทศที่มอริปไตยของตนเอง และเป็นอิสระอย่างแท้จริง รัฐบาลลาวเองก็ต้องการเช่นนั้นเมื่อเป็นเช่นนั้น การเปิดพรมแดนระหว่างลาวกับไทยนั้นจะเป็นประโยชน์กับไทยและลาวด้วยกัน

การช่วยให้ลาวเป็นกลาง เป็นประเทศที่สามารถคงอยู่ได้ด้วยตัวของตัวเองนั้น ไม่จำเป็นที่จะต้องเข้าไปยุ่งเกี่ยวในกิจการภายในของเขา ชาวลาวสามารถมอริปไตยของตนเองได้ แต่เพื่อความสัมพันธ์อันดีระหว่างประเทศทั้งสองในอนาคต ไทยควรพิจารณาการเปิดพรมแดนดังกล่าวอย่างรอบคอบและสุขุม เพื่อผลประโยชน์ของไทยเอง

# ข่าวบ้านเราในรอบสัปดาห์

## ผบ. สูงสุดว่าไทยถูกภายนอกคุกคาม

พล ร.อ. สัจด์ ชลออยู่ ผู้บัญชาการทหารสูงสุด กล่าวในการให้โอวาททหารสามเหล่าทัพ เนื่องในโอกาสกระทำพิธีสัตย์ปฏิญาณต่อธงชัยเฉลิมพล ที่ลานพระบรมรูปทรงม้าเมื่อวันที่ ๒๕ ม.ค. ว่า เหตุที่สถานการณ์บ้านเมืองในปัจจุบันไม่สงบสุขเพราะถูกคุกคามอย่างหนักจากศัตรูภายในและภายนอก มีบุคคลบางกลุ่มฉวยโอกาสปลุกปั่นประชาชนให้มีความรู้สึกแบ่งแยกแตกความสามัคคี โดยมีจุดหมายมุ่งทำลายชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์

ในพิธีสัตย์ปฏิญาณตนครั้งนี้ สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมารได้ร่วมอยู่ในพิธีด้วย

## ผู้ว่า 'เพิ่มไก่' ถูกย้าย

นายธวัช มกรพงศ์ ผู้ว่าราชการจังหวัดลำพูน ซึ่งเพิ่งถูกย้ายมาจากจังหวัดพังงาได้ ๓ เดือน ถูกส่งย้ายเข้าประจำกระทรวงมหาดไทย เมื่อวันที่ ๒๓ ม.ค. นี้ พร้อมกับผู้ว่าราชการจังหวัดอื่น ๆ อีก ๑๐ คน

นายธวัชเคยต่อสู้ให้รัฐบาลเพิกถอนสัมปทานบริษัทเพิ่มไก่เมื่อสมัยที่เป็นผู้ว่าราชการจังหวัดพังงา กล่าวว่าตนไม่รู้อันตรายปลายเหตุเกี่ยวกับการถูกย้ายครั้งนี้เลย รู้สึกเหน็ดเหนื่อย ทั้งร่างกายและจิตใจอาจขอลาออกจากราชการ แต่จะไม่สมัคร ส.ส. เด็ดขาดเพราะไม่มีเงิน

นายสมาน ชมพเทพ อดีต ส.ส. ลำพูน พรรคกิจสังคม วิจารณ์ว่าการย้ายนายธวัช จะต้องมอบหลัง

แน่นอน เพราะนายธวัชเป็นคนซอส์ตัย เข้ากับชาวบ้านได้ดี ทำงานอยู่กลางแดดไม่ไขว่ในห้องแอร์ และอีกประการหนึ่งคือเพิ่งอยู่ได้เพียง ๓ เดือนก็ถูกย้ายเสียแล้ว พร้อมทั้งกล่าวว่าหากการส่งย้ายครั้งนี้เป็นแผนเพื่อการเลือกตั้งของ ม.ร.ว. กฤษฑ์ไพโรจน์ ผู้รักษาการนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยแล้ว ตนจะขอลาออกจากพรรคกิจสังคมด้วย



## ทูตจีนมาไทย

นายไลเจ้อหมิน เอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศไทย เดินทางมาถึงไทยที่ท่าอากาศยานดอนเมืองเมื่อเช้านี้ที่ ๒๖ ม.ค. เวลาประมาณ ๕.๓๐ น. ท่ามกลางการต้อนรับของชาวจีนในเมืองไทย ทั้งผู้ใหญ่และเด็กคับคั่ง

นายไลเจ้อหมิน เคยดำรงตำแหน่งทูตจีนประจำฮ่องกง กินี และอียิปต์ ตำแหน่งครั้งสุดท้ายก่อนเดินทางมารับตำแหน่งในไทย คือ เลขาธิการสมาคมประชาชนจีน เพื่อมิตรภาพกับต่างประเทศ

คณะของทูตจีนประกอบด้วยนางชุนลิน ภรรยา เจ้าหน้าที่สถานทูต ๖ คน และนักข่าวจากสำนักข่าวซินหัว ซอนายหลิว เจิงซู

## เอกชนไทยขอลงขันน้ำมัน

บริษัทเปโตรสยาม ซึ่งเป็นบริษัทเอกชนของไทย ยื่นหนังสือถึงพลตรีประมาณ อติเรกสาร ประธานกรรมการน้ำมันแห่งชาติ ขอดำเนินกิจการกลั่นน้ำมันแทนบริษัทขัมมิท

ม.ร.ว. พรรชนกณ สวัสดิวัตน์ กรรมการผู้จัดการบริษัทเปโตรสยาม แดงกับสอมวลชนว่า บริษัทขัมมิทมีกำไรเกินกว่า ๑๐๐ ล้านบาท ที่ร้องว่าขาดทุนก็เพื่อต้องการให้รัฐบาลปรับปรุงราคาน้ำมันให้สูงขึ้น และบริษัทเปโตรสยามยินดีที่จะเบ็ดเตล็ดให้แก่ประชาชนผู้สนใจในราคาหุ้นละ ๑๐๐ บาท

พลตรีประมาณ แดงว่ายังไม่ได้รับหนังสือจากบริษัทเปโตรสยาม พร้อมทั้งกล่าวว่าหากจะมีการขนราคาน้ำมันจะขึ้นเฉพาะเบนซินเท่านั้น

## มหาดไทยใช้ ๑๐ ล้านชวนเลือกตั้ง

นายวรรัตน์ กมลเวช หัวหน้ากองเลือกตั้งกระทรวงมหาดไทยเปิดเผยว่า กองเลือกตั้งได้รับงบประมาณ ๑๐ ล้านบาท เพื่อโฆษณาให้ประชาชนใช้สิทธิออกเสียง ในวันที่ ๔ เมษายน

การโฆษณาจะจัดทำโปสเตอร์ ภาพยนตร์ขนาดสั้น แผ่นเสียงและ ภูมิอประชาชน

ทางกรมประชาสัมพันธ์ นาย รัชชศักดิ์ วัฒนพานิช อธิบดีเปิดเผย ว่า สถานวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทยจะเปิดโอกาสให้พรรคการเมืองทุกพรรคแถลงนโยบายออกอากาศทางสถานี โดยไม่คิดมูลค่าเป็นเวลาพรรคละ ๒๕ นาที

และในวันที่ ๔ เมษายน สถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทยก็จะมีการถ่ายทอดเหตุการณ์เกี่ยวกับการเลือกตั้งตลอดวันจนทราบผล

## นายกัลกามาไทย ซาติชาย ไปลา

นายกรัฐมนตรีศรีลังกา นางศรี มาโว บันดาราโนยเก เดินทางมาถึง กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ ๒๔ มกราคม เพื่อเจรจาปัญหาการแลกเปลี่ยนสินค้า และกระชับมิตรจิตมิตรภาพระหว่างประเทศศรีลังกากับประเทศไทย

รัฐมนตรีต่างประเทศไทย พล.ต. ซาติชาย ชุมหะวันดี เตรียมตัวเดินทางไปเวียงจันทน์ ในวันที่ ๓-๔ กุมภาพันธ์ เพื่อเจรจากันในหลักการบางประการที่ควรวางขึ้นก่อนจะทำการเปิดพรมแดนระหว่างไทยและลาว

## กรรมกรอาจประท้วงอีก

นายอารมณี พงศ์พันธ์ รอง ประธานกลุ่มสหภาพแรงงานแห่งประเทศไทย แถลงต่อสื่อมวลชนว่า รัฐบาลยังมีได้ดำเนินการตามข้อตกลงที่ให้ไว้กับสหภาพแรงงาน ๖ ข้อ เมื่อต้นเดือนมกราคมนี้เลย ทว่า

ประกันราคาข้าวเปลือกให้ชาวนาขายได้ ไม่ต่ำกว่าเกวียนละ ๒,๕๐๐ บาทนั้น ข้อเท็จจริงปรากฏว่า ชาวนาขายได้อย่างสูงก็เพียงเกวียนละ ๒,๑๐๐ บาท เท่านั้น ส่วนเรื่องจะขายข้าวสารราคาควบคุมถึงละ ๕๐ บาท ให้สหภาพแรงงานต่างๆนั้น เมื่อกลุ่มสหภาพไปติดต่อกรมการค้าภายในก็ได้รับคำตอบว่า ยังไม่ได้รับคำสั่งจากรัฐบาลอีกประการหนึ่งที่ว่า นายจ้าง

จะไม่เอาผิดกับกรรมกรที่หยุดงานนั้น ก็ไม่เป็นความจริง เพราะหลายโรงงานไม่ยอมจ่ายค่าแรงงานให้กรรมกร กลุ่มสหภาพแรงงานจะทำหนังสือถึงนายกรัฐมนตรีให้ปฏิบัติตามข้อตกลง หากทำไม่ได้ทางกลุ่มก็มีมาตรการที่จะประท้วงรัฐบาลอีก ซึ่งขั้นสุดท้ายอาจถึงหยุดงานทั่วประเทศ

## พิธสลายตัวของผู้ประท้วง บัดตานี

พิธสลายตัวของกลุ่มชุมนุมประท้วงเริ่มเมื่อ ๑๐.๐๐ น. ของวันที่ ๒๔ มก. โดยประชาชนจาก ๓ จังหวัดภาคใต้ประมาณ ๒๐,๐๐๐ คน ร่วมเดินขบวนไปเคารพศพผู้เสียชีวิต ๑๓ ศพ จากระเบิดที่หน้าศาลากลางเมื่อ ๑๓ ธก. ที่สุสานกบโตะอาเยาะ เสร็จแล้วได้กลับมาที่หน้ามัสยิดกลาง ทำพิธทางศาสนาแล้วก็สลายตัวแยกย้ายกันไปเมื่อประมาณ ๑๕.๐๐ น.

การชุมนุมครั้งนี้นกินเวลานาน ๔๕ วัน ศูนย์พิทักษ์ประชาชนซึ่งเป็นตัวแทนของประชาชนในการชุมนุมครั้งนี้จะตั้งสำนักงานขึ้นในตัวเมือง บัดตานีเพื่อรวบรวมเรื่องราวจากประชาชนเกี่ยวกับปัญหา ๓ จังหวัดภาคใต้ต่อไป

## เพื่อนว่า

## ปะทะในลำน้ำโขง

เมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๑๘ เวลาประมาณ ๐๖.๓๐ น. ขณะที่เรือลาดตระเวนของหน่วยปฏิบัติการตามลำแม่น้ำโขง หมายเลข ล. ๑๑๐ มี ร.ท. ประดิษฐ์ คล้ายคลึง รน. เป็นผู้บังคับการเรือ และเรือหมายเลข ล. ๑๑๓ มี ร.ต. วิเชียร น้อยเจริญ รน. เป็นผู้บังคับการเรือสังกัดสถานีเรือบ้านนาเข อ.บ้านแพง นครพนม พร้อมด้วยเรือหางยาวหมายเลข ๓๒๔ อีกลำหนึ่ง ทำการลาดตระเวนไปตามลำแม่น้ำโขงในเขตน่านน้ำไทย โดยวิ่งห่างจากฝั่งไทยประมาณ ๓๐ หลาและอยู่ห่างจากฝั่งลาว ประมาณ ๖๐๐ หลา ผ่านมาถึงบ้านดอนแพงฝั่งไทย ซึ่งตรงกันข้ามกับฝั่งลาวที่บ้านบึงกว้าง ก็ได้ถูกทหารลาวแดงไม่ทราบจำนวนลอบยิงด้วยอาวุธปืนกลและจรวดไม่ทราบขนาดหลายนัด เรือทั้งสองจึงได้ทำการยิงตอบโต้เพื่อป้องกันตัวด้วยปืนกลประจำเรือ การปะทะได้เป็นไปประมาณ ๕ นาที จึงได้หยุดยิง ผลปรากฏว่าเรือทั้งสองลำไม่ได้รับความเสียหายแต่ประการใด ลูกเรือทั้งสามลำก็ปลอดภัย ส่วนทางฝั่งลาวไม่ทราบความเสียหาย

น.ส.พ. ชนวนครพนม วันที่ ๒๑-๓๑ มกราคม ๒๕๑๘



# ผู้หลงเสน่ห์กวนขวาน ตัวเลขที่ไม่เคยลด

## จัดห้องอัยการ จับได้ทำเป็นบ้า

เมื่อเวลา ๑๓.๐๐ น. เมื่อวันที่ ๑๘ ม.ค. ๑๕ ขณะทนายสัญญา ศรีผาย ประจำแผนกสัตว์แพทย์กำลังเข้าเวรที่ศาลากลางจังหวัดขอนแก่น ขณะที่อยู่ศาลากลางได้มีชายคนหนึ่งทราบชื่อภายหลังว่านายชม ประเสริฐสังข์ บ้านโนนบ่อ ต. พระยืน อ. เมือง ขอนแก่น ได้ขึ้นไปบนศาลากลางใช้มือพยายามบิดลูกบิดประตูเก็บเอกสารที่ห้องเก็บเอกสารของแผนกอัยการจังหวัดขอนแก่น นายสัญญา จึง ได้แจ้งเรื่องมายังสถานีตำรวจ

จ.ส.ต. นรินทร์ สนิทสัมพันธ์ ส.ต.ท. วิไลย์ ไปรยชนทด ส.ต.ท. พัทธา สุนทรพิทักษ์ ได้ออกไปที่ศาลากลางและจับกุมนายชมได้ ส่งมอบให้ ร.ต.อ. สมัย ทะสังขา เวรสอบสวน เพื่อดำเนินคดีต่อไป พร้อมกัน ได้มีผู้หญิงคนหนึ่งแจ้งว่านายชมฯ ผู้ต้องหาได้ใช้เหล็กดัดห้องครึ่งหนึ่งแล้วเมื่อตอนเช้าแต่ได้ไต่หนีไปแล้วกลับมางัดดอกเบ็ญจรงค์ที่สอง

เมื่อเจ้าหน้าที่ตำรวจทำการสอบถามนายชม นายชมก็ทำเป็นบ้าพูดจาไม่รู้เรื่อง

น.ส.พ. ขอนแก่น  
วันที่ ๒๑-๓๐ มกราคม ๒๕๑๕



“ศรีขวัญเธอ... ผมไม่สนใจ... สุดปรารถนาของผม ไอน้ำแหละครับ” ถวิล สร้อยสนธิ เด็กหนุ่มวัย ๑๓ ปี ผู้กำลังนั่งอยู่ตรงหน้า จตุรัส กล่าวขึ้น

เขากำลังนั่งอยู่กับกระดาด ตะกั่วแผ่นเล็กๆ จากซองบุหรี่ เขายิ้มมันจนยับ แล้วค่อยๆ กลอกอกบิดกระดาดตะกั่วยับแผ่นนั้นให้เป็นรูปเรือ เกิดดีสีแดงๆ จากซองเล็กๆ ที่เขาล้วงออกจากกระเป๋าเสื้อด้วยมือที่สั่นเทา ถูกเพลงในเบ้าตะกวนนั้น เขาจดไม่ชัดไฟอย่างชำนาญ และวันที่ได้เบ้า กวนสีขาวลอยขึ้นจากเบ้า นนทนต์ เขาจ้อหลอดคาแฟที่อยู่บนริมฝีปากเข้าไปในกลุ่มกวนนั้น และสุดท้ายเติมปอด

“เทพธิดาของผม” เขาเอ่ยด้วยนัยน์ตาเหม่อๆ และคุยเรื่องราวของตัวเองต่อไปด้วยท่าทางที่มีความสุข ถวิลเป็นเพียงคนหนึ่งใน “สามแสนคนครับ” ตัวเลขที่นายแพทย์ อรุณ ชวนะสัย แห่งหน่วยจิตเวช โรงพยาบาลพระมงกุฎเกล้าอ้างถึงจำนวนผู้คิดยาเสพติดทั่วประเทศ

นายแพทย์อรุณให้ตัวเลขนี้ไว้ในข่าวเล็กๆ บนหน้าหนังสือพิมพ์รายวันฉบับหนึ่งเมื่อเร็วๆ นี้ พร้อมทั้งชี้ให้เห็นถึงสภาวะของปัญหาผู้คิดยาเสพติดในปัจจุบันว่า “ก่อน ๒๕๐๒ ทั่วประเทศห้ามสูบฝิ่น เรามีคนคิดฝิ่นทั่วประเทศ ๗๒,๐๐๐ คน แต่ตอนนี้ มีถึงสามแสน คนไทย ๑๓๓ คน จะต้องมีคนหนึ่งคิดยา แล้วเรามีสถานที่จะรักษาของทางการเพียงสองแห่ง โรงพยาบาลสุราษฎร์ธานี

รังสิตมี ๔๐๐ เตียง และที่โรงพยาบาลพระมงกุฎมีอีกสัก ๔๐ เตียงเท่านั้น รัฐบาลจะต้องต่อต้าน แก้ไขอย่างแท้จริงแล้วละครับ ปัญหามันร้ายแรงเหลือเกินแล้ว”

เสียงเรียกร้องทำนองนี้จากนักสังคมสงเคราะห์ นายแพทย์ และนักวิชาการทั้งหลาย มดิ่งจนอยู่เสมอ การอภิปราย นิทรรศการ การสัมมนา ครึ่งแล้วครึ่งเล่าได้จัดขึ้นตามสถานที่ต่างๆ เพื่อให้เห็นถึงภัยร้ายทางทางสังคม เศรษฐกิจ ที่จะมิต่อประเทศชาติที่ประชาชนไร้สมรรถภาพเพราะ “ติดยา” มากมายอย่างเมืองไทย แต่จนแล้วจนรอด ข้อเท็จจริงที่ปรากฏก็คือ จำนวนตัวเลขน “ติดยา” เพิ่มขึ้นทุกครั้งที่มีการสำรวจ

“ตำรวจจะไปปราบได้หมดคงไม่จริง อย่างไรก็ดี เราได้แต่ช่วยประชาชนให้รู้จักช่วยตัวเอง ปัญหา มันอยู่ตรงที่ แหล่งผลิตใหญ่มันอยู่ในบ้านเราเอง กับพม่าและลาว เฉพาะบ้านเรา ผลิตฝิ่นได้ถึงปีละ ๗๐ ตัน ได้เฮโรอีนถึง ๗,๐๐๐ ตันบาท” พ.ต.อ. เชาวลิศ ยอดมณี รองเลขาธิการศูนย์ปราบปรามยาเสพติดให้โทษ เอ่ยขึ้นกับ จตุรัส พร้อมทั้งอธิบายงานของหน่วยงานที่เขาสังกัดว่า

ศูนย์ปราบปรามยาเสพติดให้โทษ ทำงานภายใต้นโยบายของคณะกรรมการปราบปรามยาเสพติดฯ สังกัดสำนักนายกรัฐมนตรี ที่เพิ่งตั้งขึ้นเมื่อกลางปี ๒๕๑๖ โดยมีการประสานงานกับหน่วยงานอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

และกับองค์การระดับโลก เพื่อขจัด  
ปัญหาเสพติดในประเทศไทย

“นโยบายของเรา ดำเนินไป  
พร้อมๆ กันสี่ด้าน คือ การแนะนำ  
ให้ปลูกพืชเศรษฐกิจทดแทนการปลูก  
ฝิ่นในหมู่บ้านเขาที่เคยปลูกฝิ่น การ  
ป้องกัน การปราบปราม และการ  
บำบัดรักษา” เขากล่าว และเสริม  
ต่อไปว่า

“งานของเราโดยตรง คือการ  
ปราบปราม ต้องร่วมมือกับกรม  
ศุลกากร การปราบคือปราบคนขาย  
โดยไล่ติดตามจากคนคิดยา จนถึง  
คนระดับกลาง ถ้าได้คนระดับกลาง  
สักร้อยสองร้อยคน ก็จะตัดสายใย  
มันได้บ้าง”

รองเลขาฯ ศูนย์ปราบปรามยา  
เสพติดฯ ยอมรับว่า ผู้ค้ายาเสพติด  
ส่วนมากทางตำรวจจับมาได้ เป็น  
เพียงระดับที่เรียกว่าสตรีท พุชเซอร์  
คือพ่อค้ารายย่อยๆ “อุปสรรคสำคัญ  
อยู่ที่ว่า ต้นตอหรือตัวการใหญ่ ไม่  
ได้ถูกขจัดไป ตัวใหญ่ๆ ทั้งหลาย  
เขาไม่แตะต้อง “ของ” กันเลย  
แล้วจะไปจับเขาได้ไง ทั้งๆ ที่รู้ทั้ง  
รู้ว่าคนไหนๆ เป็นตัวการ”

นี่คือ ช่องว่างในกฎหมาย ที่  
ระบบโทษผิดสำหรับ ผู้ค้ายาเสพติด  
ไว้เฉพาะกับผู้ที่ถูกจับขณะมี “ของ”  
อยู่ในครอบครองเท่านั้น

ผู้เชี่ยวชาญปัญหาการค้าฝิ่นใน  
ดินแดนสามเหลี่ยมทองคำ นายอัล  
แมคคอย เองเคยให้สัมภาษณ์ไว้กับ  
จตุรัส ถึงปัญหาการปราบเส้นทาง  
การค้าการค้ายาเสพติดในเมืองไทย  
ว่า ส่วนหนึ่ง ผู้มีอำนาจและอิทธิพล  
ในทางการเมืองและการปกครอง ทั้ง  
ตำรวจ ทหาร ชั้นผู้ใหญ่ เป็นผู้มีส่วน  
ในการค้าเสียเอง และเขายังกล่าวถึง  
การฟัวพันของปฏิบัติการของซีไอเอ

ในธุรกิจเงินด้วย กับเรื่องน เจาหนาที่  
ระดับสูงของศูนย์ปราบปรามยาเสพติด  
๓ วิจารณ์ว่า นายแมคคอยเอา  
เรื่องเก่าๆ มาพูด แต่นายตำรวจผู้  
นั้น ก็ได้ปฏิเสธว่า เรื่องเก่าๆ เหล่า  
นั้น เป็นเรื่องไม่จริงแต่อย่างใด

เมื่อปัญหาในด้านการปราบ  
ปรามตกอยู่ในสภาพดังกล่าว ที่ทำ  
ให้ “การจับกุม ยังวันยังดึกมาก  
จับได้มันก็มีตัวแทนเหมือนกับตัด  
หญ้า ตัดแล้วมันก็ขึ้นมาใหม่ ทำ  
แล้วมันก็เบอ ท้อใจ” อันเป็นคำ  
กล่าวของผู้ที่ทำหน้าที่เกี่ยวข้องกับ  
การปราบปรามความหวังสำหรับการ  
ขจัดรากเงาของการค้ายาเสพติด จึง  
ดูหมิ่น และนั่นก็หมายความว่าต่อไป  
ได้ว่า การขจัดปัญหาผู้คิดยาเสพติด  
ให้โทษ ก็เป็นสิ่งที่ไม่มีวันทำได้  
สำเร็จด้วย มาถึงตอนนั้น หลายคน  
อาจนึกถึงประโยคสุดท้ายของ นาย  
แมคคอย ในบทสัมภาษณ์ที่ว่า “ถ้า  
คอมมิวนิสต์เข้ายึดครองประเทศไทย  
นั้นจะเป็นสถานการณ์ทางการเมืองที่  
ทำให้พวกนี้ ไม่มีทางจะทำงานได้  
ต่อไป”

สำหรับปัญหาในแง่ของผู้คิดยา  
ปราบปรามการผิดและจำหน่ายเป็นไป  
อย่างกว้างขวางคลองตัวเช่นปัจจุบัน  
การบำบัดรักษาด้วยเครื่องมือเครื่อง  
ไม้ทันสมัยจะแทบจะเรียกได้ว่า “ไม่  
มีเลย” เมื่อเทียบกับจำนวนทั้งหมด  
ของผู้คิดยา ก็เป็นเพียงการทำงาน  
ในความสูญเปล่า

หลายคนที่เข้ารับการบำบัดรักษา  
ไม่ว่าจะในโรงพยาบาลที่ใช้วิธีการ  
ทางวิชาการแพทย์สมัยใหม่ หรือ  
ด้วยวิธี “ยาหม้อ” และกำลังใจจาก  
พระภิกษุจรรยา วัดเขาตุ๊กกระบอง ไม่  
สามารถถอนตัวจากเหวลึกของบ้าจ  
กวันขาวได้อย่างแท้จริง เด็กหนุ่ม

อย่างนำพและถวิลเป็นตัวอย่างที่ผ่าน  
การรักษานับว่าได้อย่างไม่ได้ผล

“บางที ผมก็รู้สึกตัวเหมือนกัน  
ว่า มันทำลายอนาคต เห็นคนอื่น  
แล้วอิจฉา ผมเคยอดที่โรงพยาบาล  
ชัยบุรีก็ แต่พอออกมาเพื่อนเก่าๆ  
ร่วมแก๊งค์ ขวนเข้าอีก ผมก็ทนไม่ได้  
มันเขี้ยววนเหลือเกิน”

สลัมคลองเตย จากวัดคลองเตย  
นอก สลัมลือลือที่ ๑-๑๒ เตปูน วัด  
พระยาไกร ฯลฯ แหล่งชุมนุมหนา  
แน่นอีกหลายแห่ง เป็นแหล่งต้ม  
“หมู” ซอระห์สี่ของเฮโรอีนที่เรียก  
กันแถวคลองเตย ขายกันอยู่เกลื่อน  
ศิริวงษ์ “หมูไม่สน”



หงสน น้เบงสงทวลบอ

“แรกสุด ไอ้เพื่อนมันชวน  
สูบผงขาวค้มนวนบหรี ตอนนมัน  
หลอดหนงตงรอยกว้าบาท เลยต้อง  
ห้มมาสูบเฮโรอิน พอดิดแล้ว ก็ไม่มี  
แรงทำงานอะไร ผมก็ไถเงินพ่อแม่  
บ้าง เพื่อนบ้าง หมดทางเข้า ผมก็

จ้เค้าเอา ผมทำได้ทุกอย่างนะแม่  
ฆ่าคน เวลาหิวมากๆ ไครอย่าพูด  
อะไรกับผมเลย มันขวางหูขวางตา  
ไปหมด” ถวิลถ้าวเป็นประโยค  
สุดท้ายกับ จตุรัส ก่อนที่จตุรัสจะ  
จากเขา และคว้นส้ขาวเงินเบง  
หน้าเขาออกมา

พลังนักศีกษาและประชาชนที่เกิดขึ้น  
หลังสืบส้ดลา ถูกผู้ฉวยโอกาสทาง  
การเมืองตงสมัชชาแห่งชาติ เลอก  
พวกของตัวเองเข้าไปเป็นสมาชิก  
เพื่อหวังคะแนนิยม แต่แผนต้องล้ม  
เมอมการเลอกตง แต่กัยังพยายาม  
เข้าสมกับพรรคโน้นพรรคนี้จนเป็น  
ผล แล้วว่า “ผมบอกได้เลยว่า  
บ้านเมืองจะฉิบหายล้มจมน้ เพราะ  
ฝมือของคนๆนั้น”

## การกลับมาของสิ่งซ้มน้แห่งลำพูน

หลังจากการยุบสภาของ มรว.  
กีกฤทธิ ปราโมช บรรดามวยซ้มน้ทง  
หลาย ต่างก็ออกโรงประกาศตัว ทง  
ในท่วงทำนองที่เห็นด้วยและไม่เห็น  
ด้วยเป็นทิวแถว แน่อนหนงในจำ  
นวนน้กัมี “กูร์กัคเค้น” ของนายกั  
อยู่ด้วย กูร์กัคเค้นผู้ถูกพิษสารพัด  
ของนายกัฯชอกค้ำอย่างเจ็บปวดใน  
ใจของผู้ไม่เคยโดนไครลบลายขนาด  
น

กระแสบ้างว้างในกล้าวว่า ใน  
ช่วงท่วงการรัฐบาลมีความวุ่นวายอยู่  
นน พล.ต.ต. ส้ง่า กิดติชจร มีกัมี  
อันท้จะต้องลงไประท้กรุงเทพฯ  
เสมอ ความบ้งเอิญท้วาน กับ้งเอิญ  
อกเหมอนกันท้ไปสอดคล้องกับค้ำ

พูดท้มวยซ้มน้จากลำพูนเคยถ้่นว้าจา  
เอาไว้ว่า “ผมจะทำให้รัฐบาลซ้มน้  
พังเมื่อไหร่ก็ได้” น้เองเป็นสาเหตุ  
หนงท้ส่งผลให้เขาต้องพ้นจากค้ำ  
แห่งข้ราชการประจำ ด้วยขอหา  
ไม่มาทำงานแต่รับเงินติดต่อกันมาถึง  
สามปี และส่งทคนในวงการวิจารณ์  
กันสนุกสนานมากกัคือ พล.ต.ต.  
ส้ง่า เคยถ้ถ้าวทำนายเอาไว้ว่า รัฐบาล  
ซ้มน้จะต้องพอบอดิเหตุทางการ  
เมือง ซ้มน้ดูเหมือนว้าจะเป็นจริงอก  
เหมอนกัน

กิดติชจรผู้ท้กำลังจะมบทบาท  
ออกโรงทางการเมืองคราวน้ห่างจาก  
การออกโรงคราวกัอนเพียงไม่กี่  
หนงเดือน บรรยายเป็นนัยๆว้า

การยุบสภาคราวน้ก็เช่นกัน  
พล.ต.ต. ส้ง่ามองเห็นว้าเป็นการวาง  
แผนเพื่อรักษาอำนาจทางการเมือง  
และการบริหารของบคคท้ที่เขาเห็น  
ว้าจะทำให้บ้านเมืองพินาศ โดยอาศัย  
บรรดาซ้มน้ศีกท้หลายท้พินท้หน้าท้ไป  
แล้วกักับบรรดานักการเมืองท้มีแต่  
ความง้อเงลา ท้ยอมตกเป็นเครื่องมือ  
และยังเป็นแผนการท้ต้องการจะก้า  
จันนักการเมืองท้ต้องการอามิสสิน  
จ้าง แล้วหลังจากน้ กัจะรวมก้ากำลัง  
จัดตั้งรัฐบาลจาก นายทุน-ขุนศีก  
เป็นการปกครองในแบบเผด็จการ  
ทางรัฐสภา

ส้ง่าท้สำคัญที่สุดกัคือ เรองของ  
การใช้จ่ายเงินทองหลังการยุบสภาใน  
คราวน้ “ผมกล้าวได้เต็มปากว้า  
ผลพลอยได้จากการยุบสภาคราวน้รัฐ  
บาลต้องการจะเอองบราชการลับไป  
ใช้ในกิจการส่วนตัว กับท้ผมว้า  
มันเป็นเครื่องมือของรัฐบาลท้จะใช้  
หาเสยงเลอกตงมากัยกกัสมัยแล้ว  
รัฐบาลซ้มน้ จะทำตามแบบท้เขาเคย  
ทำกันมาหรือไม่ กัต้องคิดกันคู้กัแล้ว  
กัน”

การออกโรงลงสนามของ “มวย  
ซ้มน้” ในคราวน้ คงมีเสยงฮ้อฮาดตาม  
มาอย่างแน่อน หลายคนอาจพากัน  
จ้องมองว้าพรรคใดท้จะเป็นพรรคท้  
เขาเลอกเข้าสังกัด พรอมกันน้ผู้  
เตรยมการจะลงสมัคร้ในคราวน้ก็อาจ  
เก็งกันว้าจังหวัดไหนท้จะเป็นแห่ง  
ทนายพล ‘นอกราชการ’ เพราะฝมือ



นายกักกฤษจะตัดสินใจลงสมัครใน  
 ปัญหาเขาไขข้อข้องใจว่า “ก่อนที่  
 ผมจะบอกพรรคผมจะสังกัด ผม  
 อยากให้เห็นว่า พรรคการเมืองที่  
 อยู่ เราพอจะแยกได้ว่า มีอยู่กลุ่ม  
 ใหญ่ ๆ กลุ่มแรกคือพรรคประชาธิ  
 บัติ พรรคนี้เป็นพรรคที่เก่าแก่  
 ความมั่นคง เชื่อได้ว่าคงไม่มีการล้ม  
 พรรคอย่างแน่นอน ต่อมาคือพรรค  
 สังคมนิยมฯ และแนวร่วมสังคมนิ  
 ยม ผมก็เชื่อกันแน่แหละว่าเป็นพรรค  
 ที่มั่นคง มีแนวความคิดและอุดม  
 การ คงไม่ยอมล้มพรรคอย่างง่าย ๆ  
 แต่เป็นพรรคเล็ก ออกกลุ่มหนึ่งพรรค  
 ที่รวบรวมพวกปัญญาชนไว้ ได้แก่  
 พรรคพลังใหม่ มีความเหมาะสมดี  
 แต่ก็อย่างที่บอกแล้วว่า รวมพวก  
 ปัญญาชนเอาไว้มาก เลยไม่ค่อยจะ  
 ยอมฟังความเห็นของคนอื่นมากนัก  
 ถึงกระนั้นก็คงจะค่อย ๆ เติบโตขึ้น  
 เรื่อย ๆ ไม่ล้มเช่นกัน กลุ่มสุดท้าย  
 เป็นกลุ่มผลุบ ๆ โผล่ ๆ เข้ามารวมกัน  
 เป็นครั้งคราว เพราะเงินและผลประโยชน์  
 ไม่มีอุดมการณ์แน่นอน พวก  
 นี้จะรวมกับใครก็ได้ทั้งนั้น” ไม่  
 แปลกหากหลายคนจะมองเห็นว่าการ  
 จัดแบ่งพรรคตามที่พล.ต.ต. สง่า ว่า  
 จะเป็นการแบ่งในแง่ของสีที่มองใน  
 แง่ของอัสวีชัย และเป็นการแบ่งที่  
 ก่อนข้างจะแปลกออกไปจากความรัฐ  
 สึกของคนอีกหลายคนก็ได้

แล้วเขาก็แย้งต่อไปว่า “สำหรับ  
 ผมนั้น พรรคแนวร่วมสังคมนิยม  
 พรรคสังคมนิยม หรือว่าพรรคพลัง  
 ใหม่ผมไม่เข้าร่วมด้วยแน่ แล้วไอ  
 พรรคที่ผลุบ ๆ โผล่ ๆ ก็ไม่เอาเหมือน  
 กัน เข้าร่วมก็แต่จะเกิดความวุ่นวาย  
 ไม่รู้จักจบ ส่วนการตั้งพรรคใหม่ผม  
 ก็ไม่เห็นความจำเป็นที่จะต้องทำ มัน  
 เป็นการเพิ่มพรรคให้มากมายไป  
 เปลา ๆ ผมจะเข้าร่วมกับพรรคที่มีอยู่  
 แล้ว และมีความเห็นที่สอดคล้อง  
 กัน” เพียงเท่านั้นทุกคนก็หลับตานึก

ภาพออกว่าเป็นพรรคอะไร แต่หน้า  
 ของใจก็ทำอะไรไม่จงใจร่วมกับพรรค  
 นั้น

“ผมคงไม่ลงสมัครที่ลำพูนหรือ  
 ตาก แต่ก็คิดว่าคงลงในภาคเหนือ  
 เขตที่ผมเคยเป็นประธานพัฒนาใน  
 สมัยก่อน”

เขาคาดคะเนว่าการเลือกตั้งใน  
 ในวันที่ ๔ เมษายน คงมีชน แต่ต้อง  
 ระวังชนศึกที่คอยฉวยโอกาสให้ แต่  
 เขาก็ไม่ได้บอกว่า หากมีการรัฐประ  
 หารจริงเขาจะเข้ต่อต้านหรือไม่

“ลองสังเกตให้ดี มีอบหลาย  
 แห่งที่เกิดเป็นม็อบที่เดินบนเส้น เมื่อ  
 เกิดเรื่องที่ปัตตาน์ก็เกิดม็อบที่ฝ่ายบริ  
 หารพร้อมกัน ถ้าบานปลายจะมีผลฉวย  
 โอกาสเข้าคุมการบริหารแต่ผู้เดียว  
 ทางด้านชายแดนก็เหมือนกัน ประ  
 เทศสังคมนิยมในขณะนี้เขาต้องเร่ง  
 การบูรณะประเทศ ไม่มีทางมารุกราน  
 ไทยได้ ปัญหาที่เกิดขึ้นจึงเป็นเรื่องที่  
 มีผู้หวังใช้แผนสร้างสถานการณ์  
 เพื่อประโยชน์อย่างใดอย่างหนึ่ง”

ประเด็นที่คนสนใจกันมากใน  
 เรื่องการรัฐประหารเห็นจะได้แก่ใคร  
 เป็นผู้ที่ทำการกับเรื่องนี้ น้องชาย  
 จอมพลดอนอุมก็กล่าวว่า “ทหารที่  
 ประจำการไม่มีพิษหรือคิดรัฐประหาร  
 หรือก แต่ทหารนอกราชการนั้น  
 แห่ละตัวดีละ”

การออกโรงคราวนี้ของเชอสา  
 ยผู้ยิ่งใหญ่ในอดีต ลวดลายทางในชน  
 ดิน น่าจะเป็นจุดที่ควรให้ความสน  
 ใจ การกลับมาของคนที่เคยคลกคลัด  
 กับวงการเมืองมาก่อนคนนั้น คงไม่ใช่

## สงครามค่าข้าว การต่อสู้ของนายทุนน้อย

“ผมสงสัยว่าทำไมจึงขายข้าวใน  
 ราคาประกันของรัฐบาลไม่ได้ ผม



เป็นเพียงรายเดียวที่เราจะเห็น เพราะ  
 จากข่าวความเคลื่อนไหวของนักการ  
 เมืองที่น่าเกาท์ออกมาเป็นระยะ ๆ ก็  
 แสดงว่าการสมัครคราวหน้าบรรยากาศ  
 คงคึกคักน่าสนใจ

ในสมัยจอมพลสิน รัฐประหาร  
 เคยเป็นเรื่องของนายทหารนอกราช  
 การมาแล้ว คราวนี้จะมีผู้คนสอง  
 ที่เป็น ‘นายทหารนอกราชการ’ ตาม  
 การคาดคะเนของพล.ต.ต. สง่า หรือ  
 ไม่ คนที่จะตอบได้ดี น่าจะมีคน  
 เดียวคือพล.อ. กฤษณ์ สีวะรา

สำหรับมวยหมัดจากลำพูนที่หวด  
 กลับมาสู่เวทีคราวนี้ ประชาชนที่เป็น  
 คนเชียร์จะเป็นผู้ให้คำตอบเองว่า จะ  
 ต้องกลับไปนอนรึกษาแผลให้ตัวเอง  
 หรือว่าจะผงดอย่างทรงงอต่อไป

สงสัยจริงๆ อย่างที่นายได้เกี่ยวขณะ  
 ๑,๑๐๐ บาทเท่านั้น โอ้จะเก็บไว้ก่อน

ก็ไม่ได้ เพราะจำเป็นต้องเอาเงินมา  
ใช้จ่าย เจ้าหน้กมาทางตามอยู่ทุกวัน”

นายสม แสนหมุ ชาวนาตาบล  
เขาดกรจ อำเภอสระแก้ว ปรากฏ  
บุรี อุตสาหกรรม จครุส ถึงความล้ม  
เหลวในการประกันราคาข้าวเปลือก

เกวียนละ ๒,๕๐๐ บาท ของรัฐบาล  
นอกเหนือจากจังหวัดปราจีน  
บุรี จากการสำรวจของหน่วยงาน  
เอกชนที่เกี่ยวข้องกับภาวะเศรษฐกิจ  
ยังพบว่า การซื้อขายราคาข้าวเปลือก  
ระหว่างชาวนากับพ่อค้าใน แทบ  
ทุกจังหวัดที่มีการปลูกข้าว ปรากฏว่า  
ไม่ได้ซื้อในราคาประกันตามที่รัฐ  
บาลประกาศเลขสักรายเดียว

“ผมจะซื้อข้าวเปลือกจากชาวนา  
ในราคาเกวียนละสองพันห้า ได้ยัง  
ครับ ในเมื่อผมเอาข้าวไปขายพวก  
พ่อค้าส่งออกยัง ได้แค่สองพันห้าเท่า  
นั้น แล้วค่าขนส่งค่าอะไรอื่น ๆ อีก  
ละ ใครจะออกให้ผม ค่าเหนื่อยก็  
ยังไม่ได้อีก” นายหน้กรับซื้อข้าว  
รายหนึ่งกล่าวกับ จครุส

กลไกในตลาดรับซื้อข้าวจาก  
ชาวนานาน มีรายละเอียดเป็นขั้นตอน  
ต่างๆ มากมายแตกต่างกันไปตามแต่  
ละจังหวัด แต่ส่วนใหญ่แล้วจะมีพ่อ  
ค้ารายย่อยออกรับซื้อข้าวจากชาวนา  
ก่อน แล้วจึงนำไปขายโรงสี จากนั้น  
จะมีนายหน้กคอยติดต่อรับซื้อข้าว  
ข้าวระหว่างโรงสีกับบริษัทส่งออก  
ออกนอกประเทศ โดยได้รับค่าเหมา  
เป็นเปอร์เซ็นต์จากจำนวนข้าวที่ขาย  
ได้

“เรื่องราคาข้าว จะกำหนด  
ตายตัวลงไปว่าชาวนาจะต้องขายได้  
เท่าไรเท่าไรทุก ๆ ปี ไม่ได้หรอกครับ  
เพราะภาวะราคาวัวมัน ไม่แน่นอน  
ในแต่ละปี อย่างในบับผลผลิตข้าว  
ของโลกบริบูรณ์ แต่ละประเทศต่าง  
ส่งออกขายกันมาก ราคาข้าว  
ตลาดโลกจึงต่ำ แล้วจะให้ราคา  
ตลาดข้าวเปลือกในประเทศสูงได้



ข้าวราคาประกันขายได้ทีไหนบ้าง

อย่างไรกันครับ”

นายพินิจ บุญวิวัฒน์ เจ้าหน้าที่  
ผู้เกี่ยวข้องในวงการส่งออกนอก  
ของบริษัทเอกชนรายหนึ่งเปิดเผย

“ที่รัฐบาลประกาศประกันราคา  
ข้าวเปลือกครั้งนั้น มันเป็นแผนการ  
หาเสียงของรัฐบาลชุดๆ ทำอย่างนี้  
พ่อค้าส่งออกนอกรายเล็กๆอย่าง  
ผมต้องตายกันเป็นทิวแถว มันไม่ได้  
เป็นการช่วยชาวนาที่ปลูกทางเลย แล้ว  
ยังจะทำให้ตลาดข้าวต่างประเทศของ  
เราหันไปซื้อที่ประเทศอื่นที่แน่นอน  
กว่า อย่างนี้เราจะได้เงินตราต่างประเทศ  
การประชุมพ่อค้าข้าวส่งออกที่กระทรวงพาณิชย์

ประเทศเข้ามาได้ยังไง”

นายวรพจน์ บุญสมจินต์ ผู้จัด  
การบริษัท รวมข้าวสยาม จำกัด ซึ่ง  
เป็นบริษัทหนึ่งที่ส่งข้าวออกขายยัง  
ต่างประเทศให้ที่สน้กับ จครุส

“ถ้ารัฐบาลจะช่วยชาวนากันจริง  
แล้ว ภาครัฐจะช่วยเรื่องปุ๋ยและค  
คลองส่งน้ำจะดีกว่า ปุ๋ยก็ต้องเป็นปุ๋ย  
นา ไม่ใช่ปุ๋ยยางอย่างรัฐบาลทำไป  
และควรให้ความเป็นธรรมแก่บริษัท  
ส่งออกเล็ก ๆ ไม่ใช่ปล่อยให้  
บริษัทเพียงไม่กี่บริษัททำการผูกขาด  
ในการส่งออกอย่างทุกวันนี้”  
สำหรับการส่งออกข้าวออกไปยัง





## คณะกรรมการบริหารสมาคมผู้ส่งออกต่างประเทศ (๒๕๑๕)

๑ นายปรีชา ตันประเสริฐ	บริษัท เทพพาณิชย์ จำกัด	นายกสมาคม
๒ นายประยงค์ วงศ์ศรีเกษม	บริษัท บัวเฮงลง จำกัด	อุปนายก
๓ นายมนัส มงคลชัยดิษฐ์	บริษัท กิตติค้าข้าวผสม (๑๕๖๘) จำกัด	อุปนายก
๔ นายพิชัย โกรทินธานนท์	บริษัท กรุงเทพค้าข้าว จำกัด	เลขาธิการ
๕ นายยงยุทธ กุลนรัตน์	บริษัท สหการค้าข้าวไทย จำกัด	เลขาธิการ
๖ นายนรกิจ ลิมทรง	บริษัท จินห่วยเฮง จำกัด	เหรัญญิก
๗ (ผู้ตรวจสอบบัญชี ซึ่งยังไม่ทราบแน่ชัด)		
๘ นายคำจาย เอี่ยมสุรีย์	บริษัท กมลกิจ จำกัด	กรรมการ
๙ นายสมาน โอภาสวงศ์	บริษัท ช่วนชวนค้าข้าว จำกัด	กรรมการ
๑๐ นายพจน์ วงศ์ศรีชนาลัย	บริษัท อันฟองเหลาไมยอง จำกัด	กรรมการ
๑๑ นายอวยชัย อัครวิจิตร	บริษัท แสงทองค้าข้าว จำกัด	กรรมการ
๑๒ นายพร เลี้ยวไพรัตน์	บริษัท ธนาพรชัย จำกัด	กรรมการ
๑๓ นายตระการ ชลิตอาภรณ์	บริษัท ได้แซ จำกัด	กรรมการ
๑๔ นายต้นชีวิต หวังหลี่	บริษัท หวังหลี่ จำกัด	กรรมการ
๑๕ นายธีระ ศรีจิรรัตน์	บริษัท รวมทุนไทย จำกัด	กรรมการ
๑๖ นายกาญจน์ กาญจนภพ	บริษัท แสตนเจริญ จำกัด	กรรมการ
๑๗ นายวินัย ไพจิตร	บริษัท ธงไชยค้าข้าว จำกัด	กรรมการ
๑๘ นายสุชาติ เศรษฐวิวัฒน์	บริษัท ไทยฟ้า (๒๕๑๑) จำกัด	กรรมการ
๑๙ นายกิตติ ดำเนินชาวนิชย์	บริษัท เกษตรรุ่งเรืองพืชผล จำกัด	ที่ปรึกษา

ต่างประเทศ ซึ่งมีความสัมพันธ์เกี่ยวข้องกับภาวะตลาดข้าวภายในประเทศ โดยมีนายทองหยด จิตตะวาระ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ และนายไชยศิริ เรืองกาญจนเศรษฐ รัฐมนตรีช่วยว่าการเป็นผู้ควบคุมอยู่นั้น ปรากฏว่ารัฐมนตรีทั้งสองท่านนี้ ไม่ค่อยมีความรู้เรื่องข้าวเท่าใดนัก จึงเป็นการง่ายที่จะให้พ่อค้าข้าวรายใหญ่ๆ ที่เขาลง ได้เสนอข้อคิดเห็นต่างๆ เกี่ยวกับข้าว เพื่อผลประโยชน์ของกลุ่มตน โดยมีข้าราชการประจำที่ผลประโยชน์ร่วมคอยสนับสนุน

“ถ้าคุณอยู่ในวงการค้าข้าว คุณจะรู้เลยว่าข้าราชการประจำคนไหนในกองไหนทรยศอย่างทันตาเห็น ที่ผมเกี่ยวข้องกับคุณ ข้าราชการบางคนมีเงินเดือนประจำ และได้รถจาก

มีแต่ขายไม่เข้า



พ่อค้าชาวที่เดียว เขากินกันเป็นทีมทำงานกันเป็นทีม พาพ่อค้าเข้าหารัฐมนตรี แต่อย่าไปนึกว่าพ่อค้าบริษัทเล็กๆ จะเข้างถึง เพราะเงินมันต่างกัน”

ผู้เกี่ยวข้องในวงการค้าข้าวอีกรายหนึ่งกล่าวเช่นกัน จตุรัส พร้อมกับเปิดเผยความเป็นมาในวงการค้าข้าวให้ทราบไว้

บริษัทผู้ส่งข้าวออกไปจำหน่ายยังต่างประเทศ มีอยู่ด้วยกันประมาณ ๑๐๐ บริษัท ที่ขึ้นทะเบียนอยู่กับสมาคมผู้ส่งข้าวออกต่างประเทศมีอยู่ ๘๕ บริษัท และสมาคมเป็นแหล่งข้อมูลใหญ่เกี่ยวกับกิจการข้าวทั้งปวงซึ่งกระทรวงพาณิชย์ได้ยึดถือมาตลอด ส่วนคณะกรรมการการบริหารสมาคมส่วนใหญ่เป็นผู้มีอิทธิพลในการค้าข้าว เป็นแหล่งใหญ่ในการผูกขาดส่งข้าวออกนอกประเทศ

และผู้ที่มีสัมพันธไมตรีในการบริหารงานสมาคมอย่างแท้จริง กลับปรากฏอยู่ในมือของบริษัทเพียงไม่กี่บริษัท ได้แก่บริษัทบีวายเฮงลง บริษัทกมลกิจ บริษัทช่วยชานค้าข้าว บริษัทเทพพาณิชย์ บริษัทคณาพรชัย บริษัทอินฟองเหลาไมฮง

บริษัทเหล่านี้ ล้วนเป็นบริษัทค้าข้าวที่อยู่ในเครือด้วยกันอีกหลายบริษัท และเมื่อวันที่ ๑๓ มกราคมที่ผ่านมา กระทรวงพาณิชย์ โดยนายไชยศิริ ได้ลงนามประกาศในกฎกระทรวงให้บริษัทส่งข้าวออกต่างๆ ที่มีสัญญาขายข้าวกับต่างประเทศ มีสิทธิส่งออกเพียงร้อยละ ๒๐ ของสัญญา นอกนั้นจะต้องนำมาแบ่งให้กับบริษัทอื่นๆ ตามจำนวนที่คิดเป็นอัตราส่วนเปรียบเทียบจากจำนวนข้าวที่ส่งออกในบทยแล้ว

“กฎกระทรวงนี้แหละครับ ที่ไม่เป็นธรรม พวกบริษัทใหญ่ๆ ที่มีอิทธิพลมากกว่าจับมือเบีบ จากสัญญาขายข้าวที่พวกผมหามาได้ ครั้นจตุรัส ๑๖

พวกบริษัทใหญ่ๆ มีสัญญาขายให้ต่างประเทศกลับไม่ยอมนำมาแบ่งตามกฎหมาย อย่างนั้นพวกผมจะไม่แยหรือ” นายวรพจน์ ผู้จัดการบริษัทรวมข้าวสยามกล่าวอย่างน้อยเนื้อตาใจ และให้ทัศนะต่อไปว่า

บุญชู “ผมต้องช่วยชาวนา”



### พรบ. เลอกตั้ง ผวก. หน่วงไว้ “มาเฟีย” ได้ประโยชน์

หลายคนที่สนใจการเมืองยุคก่อนเหตุการณ์ “ถนอมล้มถนอม” ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๑๔ คงจะจำได้ว่า มีบรรุชเรือดักค้าสวมใส่เสื้อมือฮ่อมพับแขนเป็นนิจสินผู้หนึ่ง เคยเสนอความคิดต่อหน้าสาธารณชน ณ ห้องสนามหลวงว่า

“เราจะต่อสู้ให้ได้มาซึ่งการเลอกตั้งผู้ว่าราชการจังหวัด แทนระบบการแต่งตั้งผู้ว่าราชการจังหวัดมาจากกระทรวงมหาดไทย”

บุรุษผู้กล้าประกาศความคิดนี้ออกมาก็คือ นายประพันธ์ศักดิ์ กมลเพชร ผู้นำขบวนการรัฐบุรุษ

ตราบโคกความวุ่นวายในการซื้อข้าวขายข้าว ทั้งในและนอกประเทศจะแก้ไขได้ยาก หากรัฐบาลยังไม่มีความเป็นธรรมเพียงพอ ข้าราชการยังทุจริต ตราบนั้นการแก้ไขปัญหาเรื่องข้าวจะไม่มีวันจบสิ้น

เสียงเรียกร้องของเขา ต่อมา กลายเป็นความปรารถนาของประชาชนและนักการเมืองบางกลุ่มไปด้วยแล้ว แต่ความต้องการเช่นนั้นจะต้องได้รับการต่อต้านจากกลุ่มคนที่มีผลประโยชน์ใน “กระทรวงมาเฟีย” อย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ หากแต่ว่าแรงต่อต้านไม่ก่อให้เกิดปฏิกิริยาฮือฮาดังในกรณีตำรวจบุกฟังกบ้าน “นายกฯ ถูวด่า” ก็ถูกผู้ ปราโมช เพราะต้องการคัดค้านการโอนอำนาจสอบสวนจากตำรวจไปให้ข้าราชการพลเรือนฝ่ายปกครอง

ทั้งๆ ที่ ในรัฐธรรมนูญแห่ง

ราชอาณาจักรไทยพุทธศักราช ๒๕๑๑ ได้ระบุไว้ในมาตรา ๒๑๖ ว่า “การปกครองท้องถิ่นทุกระดับในทุกจังหวัด รวมทั้งนครหลวง ใหม่สภาท้องถิ่น และหัวหน้าฝ่ายบริหารท้องถิ่น หรือ คณะผู้บริหารท้องถิ่น มาจากการเลือกตั้งของประชาชนในท้องถิ่น และต้องมีการเลือกตั้งตามระยะเวลาที่กำหนดในกฎหมาย” แต่จนแล้วจนรอดฝ่ายรัฐบาลก็ยังมิได้เสนอร่าง พรบ. ที่จะให้เกิดการปฏิบัติตามเจตนารมณ์ของรัฐธรรมนูญ กระทั่งเมื่อกกลางปี ๒๕๑๘ ฝ่ายค้านใหญ่ อย่างพรรคประชาธิปัตย์ ต้องยื่นเสนอ

ร่างพระราชบัญญัติองค์การบริหารส่วนจังหวัดต่อสภาผู้แทนราษฎร สำระสำคัญ คือ ให้ประชาชนเลือกตั้ง คณะผู้บริหารท้องถิ่นในจังหวัดต่างๆ แบบเดียวกับกรุงเทพมหานคร โดยที่ คณะผู้บริหารท้องถิ่นจะประกอบด้วยผู้ว่าราชการจังหวัด และ คณะบริหารจังหวัดในตำแหน่งต่างๆ สมาชิกสภาจังหวัด ซึ่งคณะบริหารส่วนท้องถิ่นสามารถจะบริหารงานภายในจังหวัดของตนได้อย่างมีอิสระ เช่นเดียวกับการบริหารงานเทศบาล มีอำนาจแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ประเภทต่างๆ อาทิ เช่น ตำรวจ และอื่นๆ ได้ และสามารถปลดหรือไล่ออกจากตำแหน่งหน้าที่ได้ทันทีหากเจ้าหน้าที่ผู้นั้นไร้สมรรถภาพ หรือรัศไประชาชน

“ที่เขาสามารถทำเช่นนั้นได้ เพราะว่าเป็นคนของเขาเอง”

หัวหน้าพรรคประชาธิปัตย์ ‘หม่อมพี่’ กล่าวกับ จตุรัส ณ ที่ทำการพรรค

“แต่เราจะไปตัดอำนาจขาดลอยจากส่วนกลางไม่ได้ เช่น การเก็บภาษีอากร แนวโครงการการศึกษา ความปลอดภัยต่างๆ และการทหาร” หม่อมพยอมละมัย ขณะให้

สัมภาษณ์ก่อนการประชุมพรรคนัดสำคัญในวันนั้น

“การเสนอให้มีการเลือกตั้งผู้ว่าราชการจังหวัด เป็นนโยบายหลักของพรรคในการหาเสียง และผมว่า ถ้าแผนสำเร็จ คือเป็นกฎหมายนำออกมาใช้ได้ บั๊กซ์ไต้ก็จะสงบ”

นายสุรินทร์ มาศดิตถ์ อดีต ส.ส. นครศรีธรรมราช เปิดเผยกับ จตุรัส เป็นคนต่อมาว่า

“พรรคเคยเสนอร่าง พรบ. องค์การบริหารส่วนจังหวัดต่อสภาฯ เมื่อกกลางปีแล้ว แต่ประธานสภาฯ ไม่ยอมนำเข้าระเบียบวาระ และก็มีอันต้องตกไป เพราะการยุบสภาฯ”

ในขณะที่พรรคประชาธิปัตย์ กำลังเสนอร่าง พรบ. องค์การบริหารส่วนจังหวัดอยู่นั้น ฝ่ายรัฐบาลก็ออกข่าวว่าทางตนก็กำลังเตรียมเสนอร่างกฎหมายฉบับนี้อยู่เหมือนกัน

“ผมเข้าใจว่าประธานสภาฯ คงจะรอร่างของทางรัฐบาลด้วยเหมือนกัน ถ้ารัฐบาลไม่ทำตามก็จะขัดกับรัฐธรรมนูญ” นายสุรินทร์กล่าว

เป็นที่น่าสังเกตว่า ถ้าหาก ดำเนินการให้มีการปกครองท้องถิ่นทุกระดับในทุกจังหวัด โดยมีการ

น้องไม่เสนอที่เสนอเอง

เลือกตั้งผู้ว่าราชการจังหวัดได้ตามมาตรา ๒๑๖ ของรัฐธรรมนูญฉบับ ๒๕๑๑ นแล้ว ศูนย์อำนาจของกรมการปกครองหรือกระทรวงมหาดไทย จะต้องมีศูนย์เสี่ยอำนาจ “มาเพี้ย” เก้าของตนไปด้วยหรือ และถ้าการเลือกตั้งผู้ว่าราชการจังหวัดในทุกจังหวัดโดยประชาชนปรากฏเป็นจริงอะไรจะเกิดขึ้นกับกรมการปกครองหรือกระทรวงมหาดไทย จะโยกย้ายหรือเก็บเอาเจ้าหน้าที่ระดับต่างๆ ที่ ถูกทดแทนโดยตัวแทนของประชาชนไปไว้ที่ไหน ก็ล้วนเป็นเรื่องที่น่าคิดทั้งสิ้น

จตุรัส ได้ขอเข้าพบเจ้าหน้าที่ระดับสูงหลายคน ในกรมการปกครองแต่เจ้าหน้าที่เหล่านั้นต่างพากันปิดปากเงียบไม่แสดงความคิดเห็นใดๆ ต่อกรณีออกมา

อย่างไรก็ดี ไซว่าเมื่อพรบ. องค์การบริหารส่วนจังหวัดจะนำออกมาใช้ได้แล้ว ปัญหาความคล่องตัวในการบริหารส่วนจังหวัดจะเกิดขึ้นได้ทันที เรื่องนายธรรมบุญ เทียนเงิน ผวก. กรุงเทพมหานคร อดีตเลขาธิการพรรคประชาธิปัตย์ระบายนความในใจกับ จตุรัส ว่า



“การเลือกตั้งผู้ว่าราชการจังหวัดที่ได้ทดลองทำขึ้นครั้งแรกในกรุงเทพฯ นั้นจะว่ามั่นคงกว่าแบบเก่าก็จะมีมากเกินไป แต่อย่างน้อยเราก็ไม่ต้องไปอยู่ใต้หมัดใต้เท้าของกระทรวงมหาดไทยมากเกินไป”

ด้วยสีหน้าที่ขึงเหยง เขากล่าวต่อไปว่า “เราเป็นทพวงตามกฎหมายซึ่งควรจะต้องบริหารงานได้อิสระแต่ระบบบริหารเก่าของกระทรวงมหาดไทยมันยังขัดขวางอยู่ทำให้การปฏิบัติงานของเราประสบอุปสรรคอยู่บ่อยๆ”

“เจ้าวิญญูกับข้าราชการบางรายใน กทม. นั้นผมจะเล่นงานมันแน่สักวันหนึ่งผมจะไปปราศรัย ปลุกระดมมวลชนบ้างละ เดือนนั้นผมยังทำไม่ได้ เพราะยังมีศึกนอกเหนือ”

ก็เป็นเรื่องที่เราจะต้องติดตามดูกันอีกต่อไป ว่า พรบ. องค์การบริหารส่วนจังหวัดจะมีโอกาสพ้นก้นชัฟออกหรือไม่ ภายหลังจากการเลือกตั้ง ส.ส. ในวันที่ ๔ เมษายน และอะไรจะเกิดขึ้นเมื่อผู้ว่าฯ กทม. กิดจะเป็นนักปลุกระดมมวลชนกับเขาบ้าง



จตุรัส ๑๘

## บ้านเขาในเรือสปีด

### สัญญาทำหมันก่อนแต่งงาน

หนังสือพิมพ์ฉบับหนึ่งในสิงคโปร์ลงข่าวว่า คนงานชาวต่างชาติในสิงคโปร์ ซึ่งประสงค์จะแต่งงานกับชาวสิงคโปร์ จะต้องให้สัญญาว่าจะทำหมันหลังจากให้กำเนิดบุตรคนที่สองแล้ว ผู้ที่ไม่ปฏิบัติตามสัญญา รัฐบาลสิงคโปร์ จะไม่อนุญาตให้ทำงานที่นั่นอีกต่อไป

มาตรการที่น่ามาชื่นชม เป็นส่วนหนึ่งของโครงการนี้ ไม่ให้อัตราประชากรเพิ่มขึ้น ซึ่งปัจจุบันสิงคโปร์มีประชากรประมาณสองล้านสามแสนคน แออัดอยู่ในเนื้อที่ของประเทศเพียง ๕๕๐ ตารางกิโลเมตร

### สหรัฐฯ ไม่ละความพยายาม แทรกแซงลาว

สำนักข่าวประเทศลาวรายงานว่า หน่วยซีไอเอ. กำลังฝึกจลาจลและหน่วยงานต่างๆ อยู่ที่บ้านพักทางภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศไทย เพื่อลัดเลาะเข้าไปก่อวินาศกรรมในลาว

นอกจากนี้ สหรัฐฯ ยังใช้ฐานที่พ้ออากาศที่จังหวัดอุดรธานี ประสานงานกับหน่วยซีไอเอ. ในลาว เพื่อปฏิบัติการทำลายล้างในลาว

### ผลของการประโคมข่าวซีไอเอ.

จากการที่การประโคมข่าวความจริงเกี่ยวกับข้อสายลับและกิจกรรมของซีไอเอ. และชีวิตส่วนตัว

ของประธานาธิบดี ตามหน้าหนังสือพิมพ์ที่อยู่เสมอนั้น หนังสือสอพิมพ์ฝ่ายขวาในอังกฤษได้แสดงความเห็นว่าเป็นการทำลายพันธมิตรและกำลังของสหรัฐฯ เอง ส่วนหนังสือพิมพ์ฝ่ายซ้ายมีความพ้อออกพ้อใจกับข่าวเช่นนี้มาก หนังสือพิมพ์ในฝรั่งเศสกล่าวว่า การเปิดเผยเช่นนี้ทำให้ความเชื่อถือในนโยบายต่างประเทศของสหรัฐฯ เป็นที่เคลือบแคลงสงสัย

### มาร์คอสว่าฟิลิปปินส์เป็นประชาธิปไตยได้ยาก



ประธานาธิบดีมาร์คอสได้ปราศรัยต่อที่ประชุมสภาที่ปรึกษาระดับจังหวัด ตลอดจนตัวแทนคนงานว่า รัฐบาลจะใช้กลอุบายการศึกษาต่อไปในประเทศอย่างน้อยอีก ๔ ปี เพราะจากการออกเสียงประชามติเมื่อปี ๒๕๑๖ แสดงว่าประชาชนยังไม่ต้องการให้มีการเลือกตั้ง

เนื่องเป็นการตอบโต้ข้อกล่าวหาที่ว่าใช้อำนาจเผด็จการ รัฐบาลจะ

ได้จัดตั้งสภาที่ปรึกษาฝ่ายนิติบัญญัติขึ้น อันประกอบด้วยคณะรัฐมนตรี ๒๔ นาย และผู้นำของประชาชนที่จะจัดตั้งขึ้นใหม่ด้วย ซึ่งจะทำหน้าที่เป็นสมัชชาแห่งชาติระหว่างที่มีการใช้กฎอัยการศึก

มาร์กอสกล่าวต่อไปว่า โอกาสที่ฟิลิปปินส์จะกลับเข้าไปสู่ระบอบประชาธิปไตย จะเป็นไปได้ยากขึ้น เพราะความยุ่งเหยิงภายในประเทศเนื่องมาจากกบฏมุสลิมทางใต้ของประเทศ บวกกับความยุ่งยากของเศรษฐกิจโลก

## เพิ่มอำนาจรัฐบาลอินเดีย

ข่าวจากนิวเดลีแจ้งว่า รัฐสภาอินเดีย ได้ผ่านกฎหมายมอบอำนาจเด็ดขาดกับรัฐบาล ให้ทำการคุมขังนักโทษการเมืองได้ โดยไม่ต้องแจ้งเหตุผลกับผู้ใดทั้งสิ้น แม้แต่ศาล

นอกจากนี้ ในกฎหมายดังกล่าว ยังให้อำนาจแก่รัฐบาลสามารถสั่งขังผู้ต้องหาได้ตั้งแต่ ๑ เดือนจนถึง ๑ ปี โดยไม่มีการประกันหรือได้สวนคดีอีกด้วย



## เลบานอนหยุดยิง

นายราชิด คารามิ นายกรัฐมนตรีเลบานอน แถลงเมื่อวันอาทิตย์ที่ ๒๕ ม.ค. ว่า คุ้งกรณีของสงครามกลางเมืองในเลบานอนยอมรับข้อตกลงหยุดยิงแล้ว และจะถอนทหารและเครื่องกีดขวางออกจากถนนสายต่างๆ ที่กรุงเบรุตภายในเย็นวันอังคาร

## เปิดสายการบิน บักกิ้ง - พนมเปญ

มีรายงานจากสำนักข่าวจีนใหม่ ว่า เครื่องบินลำแรกของสายการบิน บักกิ้ง - พนมเปญ ของเขมร ได้บินมาถึงที่กรุงบักกิ้งแล้วเมื่อวันที่ ๒๑ มกราคม และจะมีเครื่องบินจากจีนบินไปมาระหว่างบักกิ้ง - พนมเปญ ทุกๆ วันศุกร์ ได้มีการเลี้ยงฉลองกันระหว่างผู้แทนของเขมรและจีนใน 'ชัยชนะใหม่' ของประชาชนทั้งสองประเทศ

ทั้ง ๒ ฝ่าย ยังแสดงความเชื่อว่า เส้นทางการบินนี้ จะเป็นการแลกเปลี่ยนและสร้างเสริมความมั่นคงของมิตรภาพทางปฏิวัติ และความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันทางทหารของทั้งสองประเทศด้วย

## อินโดนีเซียยังไม่สัมพันธ์จีน

นายพลอินโดนีเซียผู้ทรงอิทธิพลคนหนึ่งกล่าวว่า อินโดนีเซียจะยังไม่เปิดความสัมพันธ์ทางการทูตกับจีน อย่างน้อยจนกว่าจะมีการเลือกตั้งในปี ๒๕๒๐ ทั้งนี้เพราะชาวอินโดนีเซียทั่วไปยังรู้สึกขมขื่นกับการที่จีนเข้ามาแทรกแซงเหตุการณ์ในประเทศเมื่อปี ๒๕๐๘ ความสัมพันธ์ระหว่างจีนกับอินโดนีเซียอยู่ในสภาพตกต่ำมา ๕ ปีแล้ว

## คอมมิวนิสต์ผู้ยิ่งใหญ่

บทนำของหนังสือพิมพ์ เดอะการ์เดียนที่ แห่กันยอร์ก ฉบับประจำวันที่ ๒๑ ม.ค. กล่าวถึงมรดกกรรมของนายกรัฐมนตรีโจวเอินไหลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนว่า

ประชาชนทั่วโลกต่างก็มีความเศร้าสลดอย่างสุดซึ้งต่อการมรณกรรมของโจวเอินไหลนายกรัฐมนตรีจีน พอๆ กับประชาชนชาวจีน

โจว เอินไหล ผู้มีความรักชาติอันยิ่งใหญ่ เป็นคอมมิวนิสต์ที่ซื่อสัตย์ และชาวโลกที่มารักขนิม-เลนินนิสต์ทมนคง เขาได้อุทิศชีวิตของเขาเพื่ออิสรภาพของประเทศที่มพลเมืองหนาแน่น และเพื่อความมั่นคงของชัยชนะของสังคมนิยม

เรื่องราวส่วนตัวของโจวได้ช่วยให้ความกระจ่างอย่างมากเกี่ยวกับความเข้มแข็งของขบวนการปฏิวัติ โจวเกิดในครอบครัวชนนางชั้นสูงตอนปลายราชวงศ์แมนจู เมื่อยังเยาว์วัยอยู่นั้นเขาได้รับรู้ถึงความยากลำบากของชนชาวจีน ระหว่างที่ศึกษาอยู่ที่เทียนสิน เขาได้ร่วมกับขบวนการต่างๆ เพื่อการปฏิรูปสังคม ต่อมาโจวก็ตกเห็นว่าโครงสร้างสมัยเก่าแบบศักดินาของจีน ทำให้ประเทศต้องอ่อนแอจนตกอยู่ในความยึดครองของจักรวรรดินิยม และความคิดทางการเมืองของเขา ก็พัฒนาจากการสนับสนุนให้มีการปฏิรูป ชนมาสู่

# โฉมหน้าใหม่ ของอินโดจีน

ขณะที่ปฏิบัติการล่าเมืองขึ้น  
ของชาติตะวันตกกำลังมอดดับไป  
ภูมิศาสตร์ทางการเมืองรูปใหม่ก็  
กำลังร่างขึ้นบนภูมิภาคอินโดจีน  
ผู้เชี่ยวชาญชาวตะวันตกทั้งหลาย  
แม้จะมีอาการตกตะลึงกันบ้าง แต่  
ดูเหมือนหลายคนก็มีความเชื่อมั่น  
ว่า ไม่ใช่เรื่องที่น่าเกรงใจนัก

ในที่สุด อินโดจีนก็ยังคงอยู่ต่อ  
ไป โครงสร้างแบบเก่าเมื่อสมัยเป็น  
เมืองขึ้น ซึ่งกลุ่มผู้นำพรรคคอมมิวนิสต์  
“อินโดจีน” (ปี ๒๔๗๓) นำมา  
ใช้เป็นเครื่องมือเพื่อเรียกร้องความ  
เสมอภาคและเพื่อจัดตั้งใหม่ร่วมกัน  
ตอนนั้นก็มิอาจต้านทานกระแสการ  
ปฏิวัติที่เริ่มตั้งแต่ปี ๒๕๑๗ อันเป็น  
ช่วงเวลาสำคัญในประวัติศาสตร์  
เอเชีย และในสมัยหลังสงคราม

ประชาชาติอินโดจีน อันประก  
กอบด้วยเวียดนาม เหนือและใต้ ฝ่าย  
สั่น และฝ่ายปะเทศลาว ได้ประชุม  
ร่วมกันที่กวางตุง เมื่อเดือนเมษายน  
๒๕๑๓ เพราะมีการคุกคามจากหลาย  
ด้านเกิดขึ้น และเพื่อผลประโยชน์  
ต่างๆ กัน และในขณะที่เวียดนาม  
ทั้งสองเริ่มปฏิบัติการเพื่อปลดแอก  
ตัวเอง ในปี ๒๕๑๗-๒๕๑๘ โดยที่  
มิได้หยุดยั้งการสร้าง “ตั้งกมนิคม  
ระหว่างสงคราม” นั้น เขมรและลาว  
เริ่มปลดแอกตัวเองโดยใช้ยุทธศาสตร์  
แนวร่วมด้วยวิธีการรุนแรง และก้าว

ความจำเป็นที่จะต้องต่อสู้ เพื่อสร้าง  
จีนใหม่ จีนซึ่งเป็นอันหนึ่งอันเดียว  
กัน ปลดปล่อยตัวเองจากการขูดรีด  
ผลประโยชน์โดยต่างชาติ และนำเงิน  
ให้เป็นชาติที่ยืนอยู่ได้ด้วยตัวเองชาติ  
หนึ่งในโลก

ในปี ๑๙๑๕ ความรู้สึกรักชาติได้  
เพิ่มทวีขึ้นในหมู่ชาวจีน โดยเฉพาะ  
กลุ่มเยาวชน และระเบิดขึ้นมาใน  
วันที่ ๔ พฤษภาคม ซึ่งเป็นการต่อต้าน  
แผนการของลุ่มมหาอำนาจ  
จักรวรรดินิยม ที่จะแบ่งจีนเป็นเขต  
อิทธิพลต่างๆ และในขบวนการ ๔  
พฤษภาคมเอง ที่ทำให้โจวกลายเป็น  
นักรบต่อสู้แนวหน้าคนหนึ่ง

โจวเป็นสมาชิกพรรคที่มความ  
หนักแน่นอยู่เสมอ เป็นคอมมิวนิสต์  
ที่เขาถือว่าเจตนารวมของประชาชน  
ชาวจีน ซึ่งรวมอยู่ในพรรคคอมมิวนิสต์  
จีน เป็นอาวุธอันเดียวที่มาก

มากที่สุดในการต่อสู้เพื่อเอกราชของ  
จีน เขาเป็นผู้ให้ความช่วยเหลือเหมา  
เจ๋อตุง ในระยะแรกๆ ของการต่อสู้  
สองแนวทางในพรรคคอมมิวนิสต์จีน  
และด้วยความเข้มแข็งของแนวทาง  
ปฏิวัติของเหมา ในระหว่างปี ๑๙๓๐-  
๑๙๔๐ โจวมุ่งขงสู่ระดับสูงสุดของ  
ความเป็นผู้นำและความเป็นผู้รับผิดชอบ

ตั้งแต่ต้นมาเรื่องราวของจีน  
และโจว ก็แยกจากกันไม่ได้เขาร่วม  
ต่อสู้ในสงครามต่อต้านญี่ปุ่น และ  
การต่อสู้เพื่อการปฏิวัติ หลังจากนั้น  
และเมื่อกองทัพแดงประสบชัยชนะ  
เมื่อปี ๑๙๔๙ โจว เอินไหล ก็กลายเป็น  
นายกรัฐมนตรีคนแรกๆ ของจีน

นับว่าโจวเอินไหลได้มีส่วนช่วย  
อย่างมากมาในการก่อตั้งตั้งกมนิคม  
ขึ้นในประเทศจีน เขาเป็นนายกรัฐมนตรี

มนตรีเพียงคนเดียวของประเทศนับ  
ตั้งแต่ปี ๑๙๔๙ จนถึงที่เขาตาย ใน  
ช่วงนั้น ชาวโลกต่างชื่นชมยินดีกับ  
การปฏิวัติของจีน ภายใต้การนำของ  
พรรคคอมมิวนิสต์จีนนั้น ประเทศ  
จีนได้พิสูจน์ให้เห็นว่าลัทธิสังคมนิยม  
สามารถเปลี่ยนแปลงชาติที่ยากจน  
อดอาหาร หิวโหยเลยเต็มไปด้วยโรค  
ภัยไข้เจ็บ ให้เป็นชาติสมัยใหม่ที่  
ประชาชนในประเทศมีอำนาจทาง  
การเมือง และสามารถแก้ปัญหาเบื้องต้น  
เกี่ยวกับการพัฒนาสังคมและการ  
อยู่รอดของตนได้

พรรคคอมมิวนิสต์จีนไม่ได้เป็น  
ผลิตผลของคนใดคนหนึ่งโดยเฉพาะ  
ดังที่เหมา เจ๋อตุง กล่าวไว้ว่าประชา  
ชนทั้งหมดต่างหากที่เป็นผู้สร้างประ  
วัติศาสตร์อย่างแท้จริง

แต่ก็ยังเป็นความจำเป็นที่จะต้อง  
รวมพลังมวลชนเข้าไว้ด้วยกัน ซึ่งก็  
เป็นงานในความรับผิดชอบของพรรค  
คอมมิวนิสต์ และองค์การทางปฏิวัติ  
อื่น ๆ ทั้งหญิงและชายต่างก็มีบทบาท  
สำคัญในประวัติศาสตร์ ด้วยการ  
ศึกษาที่ขมขื่นมากรเลิน พวกเขาจะ  
สามารถเปลี่ยนความเชี่ยวชาญ และ  
ความสามารถส่วนตัวให้เป็นอุปถัมภ์  
พลังในการต่อสู้เพื่อการปฏิวัติ  
อันเป็นเป้าหมายของคอมมิวนิสต์  
ผู้ยิ่งใหญ่  
และผู้นำก็คือโจวเอินไหล



ขั้นสูงส่งกมนิยมไปที่ละชั้น โดยเลือก  
แนวนโยบายการทูตที่แตกต่างกัน  
ออกไป

ผู้นำใหม่ของพมมเป็ญพยายาม  
เดินแนวนโยบายเป็นมิตรกับประเทศ  
ไทยซึ่งเป็นเรื่องที่น่าประหลาดใจ  
เพราะแต่ไหนแต่ไรมาไทยเป็นศัตรู  
คู่อาฆาตพิเศษของฝ่ายสั่น ในขณะ  
ที่รัฐบาลเวียงจันทน์กำลังกระทำการ  
ตามอุดมคติอย่างสุดเหวี่ยง โดยตั้ง  
กองกำลังทหารไว้ตามฝั่งแม่น้ำโขง  
เผชิญหน้ากับประเทศไทย ด้วยเหตุ  
นี้ความไม่ลงรอยระหว่าง ๒ อาณา  
จักรที่นับถือศาสนาพุทธและมารัก  
ขัสสมจึงชัดเจนขึ้น เมื่อลาวหันไปอิง  
ฮานอ่ยและเขมรหันกลับประสานสัมพันธ์  
มิตรไมตรีใหม่กับไทย ความขัดแย้ง  
ของนโยบายการทูตที่ตรงข้ามกัน  
แสดงให้เห็นถึงการล่มสลายของกลุ่ม  
ประชาชาติอินโดจีน ซึ่งพวกนัก  
ภูมิศาสตร์และนักการเมืองขณเคยคาด  
การณ์ไว้เมื่อศตวรรษที่แล้ว

### ปัญหาของจังหวัด

อีกสิ่งหนึ่งซึ่งหลงเหลือมาจาก  
ลัทธิอาณานิคม คือ การแบ่งแยก  
เวียดนามออกเป็น ๒ ประเทศ ซึ่ง  
การแบ่งแยกนี้ไม่ได้คำนึงถึงพื้นฐาน  
ทางสังคม เศรษฐกิจ หรือวัฒนธรรม  
การพังทลายของระบบการปกครอง  
เทียว เมื่อเดือนเมษายน ๒๕๐๓ ย่อม  
นับได้ว่าเป็นการสลายตัวของเวียดนาม  
ทางใต้ สองสัปดาห์ก่อนที่ไซ  
ง่อนจะแตก โครงการแบ่งแยกเวียดนาม  
ได้ล้มไปโดยสิ้นเชิง ทนกร  
“โฮจิมินห์” (ไซง่อน) การเจรจา  
ระหว่างคณะผู้แทนจากเหนือและใต้  
ซึ่งมุ่งเน้นไปถึงเรื่องการลงมือรวม  
เวียดนาม ซึ่งโดยนัยหนึ่งแล้ว ภา  
ระกิจนักได้บันทึกลงในหน้าประวัติ



ศาสตร์เรียบร้อยแล้ว ลองฟังพามอง  
ซึ่งเป็นที่การทูตเวียดนาม เขาได้  
รับเสนอให้เป็นผู้แทนของภาคเหนือ  
แต่กลับถูกแต่งตั้งให้เป็นหัวหน้าคณะ  
ผู้แทนภาคใต้เขาบอกว่า “การรวม  
ประเทศนี้หรือเราทำกันสำเร็จเรียบร้อยแล้ว  
ไปสองขั้นตอน คือทางด้าน  
กองทัพและในพรรค ที่จะต้องทำ  
ขั้นตอนคือ การผสมผสานแนวร่วม “รัก  
ชาติ” ของภาคเหนือและแนวร่วม  
ปลดแอกของภาคใต้เข้าด้วยกัน การ  
เปิดเส้นทางรถไฟสายฮานอ่ย-ไซง่อน  
ช่วยประสานงานทางการบริหาร และ  
เศรษฐกิจให้เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน  
ซึ่งคงจะต้องใช้เวลาอีกนานทีเดียว  
และเราก็ไม่เร่งรีบเท่าไรนัก”

ฝ่ายนายเดรองซันหัวหน้าคณะ  
ผู้แทนเวียดนามเหนือ ผู้ได้รับการ  
ยกย่องว่าเป็นนักทฤษฎีแนวทาง  
ปฏิวัติที่เก่งกาจที่สุดมากกว่า ๓๐ ปี ให้  
ความเห็นถึงเรื่องการแบ่งเวียดนาม  
ออกเป็นสองเขตว่าอยู่ในสภาพ “ชั่ว  
คราว” ส่วนองค์ประกอบรวมนั้น  
มีอยู่อย่าง “ถาวร” แล้ว เขาให้คำ  
อธิบายถึงสภาพที่แตกต่างระหว่าง  
สังคมเวียดนามทั้งสองแห่งว่า “ภาค  
เหนือนั้น โครงสร้างทางสังคมประ  
กอบด้วยชนชั้นกรรมาชีพ กลุ่มชาว  
นาและปัญญาชนสังคมนิยม ส่วน  
ภาคใต้นั้นชนชั้นกรรมาชีพ ชาวนา  
นายทุนน้อย นายทุนชาติ และพวก

ที่เหลือเป็นพวกศักดินาเจ้าของที่ดิน  
ชาวนา และพวกนายทุนน้อย ถือว่า  
เป็นชนกลุ่มใหญ่ของสังคม ถ้าดูใน  
แง่อุดมการณ์ และวัฒนธรรมแล้วละก็  
ภาคเหนือยึดถือแนวทางมาร์กซิสต์-  
เลนิน ทางใต้ถ้าพูดถึงอุดมการณ์  
ยึดถือแนวทางของท่านประธานโฮจิมินห์  
และของพรรค ซึ่งมีบทบาท  
อย่างมาก แต่ในขณะที่เดียวกันอิทธิ  
พลเลวร้ายของลัทธิอาณานิคม  
อเมริกัน และอุดมการณ์ของศักดินา  
ก็ยังคงมีความกดดันอยู่มาก”

### ข่าวคราวใหม่ ๆ

การเคลื่อนไหวเพื่อไปสู่การรวม  
ประเทศนี้ เป็นเรื่องสำคัญมาก  
สำหรับคนในเวียดนามภาคใต้ บาด  
หลวง ปอล เหงียน วัน มินห์  
สังฆราชไซง่อน ผู้ไม่เคยแสดงตัว  
ว่าอยู่แนวหน้าของขบวนการปฏิวัติ  
เลย เขาถึงกับประกาศเมื่อปลาย  
เดือนพฤศจิกายนว่า “การรวมเวียด  
นามนั้นเป็นสง่าจาเป็น” และว่า  
“กลุ่มชาวคาทอลิกสนับสนุนการ  
บูรณะสร้างสรรค์ประเทศ เพื่อเอก  
ราช สันติภาพ และเพื่อสังคมนิยม”  
ไม่มีคำแถลงการณ์อื่นไหนที่  
ออกมาจากผู้แทนทั้งสองฝ่ายที่จะช  
ให้เห็นว่า เวียดนามภาคใต้อาจยังคง  
รักษาความเป็นตัวของตัวเองไว้ได้  
อย่างไร ฮานอ่ยนั้นถือเสมือนเป็น

เมืองหลวงร่วมกัน คำถามที่จะต้องถามกันต่อไปก็คือว่า การอยู่ร่วมกันแบบสาธารณรัฐจะเป็นแบบยูโกสลาเวีย หรือร่วมกันเป็นสหพันธรัฐแบบโซเวียต ซึ่งเป็นไปได้หรือไม่ จำเป็นหรือไม่ที่เวียดนามจะต้องเผชิญกับระบบชั่วคราว แบบสองรัฐบาลคือที่ใช้ก่อนออกแห่งหนึ่ง จัดหมายจาก "นครโฮจิมินห์" ยังแสดงให้เห็นว่า



ระบบการเสนอข่าวสาร ทางภาคใต้ยังค่อนข้างไม่เข้มงวดเหมือนในภาคเหนือ บัญญาชนบางคนที่เคยแสดงตัวเป็นปฏิปักษ์กับเทียวกยังสามารถผลิตงานที่ยึดแนวทางมาร์กซิสต์น้อยที่สุดออกมาได้ หรือจะเป็นแค่ความเป็นจริงเพียงชั่วขณะ เช่นที่รัฐในภาคใต้จะเปลี่ยนแปลงไปสู่ขั้นตอนการรวมประเทศ เราอาจคิดได้เช่นนั้น แต่จากคำสัมภาษณ์พวกเจ้าหน้าที่ชั้นสูงในฮานอย มีร่องรอยว่าจะต้องมีการเปลี่ยนแปลงที่นำความประหลาดใจมาให้ในอนาคต

จากประสบการณ์การต่อสู้ในอดีต ชาวเวียดนามได้คิดค้นรูปแบบการทำสงครามปฏิวัติอย่างใหม่ขึ้น โดยการใช้สิ่งที่มีความคิดเห็นแตกต่างกันทางด้านทฤษฎีมาเป็นแนวร่วมในการต่อสู้ ดังนั้นแนวทางทฤษฎีและการปฏิบัตินำมาใช้ในเวียดนามนั้น อาจจะมีผลกีดกันระบบเก่าที่เป็นรัฐเผด็จการของข้าราชการ และภาวะความกดดันจากผลสะเทือนสงครามให้ก้าวไปสู่สังคมนิยมได้หรือไม่ การนำประเทศเข้าสู่แนวทางประชาธิปไตย ซึ่งแม้แต่พันธมิตรผู้ยิ่งใหญ่เช่นมอสโคว์ หรือปักกิ่งก็ยังปฏิบัติไม่ได้ นั่นอาจทำให้เราหวังได้ว่า เขาคงประสบความสำเร็จที่จะดำรงบทบาทของผู้บุกเบิกแนวทางปฏิวัติ

โอกาสที่มอญสามารถเอื้ออำนวยต่อการรวมประเทศ และการปฏิบัติตามแบบให้ลู่ทางไปได้อย่างยืดหยุ่นที่สุด แต่ในเรื่องที่เกี่ยวกับแนวนโยบายการทูต ดูเหมือนว่าฝ่ายใต้จะเป็นฝ่ายเริ่มกับฝ่ายเหนือ รัฐบาลฮานอยไม่เคยเซ็นสัญญาาร่วมเกี่ยวกับข้อตกลงทางทหารใดๆ แม้กับปักกิ่งหรือมอสโคว์ แต่จากการที่ฮานอยเริ่มมีท่าทีเป็นมิตรกับขบวนการ

การต่างๆ มากขึ้น ชี้ให้เห็นว่า ถ้าเวียดนามเหนือจะเข้าแทรกแซงเพื่อแสดงแสนยานุภาพอันแข็งแกร่งต่อเวียดนามภาคใต้ เวียดนามภาคใต้ก็จะสามารถตอบโต้การกระทำนั้นได้ ด้วยการเปิดเผยเรื่องราวให้โลกภายนอกรู้ ท้ายที่สุดแล้วใครกันแน่ที่จะเปลี่ยนอีกฝ่ายหนึ่ง

## ปารีสได้รับการเชื่อเชิญให้เข้าร่วมบูรณะประเทศเวียดนามด้วย

มีการตั้งคณะกรรมการซึ่งเป็นคนทางภาคเหนือมาช่วยกันรับผิดชอบในการเลือกโครงสร้างทางเศรษฐกิจและวัฒนธรรม และชาวเวียดนามผู้หนึ่งแสดงความปรารถนาที่จะฟื้นฟูสัมพันธไมตรีกับชาติอื่นๆ โดยเฉพาะกับประเทศในค่ายสังคมนิยม ในขณะที่เดียวกันก็ได้ทำสัญญาว่าด้วยการพัฒนาประเทศกับสวีเดน และเจรจาดอกกลกับญี่ปุ่น รัฐบาลฮานอยได้ขอความช่วยเหลือจากปารีสเพื่อการบูรณะประเทศ รวมทั้งด้านเครื่องไม้เครื่องมือ และด้านการศึกษาดูด้วย

ชาวเวียดนามได้ให้การต้อนรับนักท่องเที่ยวชาวฝรั่งเศสอย่างอบอุ่น และให้ความเอาใจใส่ อันเป็นประจักษ์พยาน ถึงการดำเนินรอยตามโฮจิมินห์ ให้เพิ่มพูนสัมพันธไมตรีกับประเทศอื่น อย่ปิดตัวเองให้อยู่แต่ในสังคมนิยมของประเทศสังคมนิยมเท่านั้น

จากเหตุการณ์ที่เดียนเบียนฟู ขอให้คอยดูกันต่อไปว่าความปรารถนาที่จะเป็นเอกราชไม่ฝักใฝ่ข้างฝ่ายใดนั้นจะประสบผลหรือไม่

ผ่อง ลากูว์

นิตยสาร เลนูนแอลอ็อบแซวเคอร์



# ข้าราชการเวียดนาม: เห็นที่จะได้เวลา 'สัมมนา'

ถ้าจะเทียบสิ่งบันเทิงรื่นรมย์ของกรุงเทพฯ กับसानอยแล้วกรุงเทพฯ เห็นจะมีประเภทของการบันเทิงมากกว่าसानอยหลายเท่าตัว

แต่สิ่งหนึ่งที่सानอยมี แต่กรุงเทพฯ ไม่มีก็คือ ละครสัตว์ประจำชาติซึ่งมีทั้งคณะอาชีพและคณะนักเรียนที่ออกแสดงให้กับประชาชนและแขกบ้านแขกเมืองดู ละครสัตว์เป็นรายการบันเทิงที่ชาวเวียดนามเหนือชอบมากที่สุดกว่าได้ และรายการที่เบ็ดเตล็ดพอใจของประชาชนถึงขนาดหัวเราะเกือบตกเก้าอี้คือ รายการตลกเสียดสีตลกขบขันและการแสดงของสัตว์ ที่แสดงให้เห็นถึงความมัวของข้าราชการประจำที่อดอยากไม่สนใจกับความเดือดร้อนของประชาชน ไม่ว่าจะถูกประชาชนเร่งเร้าอย่างไรก็ยังไม่ยอมทำงาน บางทีต้องเซ่นกันแล้วเซ่นกันเล่า กว่าจะงานจะผ่านออกมา รายการนรธาบาลเวียดนามเหนือ ให้แขกบ้านแขกเมืองดูด้วย และเป็นที่พอใจของทุกฝ่าย รายการนี้โด่งดังขึ้นมาได้ก็เพราะมันช่างตรงกันกับความเปิ่นจริงของเวียดนาม

ในรายงานของสำนักงานข่าวต่างประเทศจากหนังสือพิมพ์ของรัฐบาลเวียดนามเอง ปรากฏว่า ความติดขัดในการบริหารประเทศเวียดนามซึ่งปัจจุบันนี้เป็นประเทศเดียวกันแล้วนั้น เกิดขึ้นเพราะข้าราชการประจำจากทางเหนือที่ถูกส่งให้ไปทำงานทางใต้ ไม่สามารถเข้ากับสถานการณ์และภาวะวิสัยของทางใต้ได้ ทางรัฐบาลเวียดนาม ได้เองก็วิจารณ์การทำงานของข้าราชการเหล่านั้นอย่างรุนแรง

การรวมประเทศของสองเวียดนามทั้งทางเศรษฐกิจ และการเมืองจะเป็นความจริงขึ้นมาได้อย่างแท้จริงนั้นย่อมขึ้นกับการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจและลักษณะการดำเนินชีวิต

ผมไม่ได้เล่นละครนะ



ฟามวันดง ...



ของประชาชนทางใต้อย่างมีขั้นตอนที่ถูกต้องและราบรื่น ปัญหาของข้าราชการประจำทางใต้ซึ่งบางทีส่งมาจากทางเหนือนั้น ไม่เป็นเพียงปัญหาของทางใต้เท่านั้น ทางเหนือเองก็มีปัญหา นายกรัฐมนตรีฟามวันดงเองถึงกับกล่าววิจารณ์ว่า การทำงานของข้าราชการทางเหนือตามแผนพัฒนาประเทศสนธิ อดอาดเต็มที แผนวางเสร็จตั้งนานแล้ว แต่กิจการต่างๆ ซึ่งควรจะปฏิบัติตามแผนในส่วนของ

คนนั้นแทนที่จะปฏิบัติกัน ได้ตั้งแต่แรก ๆ กลับได้เอาสามเดือนให้หลังหรือบางกิจการสามเดือนไปแล้ว ก็ยังไม่ได้ปฏิบัติตามแผนการทางเศรษฐกิจแต่อย่างไร

รัฐบาลเวียดนามเหนือกล่าวอย่างแข็งขังว่า โรงงานบางโรงงานคนงานขี้เล่นนอนเล่นไม่มีงานทำกิจการการผลิตเมื่อปีที่แล้วก็ทำงานได้ไม่เต็มที่ โรงงานผลิตสินค้าได้เพียงประมาณ ๕๐ เปอร์เซ็นต์ของสมรรถนะที่แท้จริงของโรงงาน

กลับมาทางใต้ เจ้าหน้าที่ของพรรคหรือข้าราชการประจำที่ถูกลงไปทำงานทางใต้ นั้น ถูกหนังสือพิมพ์ของรัฐบาลเวียดนามใต้โจมตี ว่ามีท่าทาง "เจ้าขุนมูลนาย" ต่อประชาชน หนังสือพิมพ์ใหญ่สองเดือนให้ทหารและข้าราชการทำตามกฎของทหารและให้เคารพชนบทธรรมเนียมของชาวบ้าน หนังสือพิมพ์หนังสือตัวเดือนว่า เจ้าหน้าที่ของพรรคบางคนและข้าราชการบางคนไม่ได้พยายามศึกษาภาวะวิสัยตามความเป็นจริงของสังคมทางใต้อย่างถ่องแท้ ยังไม่เข้าใจกฎทางเศรษฐกิจของทางใต้ จึงได้ใช้นโยบาย และการปฏิบัติที่ผิดพลาด

ฟามฮวงหัวหน้าคณะผู้แทนจากเวียดนามใต้ที่ร่วมประชุมใหญ่กับคณะผู้แทนเวียดนามเหนือในเรื่องการรวมเวียดนามทั้งสอง ได้กล่าวเตือนไว้ว่าข้าราชการและเจ้าหน้าที่พรรค จักต้องฟังประชาชน จะต้องรักษาสติของประชาชนอย่างเคร่งครัด

ฟามฮวงพูดไปก็เท่านั้น เพราะเมื่อเร็ว ๆ นี้เอง หนังสือพิมพ์ของรัฐบาลเวียดนามใต้ก็ยังต้องเล่นงานเจ้าหน้าที่รัฐบาลอีก ทางเวียดนามเหนือได้ส่งครู และเจ้าหน้าที่พรรคประมาณสองพันกว่าคนไปทางใต้ เพื่อช่วย ในการให้การศึกษาทางการ

เมืองกับทางใต้ แต่ก็นั้นแหละจำนวนของเจ้าหน้าที่ที่ส่งลงไปนั้น น้อยเหลือหลาย เมื่อเทียบกับจำนวนประชากรในเวียดนามใต้ทั้งหมด

บรรณาธิการหนังสือพิมพ์หนานดานได้พูดถึงสถานการณ์ ตั้งแต่ไซ

ง่อนยังไม่ได้ตกเป็นของฝ่ายรัฐบาลรักษาตัว

"เรารู้ ว่าภาวะวิสัยและระดับของการพัฒนาทางการเมืองของเวียดนามใต้นั้นห่างกับเวียดนามเหนือมาก งานที่เราจะต้องทำนั้นมอมาก" ❏

## เลบานอน :

# ในที่สุดก็เดินมาถึงจุด 'แบ่งแยกดินแดน'

วิกฤตการณ์ในเลบานอนที่ดำเนินมา กว่า ๑๐ เดือนแล้วนั้น ทำให้เกิดศัพท์การเมืองขึ้นมาใหม่อีกคำหนึ่ง

"การแบ่งประเทศ" แบบสหพันธรัฐ หรือ สหพันธรัฐ เพื่อปลดแอกเลบานอนจากการยึดครองปาเลสไตน์ เห็นสิ่งที่ถูกหีบขบกันมาพูดกันอย่างมากโดยเฉพาะในกลุ่มของพวกอนุรักษนิยมคริสเตียน

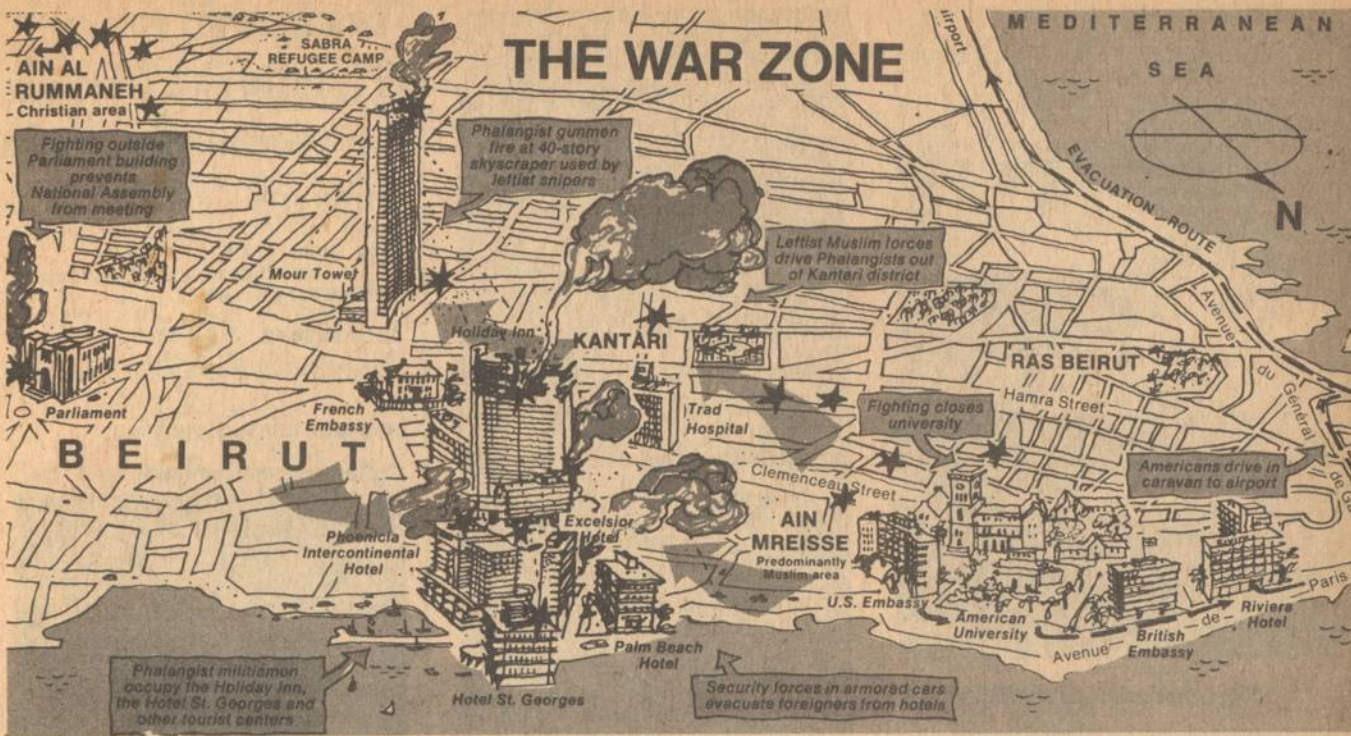
ทุก ๆ ฝ่ายที่กำลังมีการขัดแย้งกันนั้น ต่างปฏิเสธการแบ่งแยกประเทศ และเรียกร้องความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของประเทศ เมื่อฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง เช่น ฝ่ายอิสลามหัวก้าวหน้า กล่าวหาฝ่ายตรงข้ามของพวกเขา

หน่วยคอมมานโดของฝ่ายฟาลังกีซ



เขาคือ พวกอนุรักษนิยมคริสเตียนว่า มุ่งจะแบ่งแยกเลบานอน พวกคริสเตียนก็ขัดข้อกล่าวหาหันกลับมาให้กับพวกมุสลิม ว่าไม่สนใจกับอธิปไตยของชาติ เพราะปล่อยให้พวกปาเลสไตน์เข้ามากรรณได้

กลุ่มประเทศอาหรับ ได้พร้อมใจกันประณามความคิดที่จะมีการแบ่งแยกนี้ ประเทศซึ่งเกี่ยวข้องกับแสดงปฏิกริยาในเรื่องนี้ออกมาอย่างเป็นทางการ ด้วยคำพูดของรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีต่างประเทศของซีเรีย นายอับเดล ฮาลิม กัดดัมที่กล่าวไว้ว่า "ถ้าเลบานอนถูกแบ่งแยก ซีเรียจะเข้าแทรกแซงเพื่อฟื้นฟูดินแดน



**แผนที่เมืองเบรุตแสดงเขตที่มีการต่อสู้**

ทางด้านฝรั่งเศสและกรุงวาทคินต่างก็แสดงความไม่เห็นด้วยกับโครงการดังกล่าวเช่นกัน และได้ส่งทูตของตนไปยังกรุงเบรุต เพื่อช่วยจัดปัญหาข้อขัดแย้งต่างๆ

เช่นเดียวกันฝ่ายสหรัฐฯ ประธานาธิบดีฟอร์ด และนายเฮนรี คิสซิงเจอร์ ได้ส่งสารไปยังนาราชิดคาราม นายกรัฐมนตรีเลบานอน ยืนยันถึงความปรารถนาของสหรัฐฯ ที่จะเห็นเอกภาพความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของเลบานอน

แต่ไม่ว่าความปรารถนาของประเทศเพื่อนบ้านทั้งหลายจะเป็นอย่างไร ในความเป็นจริงก็คือ เกิดการแบ่งแยกกันแล้วในประเทศนี้ แต่ละวันที่ผู้สนับสนุนลอร์ดคริสต และอิสลามต่างก็พากันอพยพออกจากดินแดนของฝ่ายตรงกันข้ามของกันและกันอย่างมากมาย

นอกเหนือจากการที่มีการแบ่งแยกกันทางสังคมและแบ่งกันตามลัทธิความเชื่อแล้ว ยังมี การแบ่งแยก

กันทางเศรษฐกิจอีกด้วย พ่อค้านักธุรกิจจำนวนมากพากันโยกย้ายธุรกิจของตนออกจากศูนย์รวมในกรุงเบรุต ไปอยู่ไกล ๆ กับศูนย์กลางของสถานประกอบกิจการทางศาสนาของตน

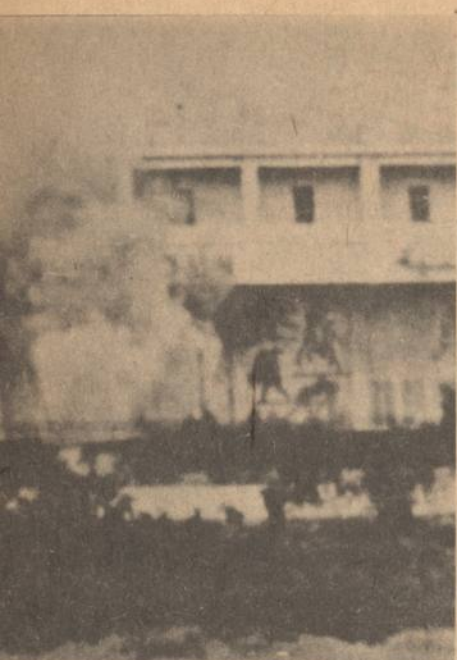
การแบ่งแยกทางศาสนาในครั้งนี้นี้ ถูกแบ่งออกตามแนวภูมิศาสตร์ พวกคริสเตียนยึดบริเวณแนวภูเขาทางตะวันออกเฉียงเหนือของกรุงเบรุตและบริเวณรอบนอกของเมืองหลวง ซึ่งมีพวกหัวก้าวหน้าบางกลุ่มหรือพวกปาลเลสไตน์กระจัดกระจายอยู่ และในบริเวณเองที่กองทหารอาสาสมัครของพรรคคริสเตียนฝ่ายขวา เข้าดำเนินการกวาดล้างการต่อสู้ที่อัด อมัต แห่งพรรคฟาลังกัส เรียกว่า "เป็นการเริ่มต้นของสงครามปลดแอกเลบานอน"

และในบริเวณดังกล่าวนี้เช่นกันก็เป็นที่ตั้งของเมืองท่าแห่งหนึ่งในอ่าวจูนเอร์ ห่างจากกรุงเบรุตประมาณ ๑๕ กม. และยังเป็นที่ตั้งของเทือกเขาที่อุดมสมบูรณ์ที่คอยหล่อเลี้ยงชีวิตของพวกคริสเตียน ในเมืองหลวงด้วย

ไกลออกไปทางเหนือ บริเวณเมืองตรีโปดี และทราบอีกสาร ซึ่งอาณาเขตจดชายแดนซีเรียในส่วนใหญ่เป็นที่อยู่ของพวกมุสลิม แม้ว่าจะมีพวกคริสเตียนอาศัยอยู่บ้างในภูเขา

ส่วนทางใต้ของประเทศนี้ก็เป็นถิ่นของพวกมุสลิม และบนถนน





การเดินทางของชาวมุสลิมในเบรุต



เลียบชายฝั่งจากเมืองไซดาไปกรุงเบรุตที่หมู่บ้านชาวคริสเตียนตั้งอยู่ประปรายนั้น ก็อยู่ในความครอบครองของมุสลิมส่วนใหญ่ ถนนสายนี้จึงเป็นเส้นแบ่งแยกกรุงเบรุตออกเป็นสองส่วน

จึงเห็นได้ว่า เป็นการยากที่ดินแดนสำคัญๆ ของคริสเตียนที่อยู่คนละทางจะมารวมเป็นรัฐเดียวกันได้ เว้นแต่ว่าพวกคริสเตียนจะยอมครอบครองเฉพาะดินแดนแถบภูเขา และชายฝั่งทางตะวันออกเฉียงเหนือของกรุงเบรุต ซึ่งเป็นดินแดนส่วนน้อยของประเทศ

อย่างไรก็ดี ถ้าแม่พวกคริสเตียนจะได้ดินแดนเพียงส่วนเล็กๆ เป็นศูนย์กลางซึ่งห้อมล้อมด้วยดินแดนที่อยู่ในความครอบครองของมุสลิม แต่ดินแดนนั้นก็จะเป็นทางออกทางเดียวที่เบ็ดไปสู่ทะเลได้

บางทีด้วยเหตุนี้เองที่เป็นเหตุผลว่า ทำไมผู้นำคริสเตียนฝ่ายขวาบางคน โดยเฉพาะบาทหลวงชาร์เบ็ล กาสซิช หัวหน้านิกายออเคอร์ออฟมาโรไนท์และนายมัสซา ปรีนซ์แห่งพรรคเสรีนิยม จึงเรียกร้องให้มีการตั้งสหพันธรัฐ หรือ สหพันธรัฐ แทนการแบ่งแยกประเทศ

การเป็นสหพันธรัฐ หรือ สหพันธรัฐ จะช่วยให้พวกคริสเตียนสามารถเลี้ยวจากการตอมกมุสลิมประคบหลังอยู่ ไม่เพียงแต่ในเลบานอนเท่านั้นแต่รวมถึงกลุ่มประเทศอาหรับทั้งหมดด้วย และนี่ก็จะช่วยให้ปฏิบัติการสามเส้าระหว่างโลกอาหรับกับตะวันตกดำเนินต่อไปได้ด้วย

สิ่งหนึ่งที่น่าอนอยู่ในขณะนี้คือ ไม่ว่าข้อยุติทางการเมืองจะออกมาในรูปใดก็ตามเป็นการแบ่งแยกทั้งชาวคริสเตียนและมุสลิมในปัจจุบันก็ไปมาหาสู่ในเขตของกันและกันได้ยากเสียแล้ว

## โครงการชาติ : ซีโอเอมีส่วนสร้างระบบเผด็จการที่โหดเหี้ยมที่สุดในชาติอย่างไร

โดย แหก ชูลด์ แปลและเรียบเรียง โดยอำพนมัย ปฎิพัทธ์ ฯ นิตยสารเพนทีเฮาส์ฉบับเดือนตุลาคม ๒๕๑๘

“ซีโอเอ.เขาเกี่ยวข้องกับซีอีเพื่อผลประโยชน์ที่ตนของชาติและของเราเอง”



— “เพียงสิบเดือนหลังเหตุการณ์ในเดือนกันยายน ประชาชนกว่า ๕,๕๐๐ (อันเป็นตัวเลขที่รัฐมนตรีชาติบางคนประมณไว้) ยังคงถูกรีดรอนเสรีภาพ หลายนๆ คนถูกจับโดยไม่ได้รับการแจ้งข้อหา และถูกคุมขังโดยไม่ได้รับการนำตัวขึ้นศาล... แต่สิ่งที่ร้ายแรงกว่านั้นก็คือคนอีกจำนวนมากที่ไม่รู้ชะตากรรมของพวกเขาว่าเป็นตายร้ายควอย่างไรยังมีชีวิตอยู่หรือตายไปแล้ว”

— “เสรีภาพในการแสดงออก... ไม่มีสื่อสารมวลชนชนิดไหนมีอิสระในการเผยแพร่ หรือกระจายข่าวสารสู่สาธารณะชนเลย...”

— “สิทธิในการชุมนุม ถูกห้ามโดยสิ้นเชิง”

— “สิทธิในการออกความเห็น... ตามบัญญัติของกฎหมาย ฉบับที่ ๑๗๗ ลัทธิมาร์กซ์ ถือเป็นของต้อง

ห้ามอย่างแรง คำว่า มาร์กซิสม์ มีความหมายนี้เดียวกันกับคำว่า อาชญากรรม ซึ่งผลก็คือใครก็ตามที่ แสดงออกในเรื่องอุดมการณ์มาร์กซิสม์ จะถือว่าเป็นอาชญากรไม่ว่าเขาจะทำ ผิดตามกฎหมายอาญาหรือไม่ ดังนั้น คนธรรมดาจึงอาจถูกยิงโทษ “ใน สังกัที่เขาเป็น” และ “ในสังกั เขาคิด” โดยไม่ต้องคำนึงถึง “สังกั เขา ทำ” แต่อย่างใด

รายงานของคณะกรรมการ ระหว่างอเมริกันเหนือ-ใต้ ได้ให้ตัว อย่างในรายละเอียดเกี่ยวกับการทำ ทารณกรรมต่างๆ ไว้น้อย เช่น นักโทษที่มรณะของบาดแผลเต็ม ไปหมดทั้งทอเว แขนทั้งสองข้าง และแผ่นหลัง... บาดเจ็บที่อวัยวะ สบพันธ์ ซึ่งเกิดจากการช็อคด้วยไฟ ฟ้า อันมีผลทำให้เกิดความเจ็บปวด ทุกลักษณะตลอดไป... ฯลฯ ไม่ใช่ เป็นประจักษ์พยานเดี่ยวที่เบ็ดเสร็จถึง ความโหดร้ายป่าเถื่อนของคณะกรรมการชิลี

ในเดือนพฤษภาคม ๒๕๑๘ หนังสือ สือพิมพ์ นิวยอร์คไทม์ ได้รายงาน ว่ายังคงมีการจับกุมคุมขังนักโทษการเมืองในแซนติเอโกไม่น้อยกว่าอาทิตย์ ละสี่สิบคน และการทรมานนักโทษ ก็มีอยู่ต่อไป

ในเดือนเดียวกัน องค์การ กรรมกรสากล (ไอแอลโอ) กล่าวไว้ใน รายงานพิเศษว่า ผู้นำกรรมกรชิลี กว่า ๑๐๐ คน ถูกฆ่าหรือไม่ถูกปล่อย หารไปในระหว่างปีแรกที่คณะทหาร เข้ามามีอำนาจ ไอแอลโอกล่าวต่อไป ว่า รัฐบาลชิลีเองก็ยอมรับว่าได้ประ หารชีวิตไปเสียสิบคน ส่วนอีกสิบสี่ คนถูกฆ่าตายในระหว่างที่พยายามจะ หนี รายงานของไอแอลโอยังเพิ่ม เต็มอีกว่า พวกเขาไม่สามารถพิสูจน์ ได้ว่าบรรดาผู้นำกรรมกรเหล่านี้ตาย ด้วยเหตุผลอันใดนอกไปเสียจากว่า พวกเขาเป็นสมาชิกสหภาพแรงงาน



ทหารชิลี หรือเป็นผู้ปฏิบัติงานของสหภาพแรงงาน”

หน่วยที่มุ่งหน้าทำร้ายผิดชอบการปราบปรามทางการเมืองโดยตรงนั้นคือ คณา หรือองค์การตำรวจลับแห่งชาติ และหน่วยข่าวทางทหาร พวกนี้ได้ รับการฝึกฝนมาจากสหรัฐอเมริกา หรือจากภายในประเทศภายใต้โครงการความมั่นคงสาธารณะ (พิบบลิก เซฟตี้) ขององค์การ เอไอดี (องค์ การเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ) ก่อนการรัฐประหารในปี ๒๕๑๖ แต่ ไม่มีหลักฐานยืนยันว่า มีการฝึกฝน ดังกล่าวอีกหรือไม่ภายหลังการรัฐ ประหาร

พอล วอลเนอร์ ผู้เชี่ยวชาญ บัญชีชิลีของ ดีไอเอ กล่าวไว้กับ คณะกรรมการฯ ของสภาผู้แทนฯ ในเดือนตุลาคม ๒๕๑๖ ว่า ภาวะของ นักโทษการเมืองในชิลีนั้น “เลวกว่า ในคิวบา เมื่อเทียบกันในด้านของ จำนวน (ผู้ถูกจับ) และเวลา (ที่คุม ขังไว้)”

เราอาจจะมองเห็นฆาตกรรม ทางการเมือง การจับกุมคุมขัง และ การลงโทษทัณฑ์ทรมานที่เกิดขึ้น ใน ชิลีตั้งแต่เดือนกันยายน ๒๕๑๖ ได้ชัด ข้น จากรายงานที่ว่า ในปี ๒๕๑๗ คณะผู้ตรวจการทหารทำให้เกิดแม่ม้าย ขน ๒๒,๐๔๓ คน ลูกไม่มีพ่อ ๖๖, ๖๖๓ คน และมีรายชื่อของเจ้าหน้าที่ ทงนายทหารตั้งแต่ระดับนายพลลง มาจนถึงเจ้าหน้าที่พลเรือน ๒๔๗ ชื่อ ทำการ “ลอบฆ่า ทรมาน ทำลาย และฆาตกรรม” ประชาชนชิลี คำฟ้องร้องที่เป็นแบบฉบับที่ส่งชน ศาลมักจะเป็นไปในทำนองว่า “นาย พัน ป... ส่งทรมานกรรมกรเท่า นั้นเท่านั้น และส่งฆ่าโดยปราศ จากการสอบสวน... ส่งห้ามฝังศพ ผู้ตายเพื่อทงไว้ให้แรงกานัน”... “ศพของอังเดร ซิลวา หัวขาด ศพ ของดาเนียล เมนเดซ แขนถูกกระ ชากขาดจากตัว”... “อแลนโด บาร์ริกา มือขาด จมูกถูกตัด”... “โรเซนโด เรโบลเลโด ขาข้างหนึ่ง ถูกกระชากขาด”... ดูเหมือนจะ ไม่มี ความสิ้นสุดสำหรับเรื่องเล่าที่น่า สยของขบวนการ

สิ่งเหล่านี้ทำให้เรานึกหวนกลับ ถึงจิตสำนึกของชาวอเมริกัน รัฐบาล แห่งสหรัฐอเมริกาได้พูด หรือทำ อะไรบ้างกับโศกนาฏกรรมในชิลีถาก นี้ โศกนาฏกรรมที่เรามีสวนทำให้ มันเกิดขึ้น

ในการให้สัมภาษณ์บรรดานัก หนังสือพิมพ์เมื่อ วันที่ ๑๖ กันยายน ๒๕๑๗ ประธานาธิบดีฟอร์ดถูกถามว่า ทำไม ซีไอเอ จึงเข้าร่วมในกิจกรรม ลับเพื่อต่อต้านอัลเลนเด คำตอบของ เขาซึ่งเป็นการสรุปเกี่ยวกับท่าทีของ รัฐบาลเราก็คือ “เพื่อผลประโยชน์ที่ ดีที่สุดของประชาชนชิลี และแน นอนเพื่อผลประโยชน์ที่ดีที่สุดของ เราเองด้วย”



### ท้าวอนเรอน พูนสวัสดิ์

รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงแถลงข่าว โฆษณา การ วัฒนธรรมและท่องเที่ยวได้เริ่มชีวิตการต่อสู้ทางการเมืองเพื่อความเป็นเอกราชของลาวตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๔๘๘ สมัยที่เป็นนักเรียนอยู่ที่นครเวียงจันทน์ ซึ่งขณะนั้นกองทัพญี่ปุ่นได้ทำการสู้รบขับไล่กองทหารฝรั่งเศสที่ยึดครองประเทศในอินโดจีนไว้ได้ทั้งหมด

ท้าวอนเรอน ได้จับอาวุธขึ้นสู้กับกองทหารต่างด้าวทางฝรั่งเศสและญี่ปุ่นตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๔๘๘-๒๔๙๓ ปัจจุบันอายุ ๕๒ ปี

### ท้าวอนเรอน

จตุรัส: ท่านมีความรู้สึกอย่างไรที่คณะราษฎรได้มีโอกาสมาแสดงที่เมืองไทย และได้รับการต้อนรับจากประชาชนชาวไทย

อนเรอน: การแสดงเมอวานนน สำหรับพวกเราเองนะก็มีความซาบซึ้งใจ เป็นสุขที่ได้นำเอารายการแสดงอันมีลักษณะก้าวหน้าออกมาสู่สายตาของพี่น้องชาวไทยแล้วที่ผ่านการแสดงมานานเมื่อก่อน จะเห็นว่าศิลปะของไทยและของพวกเราหลายอันคล้ายคลึงกัน อันนี้พูดให้เห็นว่าลาวกับไทยได้เป็นที่เบนน้องกันมาแต่โบราณกาลแล้ว เมื่อพวกเราเอารายการนอกแสดงเมอควานน ได้สังเกตเห็นว่าผู้ชมชาวไทยได้ให้การสนับสนุนแก่รายการของเราเป็นอย่างดี แสดงออกจากเสียงปรบมือตลอดรายการด้วย อันนี้ทำให้เราก็แสดงของเรามีความปลื้มปิติ จากความปลื้มปิติใจอันนี้ พวกเราก้เริ่มเกริมว่าภารกิจที่พวกเราทำอันนี้เป็นภารกิจมุ่งหมายที่จะปรับปรุงสายสัมพันธ์มิตรภาพระหว่างประชาชนทั้งสองนั้นก็เห็นว่าจะได้สมความตั้งใจ

จตุรัส: การที่รัฐบาลไทยได้ให้ความช่วยเหลือรัฐบาลลาวในเรื่องต่างๆ เช่น ข้าว การส่งหม้อและอื่นๆ แต่ทำไมยังคงเหมือนว่าเจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยเข้าใจว่า ทางรัฐบาลลาวยังไม่มีความมั่นใจและเชื่อใจในรัฐบาลไทย ขอเรียนถามว่าสิ่งใดที่รัฐบาลไทยควรจะทำ เพื่อให้รัฐบาลลาวเชื่อใจในความบริสุทธิ์ใจของรัฐบาลไทย

อนเรอน: ผมคิดว่ารัฐบาลลาวของพวกเราที่เข้าใจความเป็นอยู่ของรัฐบาลไทยในเวลานี้พอสมควร ถึงแม้ว่ากำแพงชายแดนจะขวางกันอยู่ก็ตาม แต่พวกข้าพเจ้าก็โดยนเรื่องทางกรุงเทพมหานคร เพื่อจะให้ความเข้าใจอันดีกันสมกับเป็นที่เบนน้องกันจริงๆ ทางฝ่ายลาวเห็นว่ารัฐบาลไทยควรประกาศเลิกสร้างการปิดชายแดนเสีย เพราะการไปปิดชายแดนแต่ฝ่ายเดียว ทว่าฝ่ายเดียวเพราะฝ่ายลาวไม่ได้ปิด ยังปิดแต่ฝ่ายไทย กำแพงมีแต่ฝ่ายไทย ฝ่ายลาวไม่มีกำแพงขวางกัน มีแต่ปัญหาเดี๋ยวนี้เท่านั้นแหละ

จตุรัส: หมายความว่ารัฐบาลลาวไม่แคลงใจในกรณีกองบัญชาการ ๓๓๓ ของไทยที่อยู่อุดรและเรื่องต่างๆ ที่ไทยได้ทำไว้กับลาว ทางฝ่ายรัฐบาลลาวจะล้มหมด ตอนนั้นแต่เรื่องปัญหาชายแดนใหม่ไหม

อนเรอน: มีเรื่องชายแดนเท่านั้น แล้วเรื่องอะไรอื่น ภายหลังกวกับไทยเข้าหากันได้สบายแล้ว เป็นที่เบนน้องกันจริงๆ แล้ว ผมคิดว่าแก้งาย

จตุรัส: ท่านคิดว่าลาวเบนน้องหรือเป็นที่ หรือว่าเท่าๆ กัน  
อนเรอน: ถ้าพูดในเรื่องระหว่างประเทศก็เสมอกัน ถ้าพูด

ในเรื่องเชอชาติที่พ้องกัน

จตุรัส: เคยมีข่าวว่าคอนกรีตซีเมนต์ได้เข้าไปทำหน้าที่แทนเอาอิฐของอเมริกาแล้วในเวียงจันทน์จริงหรือเปล่า

อันเรอ: สำหรับรัฐบาลของสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ได้ปฏิบัติตามนโยบายที่มีอยู่ก็คือ เป็นเอกราช พึ่งตนเอง และเป็นเจ้าตนเอง และก็ยังรับการช่วยเหลือของทุก ๆ ประเทศ ในโลกที่ยินดีให้การช่วยเหลือแก่ลาวโดยไม่มีเงื่อนไขผูกมัดทางการเมือง ในระยะที่ผ่านมาทางสหภาพโซเวียตและสาธารณรัฐประชาชนจีนก็ช่วยเหลือเช่นเดียวกับสาธารณรัฐประชาธิปไตยเวียดนาม นอกจากนี้ประเทศสังคมนิยมแล้ว ก็ยังมีฝรั่งเศส ญี่ปุ่น การขอขายก็ไม่มีการผูกมัดใดๆ เรารับเอาแต่สิ่งที่เราต้องการเท่านั้น สิ่งที่พวกเราไม่ต้องการเราไม่รับ

จตุรัส: มักจะมีเสียงพูดกันว่า ลาว เขมร เวียดนามนั้น จะรวมกันเป็นสหพันธรัฐอินโดจีน

อันเรอ: อันนั้น ในประเทศของพวกผมเองก็ไม่เคยได้พูดกัน เคยได้ยินแต่คนนอกประเทศเท่านั้นแหละ ในอินโดจีนก็ไม่เคยได้พูดกันถึงเรื่องนสักรั้งเดียว ผมก็เป็นกรรมการผู้หนึ่งอยู่ในคณะผู้แทนลาวไปประชุมสภายุทธศาสตร์ชายแดนจีนกับเวียดนามแต่ก็ไม่เคยปรึกษากันเลยถึงเรื่องสหพันธรัฐ

จตุรัส: ตอนที่ท่านไปนั้น ไปในฐานะเจ้าหน้าที่รัฐบาลหรือเจ้าหน้าที่ของพรรคปฏิวัติ

อันเรอ: เจ้าหน้าที่ของพรรคปฏิวัติ เวลานี้ยังไม่ทันสมัยสัญญาเจ็ดสิบเอ็ดนะ ปี ๑๙๖๐ ยังไม่เคยมีสัญญา

จตุรัส: สำหรับพรรคปฏิวัตินั้น ท่านคิดว่าจุดสำคัญที่สุดของการร่วมมือกันของประเทศในเอเชียอาคเนย์ในระยะแรก ก็คือ ความร่วมมือกันระหว่างพรรคในประเทศต่างๆ ในแหลมอินโดจีนใช่ไหมครับ

อันเรอ: การร่วมมือกันพวกเราร่วมมือกันหมดทุกประเทศในโลก แต่ว่าสำหรับระหว่างลาวกับเวียดนามนั้นมันมีพื้นฐานที่คล้ายกันคือ สหภาพโซเวียตด้วยกัน และเพิ่งสร้างประเทศอยู่ในระบบเดียวกัน แล้วก็จักรวรรดินิยมอเมริกาเข้ามาอีกหลายประเทศ แต่ที่จริงยุทธศาสตร์ของอเมริกันก็เหมือนกัน จากหนึ่งถึงหลายก็บอกให้ลาว เขมร เวียดนาม ต้องรวมกันต่อสู้กับศัตรูร่วมตัวเดียวอย่างทบอให้ทราบ อันนี้มันมีพื้นฐานอยู่ เป็นเรื่องของประวัติศาสตร์ อยู่ในการประชุมขบวนการ เรียกว่า การประชุมอินโดจีนปี ๑๙๖๐ ก็โดยบังเอิญแล้วจะร่วมมือกันต่อสู้ในสมัยสงคราม แล้วจะได้ร่วมมือกันสร้างชาติพัฒนาประเทศของใครของมัน ตามแนวทางเฉพาะของใครของมัน

จตุรัส: เคยได้ยินข่าวว่าทางสาธารณรัฐประชาชนจีนนั้นได้ส่งคนมาช่วยบูรณะหลวงพระบางใช่ไหมครับ

ทางฝ่ายลาวเห็นว่า รัฐบาลไทยควรประกาศเลิกสร้างการปิดชายแดนเสีย เพราะการไปปิดชายแดนแต่ฝ่ายเดียว ทว่าฝ่ายเดียวเพราะลาวไม่ได้ปิด ยังปิดแต่ฝ่ายไทยฝ่ายลาวไม่มีกำแพงขวางกัน

อันเรอ: มี

จตุรัส: สักคนละ

อันเรอ: ผมก็ไม่ทราบ เขาจะมาสร้างทาง แล้วก็ได้มีการปรึกษากันว่าจะสร้างตัวเมืองหลวงพระบางขึ้นอีกเล็กน้อย ตามที่ระบุ

จตุรัส: ตามที่ประเทศเล็กๆ ในเอเชียอาคเนย์ โดยเฉพาะประเทศที่ก้าวหน้า ต้องการจะกันไม่ให้จักรวรรดินิยมเข้ามาพัวพันกับปัญหาอธิปไตยของประเทศเล็กๆ ในเอเชียอาคเนย์หรือมองไกลเข้ามามากก็คือ ประเทศในแหลมอินโดจีนนั้นได้ปลดปล่อยตัวเองอย่างสมบูรณ์แล้ว ทนในความเห็นของท่านนั้นจะดีหรือไม่ทว่าประเทศไทยเองนั้นซึ่งเป็นส่วนหนึ่งที่ติดกับแหลมอินโดจีน จะเห็นด้วยในหลักการเกี่ยวกับปัญหาจักรวรรดินิยมกับประเทศในแหลมอินโดจีน

อันเรอ: สำหรับพวกผมต้องการอยากให้ทุกประเทศใกล้เคียงเป็นประเทศที่เรียกความสัมพันธ์ภาพจริงจัง เป็นเอกราชจริงจัง เป็นเจ้าตัวเองจริงจัง และก็เสถียรภาพจริงจัง จากนั้นก็จะช่วยให้ประเทศลาวของเราที่มีสภาพทางการเมืองที่รับประกัน เอกราชที่มีการรับประกัน แล้วก็การพึ่งตนเองที่มีการรับประกัน และเสถียรภาพของประเทศที่มีการรับประกันเช่นเดียวกัน

จตุรัส: หมายความว่าประเทศเพื่อนบ้านใกล้เคียงนี้รับประกันในสันติภาพและอธิปไตยของลาว

อันเรอ: เราเรียกร้องให้ประเทศอื่นๆ รอบๆ ลาวเป็นประเทศที่มีสันติภาพ เป็นประเทศที่เป็นเอกราชที่แท้จริง ไม่มีคนนอกเข้ามาแทรกแซง และก็เป็นที่เจ้าตนเองจริงๆ ถ้าเป็นเจ้าตนเองได้ การแก้ไขปัญหาระหว่างประเทศด้วยกันก็สะดวก ไม่มีคนนอกเข้ามาเป็นคนที่สามที่สี่ยุ่งเกี่ยว จากนั้นมันก็จะช่วยให้แต่ละประเทศมีเสถียรภาพดี ทงประเทศอินทลอมรอบลาวและลาวก็เช่นเดียวกัน

จตุรัส: มีคำพูดอยู่คำหนึ่งว่า ทางภูมิศาสตร์นั้นแม่น้ำโขงไหลผ่านควรจะให้ความสัมพันธ์แก่ทั้งสองฝ่าย แม่น้ำโขงควรหรือไม่ที่จะเป็นเขตแดนระหว่างสองประเทศ

อันเรอ: ปัจจุบันนี้ควรหรือไม่ควรก็กำแพงขวางกันอยู่แล้ว เดียวกันความประสงค์ของพี่น้องลาวพวกเรานะ แม่น้ำโขงไม่อยากจะให้มีกำแพงอันใดขวางกัน แล้วก็ทางรัฐ

มนตรีต่างประเทศของพวกเขา พุน สเปเล็ค ก็เคยได้พูด  
มาครั้งหนึ่งแล้วว่า เอพริ่าไปตัดน้ำโขงแยกว่าอันนั้นเป็น  
ของไทย อันนั้นเป็นของลาว ก็ตัดไม่ได้ ตัด  
สุดถ้าแม่น้ำโขงนั้นเป็นแม่น้ำโขงร่วมกันของ  
พวกเรา รวมชีวิตด้วยกันของพวกเรา อยู่ในสันติภาพ อยู่ในมิตรภาพ และอยู่ในความ  
เป็นพเป็นน้องกันจริงๆ

จตุรัส: ได้มีโครงการแม่น้ำโขงในการพัฒนาลุ่มแม่น้ำโขง  
ทำติดต่อกันมา ในความเห็นของท่านโครงการแม่น้ำโขงนั้น  
รัฐบาลลาวยังจะสืบทอดต่อกันหรือไม่

อันเรอน: ผมคิดว่าโครงการแม่น้ำโขงนี้ให้มันเป็นโครง  
การของพวกเราจริงๆ ไม่ได้ว่าหรือคือให้เป็นของลาว ของ  
ไทย ของกัมพูชา หรือของเวียดนาม รวมกันด้วยกันไม่ได้  
กว่าหรือ ผมเข้าใจแบบนี้

จตุรัส: ผมเคยถามเจ้าหน้าที่ชั้นสูงในซานฮอยเมื่อคราวไป  
ซานฮอยมา เขาบอกว่าโครงการเหล่านี้ควรทำจากน้ำแรงและ  
น้ำใจ และก็ความสามารถของประเทศในแถบนี้เองไม่ต้อง  
ทำใหญ่ๆ ทำเล็ก ๆ ก็ได้อ้อยๆ ทำไป ท่านเห็นด้วยไหม  
ครับ

อันเรอน: ให้เป็นของพวกเราดีกว่า จะทำอะไรก็ได้แล้ว  
แต่พวกเราจะทำกัน ใหญ่เล็กยังงี้ก็แล้วแต่จะพูดกัน

จตุรัส: ท่านคิดว่าความเห็นที่ว่าจะมีโครงการแม่น้ำโขงนี้  
ควรจะทำต่อไป แต่จะทำในรูปแบบอีกอย่างหนึ่งใช่ไหม  
ครับ

อันเรอน: แบบของพวกเราเอง

จตุรัส: ผมไปลาวเมื่อปี ๑๙๗๓ ขึ้นไปหมู่บ้านหนึ่งยังเห็นมี  
ลักษณะเบ็ดที่ตกอยู่มากมาย ยังไม่ได้มีการเก็บไป จากการ  
สำรวจของพวกเราเพื่อน ๆ ที่เป็นคนเก่าหน้า บอกว่าในลาวนั้น  
มีลักษณะเบ็ดที่ยังไม่ระเบิดอย่างน้อยสองแสนหรือสี่แสนลูกไม่  
ทราบ บัจจุบันทางรัฐบาลลาวจะทำอย่างไรต่อลักษณะเบ็ด  
เหล่านี้

อันเรอน: เกี่ยวกับเรื่องปัญหาพวกนี้ พวกเราจำเป็นจะ  
ต้องขอความช่วยเหลือจากประเทศเพื่อนมิตรที่มีวิชาทาง  
ด้านเทคโนโลยีเข้าไปช่วย ราชทูตเป็นหมื่นเป็นแสน

จตุรัส: ผมแปลกใจที่ว่าเมื่อมีการปลดปล่อยประเทศใน  
แหลมอินโดจีน ส่วนมากสถานต่ออเมริกันมักจะบิดไปด้วย  
ลาวเป็นประเทศเดียวที่มีการยอมรับ และรัฐบาลลาวบังคับ  
ยอมรับรัฐบาลปลดปล่อยใหม่ ทางรัฐบาลลาวได้คิดต่อไปยัง  
รัฐบาลอเมริกันหรือเปล่าว่าเป็นหน้าที่ของรัฐบาลอเมริกันที่  
จะต้องมาเองลักษณะเบ็ดเหล่านี้กลับไป

อันเรอน: พวกเราได้แจ้งไปยังรัฐบาลอเมริกันหลายครั้ง  
แล้ว ตามสัญญาญรัฐบาลอเมริกันก็โดยอมรับว่ามันเป็นหน้า  
ที่ของตนแล้ว แต่ปัจจุบันรัฐบาลสหรัฐฯยังไม่ตอบ  
อันนั้นก็แสดงว่ารัฐบาลสหรัฐฯรับรัฐบาลใหม่ของลาว แต่

จตุรัส ๓๐

เอพริ่าไปตัดน้ำโขงแยกว่าอันนั้นเป็นของ  
ไทย อันนั้นเป็นของลาว ก็ตัดไม่ได้ ตัด  
สุดถ้าแม่น้ำโขงนั้นเป็นแม่น้ำโขงร่วมกันของ  
พวกเรา รวมชีวิตด้วยกันของพวกเรา อยู่ใน  
สันติภาพ อยู่ในมิตรภาพ และอยู่ใน  
ความเป็นพเป็นน้องกันจริงๆ

หน้าที่ของพลเมืองที่ดี จะรักษาประเทศเป็น  
เอกราช และก็เป็นเจ้านอง นิตองเรียนรู  
ต้องมีระดับทางด้านแนวทางนโยบาย เรียก  
ว่าระดับการเมืองจึงจะเป็นเจ้าของประเทศ  
ชาติได้

ยังไม่ทันทำที่เป็นมิตรกับเรา รัฐบาลลาวด้วยปาก แต่จิตใจยังไม่ทันเป็นมิตรกับเรา

จตุรัส: เมื่อวันสองวันนั้นผมข่าวว่าพวกแมว ทหารแมว ของ  
นายพลวังเป่าได้ทำการรบอยู่ในลาว มีตัวเลขบอกว่า ทหาร  
เหล่านี้ออกปฏิบัติการอยู่ประมาณ ๗,๐๐๐ คน เรื่องนี้เป็น  
ความจริงไหมครับ

อันเรอน: ผมมานึกไม่ทันได้ข่าว แต่เรื่องซีไอเอใช่ว่าเป่า  
มัจจริง ซีไอเอใช่ว่าเป่าเป็นเครื่องมือ แล้วก๊วเป่าก็มัจจริง

พวกจำนวนหนึ่งอยู่ในลาว

จตุรัส: หมายความว่าทหารลาว ทหารแมว เจ็ดพันคนที่  
ปฏิบัติการอยู่ในลาวนี้ ท่านเชื่อว่าได้รับคำสั่งจากก๊วเป่า  
ไปไหม

อันเรอน: เกี่ยวกับเรื่องนี้นะ ก่อนเมื่อ ๒-๓ บมาแล้ว  
ซีไอเอเป็นเจ้าของหมดทั่วประเทศลาว แต่ว่าที่ปฏิบัติกัน แผน  
การนี้ กลอบายของซีไอเอที่ประเทศลาวได้หายกันไปหมด  
แล้ว แต่ว่าก็ยังเหลือออกพวกหนึ่งที่เป็นเครื่องมือของซีไอเอ  
เรื่องนี้พวกผมก็ไม่ปฏิเสธพวกนั้นก็ยังมีเพียงแต่ทำทำการรบ  
กวนเล็ก ๆ น้อย ๆ เท่านั้น มันก็หนังสือพิมพ์บางท่านมา  
ถามผมว่าพวกนี้จะไปโค่นล้มรัฐบาลใหม่ ผมว่าซีไอเอไป  
หมดแล้ว ไม่มีเรี่ยวแรงมาโค่นพวกเราได้หรอก



จตุรัส: สมคยตคตามการตอัสของประษษนค้ายกัวหน้า  
ของลาวมา ๔-๕ ปี สังกตมาอย่างหนง พรคปฏิวัติลาวใช่  
ชือว่าพรคประษษนปฏิวัติลาวมานแล้วใช่ไหมครบ คง  
แคบอะไรที่ใช่ชือพรคประษษนปฏิวัติลาว

อนเรอน: ตงแต่ปี พ.ศ. ๒๔๘๘

จตุรัส: ตอนนั้นมาในรูปของอะไร

อนเรอน: แนวลาวอิสระ



จตุรัส: อีกปัญหาหนง คือ ปัญหาชนกลุ่มน้อย ไทยมี  
ปัญหาชนกลุ่มน้อย ไม้ว่าจะเป็นเรองนโยบาย หนอยากถาม  
ท่านจริง ๆ พวกทหารแนวทเคยอยู่กับค้าย ชีไอเอ ท่านจะ  
ทำอย่างไรกับคนพวกนทจะให้เกิดความรสคทางการเมองว่า  
เป็นส่วนหนงของลาวเท่าทคมสังคตครสภกันนยอก เป็น  
ปัญหาทยากมาก จะทำอย่างไรกับพวกน

อนเรอน: พวกเขามีสรัฐบาลของตัวเอง ปฏิบัตินโยบาย  
อนเคียวกัน แต่จะทำหมตทุกคนตามแนวทางนโยบายทพค  
มาน มันก็ไปตามระดับ ค่อย ๆ พัฒนาซงตองใช้เวลาสัก  
หนอย

จตุรัส: มีนักข่าวตะวันตกมักจะพคว่า ข้าราชการลาว ชง  
เคยเป็นข้าราชการค้ายรัฐบาลเวียงจันทน์เกาตุกลงไปสัมนยา  
เพื่อทำโทษ แล้วไม่มีใครกลับมาเลศสคคน ท่านว่าซงใจ  
ครบ

อนเรอน: ข้าราชการของรัฐบาลเก่านถาคณมี โอกาสได้  
จกก็จะเห็นว่าเป็นซงใจ มาตรการของเราะบไว้ว่าทุกคน  
ตองเห็นเพอบานเมอง เห็นเพอสถานการณ ตองเห็นเพอ  
แนวทางนโยบายของรัฐบาล อนนเป็นหนาทตองปฏิบัติ

จตุรัส: มีการทำโทษหรือเปล่า

อนเรอน: ไปเรียนจะไปทำโทษอะไร หน้าที่ของพลเมอง  
ทคจะรักษาประเทศเป็นเอกราช และก็เป็นเจ้าตนเองนตอง  
เรียนรู ตองมีระดับทางคานแนวทางนโยบายเรียวามระ  
ดับการเมอง จงจะเป็นเจ้าของประเทศชาติได้ ถ่าอยู่แบบ  
เกาอย่างทเคยเป็นอาณานิคมของเขานน การรักษาประเทศ  
ชาติให้เป็นเอกราชจะประสคความซงยอก

จตุรัส: ได้ยินข่าวว่าลูกท่านสัสค อคตีสฐมนตริกลาโหม  
ฐมนตริกคลังทชือฟลลป ได้ร่วมกับทางขบวนการปะเทดลาว  
เห็นบอกว่าเป็นนักเรียนทฉลาดเฉลียวและรักชาติมาก

อนเรอน: อยู่ที่เวียงไซ ทำงานแล้วเป็นหมอ และทพคมา  
นก็มจคประสคค้อยอกเล่าให้ประษษนไทยได้รู้ว่าลาวก็ยัง  
เป็นพนองกับประษษนไทยคังเดิม แล้วทว่าลาวนถก  
อิทธิพลจันทรอบง่าแล้ว อิทธิพลเวียดนามเหนอรอบง่า  
แล้ว อนนมันเป็นความคิดทลัสสมัยแล้ว ฉะนั้นผู้ใดไป  
หลงเชอคเป็นการหลงเชอคาพคทลัสสมัยทสุด เคยวน  
สภาพการณของลาวและของอินโดจีนทวไปเปลี่ยนใหม่  
แล้ว

จตุรัส: นักข่าวคนหนงเคยถามท่าน ไกรสรว่าทำไมท่าน  
ไกรสรจึงเป็นคอมมิวนิสต์ สำหรัคตัวท่านเอง ท่านดือว่า  
ท่านเป็นคอมมิวนิสต์หรือเปล่า

อนเรอน: ผมคคิดว่าผมเป็นคนผหนงซงเป็นคนลาว แล้วก็  
รักชาติลาวของผผม ผมจะทำทุกสิ่งทุกอย่างเพื่อความเจรณ  
รุ่งเรองของชาติ จมอะไรสุดแล้วแต่คนอนจะคเอาเอง

# ความตาย ๒๐ ศพและการต่อสู้ ๔๕ วัน

## ต้นตำนานสงครามฝิ่นในเมืองไทย ?

บริเวณลานหน้ามัสยิดกลางของเมืองปัตตานี กลับสู่ภาวะปกติ ที่สงบเงียบอีกครั้งหนึ่ง ภายหลังจากที่การชุมนุมประท้วงของประชาชนชาวไทยในเขตสามจังหวัดภาคใต้ที่นับถือศาสนาอิสลามได้สิ้นสุดลง ผู้ชุมนุมจำนวนหมื่นรวมกันเป็นครั้งสุดท้ายหน้าสถานที่ประกอบกิจการศรัทธาทางศาสนาเมื่อใกล้เที่ยงของวันเสาร์ที่ ๒๔ มกราคม เพื่อทำพิธีสลายการชุมนุมประท้วงอันเข้มข้นที่ดำเนินติดต่อกันมา ๔๕ วันเต็มก่อนหน้านั้น

พิธีสลายการชุมนุม ดำเนินไปอย่างงดงามและศักดิ์สิทธิ์ ผู้คนจากหมู่บ้านชายป่าและชาวเมืองทองถันมุ่งหน้าสู่มัสยิดกลางในเช้าวันนั้นอย่างล้นหลาม ผู้จัดการชุมนุมยังคงทำหน้าที่ของพวกเขาอย่างขมขมันในการวางรายการพิธีสลายการชุมนุมวันนั้นไว้ว่า ผู้ชุมนุมจะเดินจากมัสยิดกลางไปทางทิศใต้ ประมาณ ๒๐๐ เมตรจนถึงสุสานที่ฝั่งศพของ ๔ ใน ๑๔ ผู้เสียชีวิตจากระเบิดลึกลับหน้าศาลากลางเมื่อคืนวันที่ ๑๒ ธันวาคม (อีก ๑๐ ศพ ญาติรับไปฝังในสุสานอื่น) เพื่อเคารพศพ จากนั้นจะเดินกลับไปยังมีมัสยิด เพื่อกล่าวสลายการ

ชุมนุม และแน่นอน คำพูดในเชิงสัญญาต่อกันคือภาระของการต่อสู้กับความไม่เป็นธรรมที่ปวง จะได้รับการเอื้อซ้ายกัน โดยผู้ชนกล่าวปราศรัยหน้าเครื่องขยายเสียงคนแล้วคนเล่า ให้กองสละที่ออกไปมาในโศกการรับรู้ของคนผู้ร่วมชะตากรรมเดียวกันนั้นไปนานแสนนาน นานตราบเท่าที่เสียงสวดตามพิธีทางศาสนายังดังออกมาจากปากของพวกเขาอยู่ในพิธีสวดอันเป็นพิธีกรรมปิดท้ายการสลายการชุมนุมในวันนั้นด้วย



มัสยิดกลางจังหวัดปัตตานี

### ความตึงเครียดที่เร่งยุติการชุมนุม

ร้านรวงทั้งของชาวไทยเชื้อสายจีนและชาวไทยมุสลิม ในเมืองปัตตานี เปิดดำเนินธุรกิจค้าขายอย่างขรมิ่ๆ เป็นปกติกันแล้วเช่นกัน ไม่กี่วันก่อนหน้านั้น ร้านรวงเหล่านี้เคยปิดประตูเหล็กหน้าร้านเสียมิชริดอยู่สองสามวัน หลังจากเกิดการรวมแก๊งนายร้อยทหารยานเกราะผู้หนึ่งจากค่ายอิงคยุทธบริหาร (ค่ายทหารใหญ่ที่ตั้งอยู่ ณ ตำบลบ่อทอง ห่างจากตัวเมืองปัตตานีออกไป ๑๓ กิโลเมตร บนถนนสายปัตตานี-หนองจิก ที่เชื่อมไปถึงหาดใหญ่) นายทหารผู้นั้นเสียชีวิตไปโดยจะตามจับกุมตัวมอมีดมาลงโทษ ให้เป็นตัวเป็นตน ได้ยากเต็มที่ ในเมื่อเหตุการณ์ “แก๊ง” เกิดอย่างซุลมุน ในผู้ชนทมิ่ความเกลียดชังหมวกสีเขียว และ ‘ความเป็นทหาร’ ของนายร้อยหนุ่มเกราะห้รายผู้นั้นเต็มที่

ระหว่างสองสามวันที่ร้านรวงปิดดังกล่าวนี้ ชาวเมืองปัตตานี โดยเฉพาะชาวไทยพุทธ ต่างตกอยู่ในความรู้สึกวิตกและตึงเครียดกันอย่างยิ่ง เกรงถึงภัย “ลูกหลง” ที่จะมา

ถึงตอนอย่างเนอไม่ได้กิน หนึ่งไม่ได้  
รอง หากเกิดการปะทะกันระหว่าง  
ทหาร ตำรวจ ท้องกำลังแก่น การ  
ตายของนายร้อยหนุ่ม กับ ชาวมุสลิม  
จำนวนมากมายกยั้งคงแค้นมากกว่า  
จากการตายของพี่น้องร่วมพระเจ้า  
องค์เดียวกัน ๑๘ คน อันเป็นต้นเหตุ  
ของการชุมนุมประท้วงที่กลางดำเนิน  
อยู่นั้น

แต่ 'ปฏิบัติการล้างแค้น' ตาม  
ที่ชาวเมืองผู้เกรงภัยวอดกันก็มี ได้เกิด  
ขึ้น เจ้าหน้าที่ชนผู้ใหญ่ รวมทั้งเจ้า  
หนาทรรูปาลระดับสูง ก็จะตระหนัก  
กันดีขึ้นในคราวนี้ หลังจากทีแสดง  
ตัวเหมือนทองไม่ร้อนกับปัญหาที่  
มากกว่าเดอน คำสั่งห้ามทหารออก  
นอนเขตเฉพาะตนเด็ดขาด จึงถูก  
สั่งย้ายกันลงมาเป็นทอดๆ จากเบื้อง  
บน ช่วยให้เหตุร้ายลุกลามต่างๆ ยัง  
ไม่เกิดขึ้น ในช่วงสามวันที่ตึงเครียด  
นั้น

แต่ใครเล่า ที่ได้ผ่านเข้าไปท่าม  
กลางเรื่องราวอย่างสามารจับแก่น  
ของความขัดแย้งที่ถูกตองไว้ได้แล้ว  
จะกล่าวออกปากแสดงตัวยืนยันว่า  
ความคุกรุ่นของความบริสุทธิ์วรา  
บาดหมาง เกลียดชังในจิตใจของ  
ชาวมุสลิมต่อชนชั้นปกครอง และ  
ความรู้สึกชิงชังในจิตใจของชนชั้น  
ปกครองทั้งระดับปลายแถวและระดับ  
หัวแถว แต่ปักปิดต่อชาวมุสลิมพ  
เมือง ได้มลายหายไปแล้วพร้อมกับ  
การสลายตัวของการชุมนุม ไม่เลย  
ความคุกรุ่นเหล่านั้นยังคงคาอยู่ใน  
จิตใจของทั้งสองฝ่าย การสลายการ  
ชุมนุมมีความหมาย เพียงผ่อนคลาย  
ความกระชับตัวของภาวะ "พร้อม  
ปะทะ" เท่านั้น และปราบที่ความ  
คุกรุ่นของความเกลียดชังเหล่านั้นไม่  
ไม่ได้รับการบดเบ้าให้สูญสิ้น ไปด้วย



วีรบุรุษสี่เขวในปัตตานี

การแทนที่ของไม้ตรจิดจากความเข้า  
ใจอันถูกต้องและดีต่อกันแล้ว ตรา  
บนโอกาสของการรวมตัวกันใหม่ของ  
ความคุกรุ่นเกลียดชังและแปรเป็น  
พลังทำลายล้างก็ยังคงมีอยู่ต่อไป และ  
แว่วทนาเสราที่มองเห็นกัน ได้ถือคือ  
ความหวังสำหรับ 'ไม้ตรจิดจากความ  
เข้าใจอันถูกต้องและดีต่อกัน' นั้นมี  
โอกาสเกิดขึ้นได้ตามาก

### การรับการศึกษาออกระบบ

ภายหลังการชุมนุมอันยาวนาน  
ถึง ๔๕ วัน เครื่องขยายเสียงที่ตั้งอยู่  
วันละ ๒๔ ชั่วโมง เป็นทั้งภาษามลา  
ยพเนเมืองและภาษาไทย และดังมา  
ตั้งแต่วันที่ ๑๑ ธันวาคม จากหน้าสา  
ลากลางจังหวัด ถึงหน้ามัสยิด จะม  
ว่างเว้นไปก็เพียงเฉพาะระหว่างที่เกิด  
เหตุร้ายคือ ที่ชุมนุมถูกปราบเปิดจน  
ผู้ร่วมชุมนุมตายไปทั้งสิ้น ๑๔ คน ทำ  
ให้ต้องแยกย้ายการชุมนุมไปประมาณ  
๑๐ กว่าชั่วโมง ก่อนที่จะไปรวมตัว  
กันใหม่ในสถานทอนศกคสททาง

ศาสนาหน้ามัสยิดกลางเมื่อวันที่ ๑๓  
กันนับเป็นเวลาได้กว่า ๑,๐๐๐ ชั่วโมง  
'การให้การศึกษาออกระบบ' มี  
โอกาสดำเนินไปอย่างเข้มแข็ง รุน  
แรงในหมู่ที่แทบจะไม่เคยได้รับอะ  
ไรจาก "ในระบบ" มาก่อน แล้วส่ง  
ที่พวกเขาได้ไปนั้น ก็อาจกลายเป็น  
เป็น 'ดวงตาสวรรค์' สำหรับบางคน  
ให้เห็นวิถีปลดปล่อยพวกตนและพ  
น้องจากการกดขี่ขาทพวกเขาสม  
ผัสมาจนเกือบจะซาชินไปแล้ว

ถ้อยคำแสดงความเจ็บปวดน้อย  
ใจต่อชะตากรรมของพวกตนที่เคยก้ม  
พำก้นค้อยๆ อยู่ในหมู่บ้าน หลังจาก  
ที่ถูก "ผู้ปกครอง" เขามาเยี่ยมเยียน  
รดโร้งแก็ดไคกลายเป็นเสียงตะโกน  
อย่างแค้นเคืองหนาไม่โครโฟน บน  
หน้ามของตัวอาคารอันศักดิ์สิทธิ์  
ชาวเมือง ชาวบ้าน ไม่ซาหน้าผลัดกัน  
ขึ้นไปเล่าการกระทำจากเจ้าหน้าที่ใน  
หมู่บ้านของตัว ชายแก่อายุกว่า ๗๐  
ทนต์วสันเต็ม ยันไม่เท่าอยู่หน้าไม

โครโพร ยังกระชับไม่เท่ายกขนช  
กลางฟ้าได้เมื่อพรุ่งนี้ถ้ามาตออก  
มาหลังเก้าโมงเช้าความเจ็บแค้นที่  
เกิดขึ้นจริงว่า “ก่อนตาย ขอเพียงได้  
ใช้ไม้เท้าของข้าฟาดกะบาลไอ้พวก  
ในเครื่องแบบสักทีเดียว ข้าก็จะนอน  
ตายเป็นสุข” ประโยชน์ชาวมุสลิม  
ทยอยอยู่ข้างๆ และพูดภาษาไทยได้  
แปลถ่ายทอดให้ จอร์จ ฟิง

**นิทานปฏิบัติการของผู้ปกครอง**

สิ่งทีลาลอกกันอย่างพัง ไม่น่าเชื่อ  
ว่าจะเป็นไปได้ มีนาหนักน้ำเชมมาก  
ขน เมื่อคนขนาดประธานคณะกรรมการ  
การอิสลามแห่งจังหวัดปัตตานี นาย  
อาหมิน โต๊ะมีนาเองเป็นผู้ขนย่นกัปรรัฐ  
มนตรีปราดา พัฒนลาบุตร ในคราวที่  
รัฐมนตรีเดินทางไปแก้ปัญหาครั้ง  
แรกว่า “ในฐานะประธานกรรมการ  
อิสลาม ผมต้องคอยจัดการทำพิธีทาง  
ศาสนาให้กับศพชาวมุสลิมที่ลอยน้ำ  
มาเรื่อยๆ หลายศพยังมีกัญแจมอ  
คาที่ขมอม หลายศพบอบช้ำเพราะถูก  
ข้อมหนัก ชาวบ้านที่พบศพจะคิดว่า  
คนพวกนั้นถูกใครฆ่า แต่ไม่เคยมีหลัก  
ฐานที่จะร้องเรียนอะไรได้” เขาเล่า  
ประโยคเดียวกันนี้ให้ จอร์จ ฟิง และ  
เพิ่มเติมต่อไปว่า ปฏิกริยาทงนง  
และแสดงความไม่เคยมกคิดมาก่อน  
ว่าจะมีเรื่องเช่นนี้เกิดขึ้น ได้จากเร  
าน เป็นอาการที่ใกล้เคียงกับที่รัฐมนตรี  
ปราดาแสดงเมื่อได้ฟังเช่นกัน

นักศึกษาหลายร้อยคนจากมหา  
วิทยาลัยสงขลานครินทร์ มหาวิทยาลัย  
ลัยประจำภาคใต้ซึ่งแบ่งสถานของ  
มหาวิทยาลัยออกเป็นสองเขต ใน  
ปัตตานีหนึ่งและในเมืองหาดใหญ่อีก  
หนึ่ง พวกกันแยกย้ายกันเข้าไปในหมู่  
บ้านเป็นกลุ่มๆ ในระหว่างที่พวกเขา  
ทำการหยุดเรียนเพื่อแสดงการสนับ  
สนุนการชุมนุมประท้วง เป้าหมาย  
การเข้าหมู่บ้านของเหล่านักศึกษาที่  
ส่วนหนึ่งแม้จะเป็นชาวพุทธ แต่ก็



ที่ฝั่งศท ๔ ใน ๑๔ ศพที่ตายเพราะระเบิด  
มิได้ปิดกั้นความเข้าใจต่อความทุกข์  
ร้อนของชาวมุสลิมพนเมือง ก็คือ  
อยากจะออกไป ‘ปลอบขวัญ’ ชาวบ้าน  
มุสลิม ที่พวกเขาเชื่อว่ากำลังตกอยู่  
ในภาวะขวัญเสียจากข่าวทหารนาวิก  
โยธินฆ่าชาวมุสลิม ๕ ศพ สาเหตุ  
ของการชุมนุมใหญ่ที่กำลังดำเนินอยู่  
และขณะเดียวกัน พวกนักศึกษาก็ได้  
ทำตัวเป็นผู้รับเรื่องร้องทุกข์จากชาว  
หมู่บ้านแต่ละดินแต่ละฐาน ด้วยวัตถุ  
ประสงค์เพื่อรวมเสียงร้องของชาว  
บ้านให้เป็นรายงานที่พวกเขาจะนำ  
เสนอต่อ “ผู้มีอำนาจเกี่ยวข้อง” ต่อ  
ไป และในรายงานของพวกเขาแผ่น  
แล้วแผ่นเล่าเอง ทกรณีการถูก  
รังแก กดข่มมากมาย ที่เคยเจ็บอยู่  
เพียงในชายป่า ได้โอกาสตะโกน  
เข้ามาในเมืองบ้างแล้ว

“เราสรุปผลการออกชนบทของ  
สามชุดแรกแล้ว ได้ผลว่า ปัญหา  
เดือดร้อนที่สุดของประชาชนทนก็คือ  
การถูกเจ้าหน้าที่ตำรวจ อย่าง  
อ.ส. และกัทหาร เข้าไปรื้อไล่ในหมู่  
บ้าน ไปใส่ร้ายป้ายสีพวกเขาว่าเป็น  
สายให้โจร ข่มเหงจิตใจ ถูคร่ำลัก  
สาวพวกเขา ทำทารุณ ฆ่าด้วยการ  
ห้อยหัวขึงตึง จับตัวเจาะข้อเท้า และ

อีกสารพัดวิธี พวกเราไปพบหมู่บ้าน  
หนึ่งที่น่าทรมานมานานหลายเดือน  
ชาวบ้านไม่มีข้าวจะกิน ต้องปลุกมัน  
กินแทน แต่ชาวบ้านกลับบอกว่า  
กินมันก็ไม่เป็นไร น้ำท่วมเจ้าหน้าที่  
ไม่เข้าไป พวกเขาดีใจ “นายพิธาน  
พิชมงคล ผู้ประสานงานโครงการ  
‘ปลอบขวัญ’ ในนามขององค์การนัก  
ศึกษาฯ กล่าวขกับจอร์จ

เรื่องราวแห่งความขมขื่นปวด  
ร้าวใจของชาวพนเมืองมุสลิมทั้งหลาย  
เหล่านี้ บัดนี้ได้รับการถ่ายทอดสู่กัน  
และกันอย่างกว้างขวาง เมื่อพวกเขา  
กล่าวจะพูดขึ้นมาแล้ว พวกเขาขอม  
พร้อมที่จะพูดต่อไป การต่อสู้เรือก  
รองที่ไคผลในครั้งหนึ่งแล้ว ขอม  
เสริมจิตใจกล้าต่อสู้มากขึ้นในหมู่  
ไพร่ฟ้าผู้ไม่เคยรู้ตัวว่ามีสิทธิ์ ‘สู้’ กับ  
อธรรมต่างๆ มาก่อน การชุมนุมอัน  
ยาวนานถึง ๔๕ วันนั้น ได้กลายเป็น  
เหตุการณ์อันสำคัญตอนหนึ่งในบัน  
ทึกประวัติศาสตร์ของดินแดนแห่งนี้  
ไปแล้ว

**การกรองข้าวขูดฝ้ายเจ้าหน้าที่**

เสียงรายงานเหตุการณ์อย่าง  
สรุปความจากชุมนุมประท้วง ดัง

จากเครื่องรับวิทยุของนายตำรวจใหญ่ ประจำสถานีตำรวจภูธรปัตตานี เป็นระยะๆ บนกลเอนิม ๑๖ และบนชั้นระเบิด เอนิม ๑ สองสามกระบอกวางระเกะระกะอยู่ในห้องของนายพันตำรวจผู้บังคับบัญชาสูงสุดของตำรวจท้องที่สำหรับภรรยาประจำครั้งนั้น วันทศวรรษเขาไปคุยกับนายพันตำรวจผู้มารยาทดีผู้นั้นเป็นวันที่ ๔๐ ของการประชุมประท้วง

ในทัศนะของนายพันตำรวจผู้ซึ่งก็ใกล้เคียงกับนายพันทหารเอกผู้หนึ่งที่เป็นผู้บังคับบัญชาทหารบกกองพันแห่งค่ายอังกษทบริหารที่จตุรัสเข้าพบพูดคุยด้วย เห็นว่า

เรื่องราวในครั้งนั้นจะไม่เกิดใหญ่โตไกลถึงขนาดที่เป็นอยู่หากไม่มี "มอทสาม" เขาร่วมของเกี้ยว และด้วยนัยความหมายแห่งถ้อยคำที่พยายามระมัดระวัง นายตำรวจใหญ่ผู้นั้นก็ขบขันว่ามอทสามที่เขาแทรกแซงนั้นก็ย่อมถือกลุ่มนิสิตนักศึกษาจากกรุงเทพฯ กับปัญญาชนในท้องถิ่น บางคนผู้ถูกเพิ่งเดินทางมาจากฝ่ายราชการ

"คุณกิดดู ถ้าเขาบริสุทธิ์ใจทำไมเมื่อไปพบนายกฯ มาแล้ว ไม่

มาร่วมแถลงให้ประชาชนที่ชุมนุมอยู่เข้าใจถึงความเป็นห่วงใยของนายกฯ เขาทำอะไรมีลัทธิลบลมคมในเสมอผมอยู่ที่นั่นมา ๕ ปี รู้จักเขาดี" นายตำรวจใหญ่ผู้นั้นกล่าวถึงปัญญาชนผู้ถูกเฝ้ามอง

"ทหารหน่วยผม เขากับชาวบ้านได้ ชวามสลิ้มทกมมวก ที่เขาใจฝ่ายทหาร เขาใจฝ่ายราชการมมมากที่มาชุมนุมกันนั้น ก็เพราะมาด้วยข่าวลือว่า ใหมมาคุกกักกัน มาดูเสือโคร่งเผ่าศพ ถูกหลอกให้มากันเสียมาก" นายทหารนั้นก็ปฏิบัติภารกิจวิชาเบ็ดเตล็ด แสดงทัศนคติตัวแทนของกลุ่มวงชนชั้นผู้ปกครองออกมาต่อเหตุการณ์ชุมนุม

"นี่พรงัน ก็มขามวากกว่า พวกชุมนุมจะใช้ชวษณกรรจ์ไปทำลายสถานที่สำคัญบางแห่ง ซึ่งเราจะต้องเตรียมพร้อม" นายตำรวจผู้หนึ่งนั้นก็รับมือกับเหตุการณ์ทุกอย่างที่อาจเกิดขึ้นในตัวเมืองปัตตานีระหว่างการชุมนุม กล่าวกับเรา ถึงข่าวลือที่กล่าวถึงแพร่สะพัดอยู่ในขณะนั้นว่า ฝ่ายผู้ประท้วงได้กักตุนน้ำมันเพื่อก่อวินาศกรรมในวันรุ่งขึ้น และห้ามผู้หญิงกับ

ทำอาหารเลี้ยงผู้ชุมนุม



ผู้หญิงและเด็กต่างร่วมอยู่ในที่ชุมนุม

เด็กร่วมชุมนุมในวันรุ่งขึ้นนั้น ซึ่งข่าวลือนายสุธรรม แสงประทุม คนหนึ่งในผู้จัดประสานงานการประชุม ได้ปฏิเสธมลความจริงอย่างชัดเจนด้วยข้อความเป็นเขียนวันนั้นหนาเครื่องเสียงที่ชุมนุม

ข้อเท็จจริงประการหนึ่งที่ จตุรัสเรียนรู้จากนายตำรวจใหญ่ผู้นั้นอย่างค่อนข้างน่าพิจารณาคือ ความรู้สึกเหนียวถ้ำ ซึ่งเกิดขึ้นในจิตใจของลูกน้องของเขาที่อาจเปลี่ยนรูปเป็นพลังสะสมของความ "เกลียดชัง" ที่รวบรวม และจะเป็นยาพิษที่เบียดเบียนต่อการสร้างความเข้าใจอันดีต่อกันอย่างยากที่จะถอน

บรรดาพลตำรวจหน่วยปฏิบัติการพิเศษที่ถูกเรียกตัวมาเสริมกำลังในระหว่างนั้น ได้รับมอบหมายให้เขาเวรยาม เฝ้าสถานที่สำคัญๆ บางแห่ง และรักษาการณ์อยู่ในตัวเมือง ความชิงชังระหว่างกันลึกลับตึงเครียดกันได้ยากเต็มที่ เด็กๆ ชวามสลิ้มที่ไร้เดียงสาเป็นตัวแทนที่ตกใจไปของความรู้สึกชวามสลิ้ม ที่อาจคำทอเหล่าตำรวจ นปฟ. ในชุดเขียวเหมือนทหารออกมาได้อย่างปราศจากความยังกิดทผู้ใหญ่คววม เหตุการณ์ที่กิด

จันทร์ ๑๕ มกราคม หน้าที่ทำการสถานีตำรวจภูธรปัตตานี ที่เกือบเกิดการนองเลือดระหว่างเจ้าหน้าที่กับชาวมุสลิมผู้เดินประท้วงผ่านหน้าสถานีไป ก็เริ่มขึ้นเนื่องจากการเปรยคำคำทอกระแทกกระแทบต่อกันอย่างกะนองปากนั่นเอง

‘ศูนย์พิทักษ์ประชาชน’ ตัวเอกของการชุมนุมประท้วงครั้งนั้นในสายตาของฝ่ายเจ้าหน้าที่อย่างนายตำรวจใหญ่ผู้เป็นเบาะแสของบรดา ‘มอทีสาม’ จากกรุงเทพฯ

“พวกนักปลุกระดมจากกรุงเทพฯ มาอยู่ที่นั่นเยอะแยะ เลขาศูนย์ฯ ก็มา ปลอมตัวเป็นนักข่าวกัม”

ทัศนคติความเข้าใจจากฝ่ายปกครองในลักษณะเช่นที่ จตุรัส ประสบุดจะไม่เป็นสงทเอ็ดดอ “โมตรีจัตอนดี” ที่ควรมชนระหว่างกันภายหลังเหตุการณ์ยุติไปแล้วเสียเลย เช่นเดียวกันข้างฝ่ายชาวมุสลิมเสียงบ่นอย่างไม่พอใจถึงความเอือมเอื่อยจากรัฐบาลในการเอาใจใส่ปัญหากรณีของพวกเขาที่ตั้งอยู่ระงม และเมื่อสถานการณ์คลคลายจนยุติการชุมนุมไปแล้ว แม้ว่าความแค้นส่วนหนึ่งในใจประชาชนมุสลิมจะได้รับการชดเชยไปด้วยการที่รัฐบาลยินยอมตามข้อเรียกร้องส่วนใหญ่ของพวกเขา แต่ก็ไม่หมดรวรอยความขงเคียดไปเสียทีเดียว “รัฐบาลไม่จริงใจกับเรา” เป็นประโยคซ้ำซากที่จตุรัสได้ยินจากปากของผู้นำชาวมุสลิมพื้นเมืองสองสามคน ที่แต่ไหนแต่ไรมาเคยให้ความร่วมมือกับผู้ปกครองจากส่วนกลางด้วยดีตลอดมา และมีจิตใจยอมรับอำนาจจากส่วนกลางอย่างไม่มีข้อกลางแกลง คนในกลุ่มนี้ยังสามารถกล่าวคำว่า ‘รัฐบาลไม่จริงใจกับเรา’ ออกมาได้ด้วยความค่อนข้างขมขื่น จึงเป็นเรื่องที่ควรได้รับการพิจารณาถึง

### ภาวนาให้ละครฉากร้ายและเสราอยามาลัง

บัดนี้ ฉากใหญ่ฉากหนึ่งของ การต่อสู้ ‘ในระบบ’ ที่เดินไปอย่างค่อนข้างสงบก็ ได้รู้คืบมานไปแล้วด้วยดี ท้องฟ้าเหนือเมืองปัตตานีสว่างสดใส่อกกรงหนง ชาวบ้านกลับบ้านไปทำงาน ชาวนากลับสู่ท้องนาไป เกยขาวที่กาลังอราม ตำรวจจนปท. กลับสู่ท้องที่ตนเคยประจำอยู่ ทหารนาวิกโยธินหน่วยวัดเชิงเขาตัวตัน เรื่องในครั้งน ถูกโยกย้ายสับเปลี่ยนออกไป รัฐบาลในส่วนกลางกำลังพยายามห่อของขวัญ “แผนพัฒนาภาคใต้ระยะยาว” ที่สัญญาถึงการปรับปรุงโครงสร้างการปกครอง การเมือง เศรษฐกิจ สังคม การศึกษา ฯลฯ ตามถนัดที่รัฐบาลจะสัญญาได้ให้สวทรทสุด บรรยาภาศเหมือนคนโคจรกันที่กลับคืนกันอีกครั้งหนึ่ง มองไปก็น้ำดีใจหากมันไม่ใช่ภาพลวงตา

แม้ข่าวสารทั่ว โลกจะถึงกัน อย่างสะดวกในทกวันน เรื่องราวของฟิลิปปินส์ ในปัญหาต่อชาวมุสลิมที่คล้ายคลึงกับของไทย แต่ก้าวไปสู่ขั้น ‘การจับอาวุธสู้ทางผิว’ แล้ว และเรื่องราวของสงครามฝิ่นอันร้อนระอุในกรุงเบรตทเคยสงบสุข มีปรากฏอยู่บนหน้าหนังสือพิมพ์มากมายฉบับ (ในจตุรัสเองก็ให้ความสำคัญในการส่งทอดข่าวสารรายละเอียดของกรณีศึกษาทางสองอยู่เสมอ) แต่กิดเหมือนข่าวสารเหล่านั้น จะช่วยเหตุการณ์ในบ้านเราเองไม่ได้มากนัก อย่างแ่ง เราอาจสามารถชลดปัญหาส่งทอดปัญหา ไปในอนาคตได้นานกว่าประเทศอื่นๆ ด้วยความสามารถพิเศษของลักษณะการเมืองการปกครองอย่างไทยๆ แต่ตราบtrakง่าของปัญหา มิได้รับการขจัด โอกาสการปะทะของปัญหาในชนองเลือดก็



ยังมีอยู่เสมอ ละครฉากร้ายและเสรา ฉากนัรเวลาของมันอยู่เบองหน่าอย่างกระหาย

รากเงาของปัญหาที่จนบัดนี้ผู้อยู่ในหน้าที่ต้องลงมือแก้ไขเองก็อาจยังไม่ดีกว่าอยู่ที่ไหน เป็นเรื่องทะเลเอ็ดดออันและลึกซงเกินกว่าจะแก้ไขได้ภายใน โครงสร้างการปกครองทงแง่ความคิดอุดมการ และระบบวิธีคังที่เป็นอยู่ในปัจจุบัน หนทางเดียวที่จะมลายปัญหาความขัดแย้งของมวลประชาชนโดยเฉพาะมวลชนทต่างผิวต่างวัฒนธรรมได้ อยู่ที่ความเคารพในประชาชนอย่างจริงใจจากผู้จัดการ ‘บริหาร’ การเมือง นอกเหนือจากนี้ไปแล้วเราไม่เห็นทางใดที่จะแก้ปัญหาก็ถาวรและสูญสิ้นแท้จริง แต่ไม่ว่าอย่างไรก็ตาม เรื่องราวของการฆ่า ๒๐ ศพ ระหว่างชาวมุสลิม ๑๕ และเจ้าหน้าที่ ๑ และการประท้วง ๔๕ วันในครั้งน ก็ได้กลายเป็น ‘ตำนาน’ ที่จะลาลออยู่ในประวัติการต่อสู้ของชนมุสลิมในประเทศไทยไปอีกนานแสนนาน



# จารชนในอุดมคติ

ข้อความเกี่ยวกับ "จารชนในอุดมคติ" ในข้อหน้าถัดไปเป็นส่วนหนึ่งที่เรียบเรียงมาจากหนังสือของฟาราโกที่เอ่ยถึง หนังสือเล่มนี้เคยมีผู้แปลเป็นภาษาไทยแล้วตั้งแต่ พ.ศ. ๒๕๐๐ ให้ชื่อภาคแปลว่า สงครามเย็น ผู้แปลคือ พล.ต.ท. สุรพล อุลละพรพราหมณ์ แห่งตำรวจตระเวนชายแดน ซึ่งขณะนั้นมียศเป็น พ.ต.ท.

ในสายการข่าวต่าง ๆ ไม่ว่าจะมองการณ์กว้างเพียงใด รักษาความลับอย่างกวดขันเพียงใด หรือวางแผนรอบคอบสักเพียงใด แต่แท้จริงแล้วผลสำเร็จและการรอดชีวิตของจารชนนั้น ในที่สุดจะต้องอาศัยปัจจัยต่าง ๆ ภายในตัวของจารชนนั่นเองเป็นสิ่งสำคัญ ไม่ว่าจะคิดมาเป็นนิสัยสันดานหรือสร้างสมขึ้นก็ตามมักจะสันนิษฐานกันว่ามนุษย์เราจะต้องมีอุปนิสัยใจคอโดยเฉพาะบางประการ เพื่อให้มีคุณสมบัติเหมาะสมกับการเป็นจารชนที่ดีและนิสัยเหล่านี้หลายอย่างนับว่าผิดปกติ มิฉะนั้นแล้วคุณคงไม่เลือกอาชีพประหลาดเช่นนั้น อย่างไรก็ตาม เป็นความจริงที่ว่าสายลับจะต้องมีชีวิตอยู่ภายใต้ประมวลกฎหมายเป็นพิเศษ ซึ่งศีลธรรมตามทฤษฎีนั้นมีความจำเป็นรองจากสาเหตุจูงใจที่แท้จริง เนื่องจากการใช้อุปยาหลอกลวงอย่างหลักแหลมเป็นต้นกำเนิดของการจารกรรม เราจึงมักจะเชื่อกันว่าถ้าจารชนไม่ใช่เป็นคนโกงอย่างรู้หลักการแล้ว อุปนิสัยของเขา ก็จะแตกต่างไปจากสิ่งที่เป็นจริงตลอดชีวิตที่เขายังเป็นจารชนอยู่อย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้

ไม่มีปัญหาอย่างใด คงมีพวกโรคจิตอยู่บ้างในบรรดาจารชนทั้งหลาย บางคนในจำนวนนั้นชอบอดยอกตัวเอง ตามที่ วิลเลียม ไบลิธ เรียกว่า "เป็นคนโกงโดยพันธุกรรม" บางคนก็เป็นพวกนักผจญภัยแท้ ๆ ซึ่งชอบแสวงหาเรื่อไปจนกว่าเขาจะพบความพอใจ มิใช่โดยความมุ่งหมายแต่ด้วยความตื่นเต้นในงานจารกรรม แต่บางคนก็ก้าวเข้าสู่วงการจารกรรมด้วยความอิจฉาริษยา เพราะถูกแกล้งเพราะปมด้อย เพราะความหยิ่ง ความเกลียดชังอย่างลึกซึ้ง ด้วยอคติอย่างรุนแรง หรือด้วยความบวชเงินหรือความร่อนเงิน ทั้งหมดนี้เป็นสาเหตุของการกระโดดเข้ามาเป็นจารชนได้ทั้งสิ้น

เคยชบชิบกันว่าจารชนผู้ซื่อ บางคน ตามประวัติที่ปรากฏในบางครั้งเป็นพวกชอบเล่นเพื่อน ตามความจริงนั้นตลอดประวัติของการจารกรรม มีจารชนผู้ซื่อเสียอยู่เพียงสองคน ซึ่งพิสูจน์ได้ว่ามีความใคร่ในเพศเดียวกัน และก็มีอยู่เพียงคนเดียวเท่านั้นที่ภรรยาเล่นเพื่อนได้ทำให้เขาต้องหันเข้าหาอาชีพจารกรรม เล่ากันว่าพวกมีความใคร่ทางเพศผิดปกติ นั้นมักจะหลอกลวงได้ง่าย และในที่สุดก็ถูกบังคับให้ก้าวเข้าไปสู่วงการจารกรรม ตามข้อเท็จจริงปรากฏว่ามีพวกชอบเล่นเพื่อนเพียงสองสามคนถูกล่อให้ติดกับด้วยความผิดปกติทางเพศ

การศึกษาทางวิทยาศาสตร์เกี่ยวกับจิตวิทยาในการจารกรรม แสดงว่าโรคจิตและความวิตถาร ไม่ได้ทำ

ให้คนเป็นจารชนที่ดีได้เลย ตรงกันข้ามจากการศึกษาเช่นนั้น พิสูจน์ว่าจารชนผู้มั่งคั่งสมรรถภาพนั้นหาใช้คนวิตถารหรือคนโรคจิตไม่ คนที่เป็น "จารชนพลเมืองดี" นั้นปฏิบัติภารกิจไปด้วยแรงกระตุ้นของความรักชาติ และจะหลอกลวงใช้เล่ห์กะเท่ห์กับเขาได้สะดวกก็แต่เพียงเป็นการชั่วคราวเท่านั้น เพราะเขาทราบดีว่าจะต้องควบคุมตนเองให้ปลอดภัยอย่างกวดขันได้อย่างไร

ปัญหาเกี่ยวกับบุคลิกภาพนั้น ได้มีการตรวจสอบกันมานานแล้วในท่วงการจารกรรม โดยทุกองค์การต่างก็พยายามด้วยวิธีการทุกอย่างที่จะสถาปนาแบบที่เรียกกันว่าบุคลิกที่สมบูรณ์แบบที่สุด

อย่างไรก็ตามทุก ๆ ชาติต่างก็มีทัศนคติเกี่ยวกับจารชนสมบูรณ์แบบผิดแผกกันไป เช่นตัวอย่าง อังกฤษเห็นว่าจารชนในอุดมคติควรเป็นหนุ่มนักกีฬา ตระกูลสูง รูปหล่อ กล้าหาญอย่างมีเหตุผล ทรหดอดทน เป็นปรัชญาสายกลาง เขาจะแกล้งทำเป็นนอนนุ่ม ขรม ชอบเยยหยัน ไม่สนใจ ชอบวางใจ แต่ในชีวิตการทำงานจารกรรมกลับเป็นคนไหวตัวเร็ว เตรียมพร้อมเสมอ มีสติสังเกต เรือน อยากูร้อยากเห็น

สำหรับรัสเซีย พิจารณาปัญหาบุคลิกภาพในการจารกรรม ไปอีกลักษณะหนึ่ง พวกรัสเซียเห็นว่าจารชนของตนจะต้องเป็นคนเอาใจใส่ มีสติปัญญาหลักแหลมในทางปฏิบัติ มีความรู้ทางตำรามากพอ เอาจริงเอาจัง ขยันขันแข็ง และนับถือกฎข้อบังคับโดยไม่มีปัญหาใด ๆ ไม่หวั่นไหวง่าย การปฏิบัติทุกอย่างจะต้อง



ดำเนินไปโดยมีเงื่อนไขทั้งสน จาร  
ชนรัสเซย์ที่แท้ จริ่งนั้นเป็นมนุษย์  
ชนิดหนึ่งซึ่งทำทุกสิ่งทุกอย่างไปได้  
โดยเรียบร้อย ครอบทั่วที่เรายังเล่น  
อยู่อย่างเรียบร้อย แต่ก็จะหวั่นเสียน  
ที่เมื่อเกิดวิกฤติขึ้น

ส่วนคนทั่วไปในสหรัฐ ฯ มักถือ  
ว่าจารชนนั้นเป็นบุคคลที่มีชีวิตอยู่  
อย่างง่าย ๆ ไม่จำเป็นต้องมีความรู้  
ความสามารถเด่นในทุกสาขา แต่ใน  
งานเฉพาะหน้าของตนเขาต้องรู้อย่าง

แตกฉาน มีสัญชาติญาณ มีจิตตั้ง  
หรรษ์ ชอบเหตุผลที่แท้จริง  
เพียงเล็กน้อย เป็นนักผจญ  
ภัยที่กล้าหาญ ปรับ ตัว เข้า  
เหตุการณ์อย่างเหมาะสม  
มีนิสัยเป็นมิตร ซื่อ  
ซื่อซื่อ แก้ปัญหาได้รวดเร็ว  
เร็วในเหตุการณ์เข้าด้วย  
เข้า เข้ม ไม่ทำอะไรตาม  
อำเภอใจ และ กล้าเยี่ยมฤดู  
อย่างไรก็ตามตามความเป็น  
จริงจารชนที่เก่งกาจนั้น ก็ต้อง

มีลักษณะเหล่านี้อยู่บ้าง ไม่มากนักน้อย  
ได้มีการใช้ความพยายามค้นคว้า  
ทางวิทยาศาสตร์หลายครั้งหลายหน  
โดยเฉพาะอย่างยิ่งในสหรัฐ ฯ เพื่อที่  
จะสถาปนาบุคลิกของจารชนในอุดม  
คติ จากการศึกษามูลฐานดังกล่าว  
แล้ว ได้มีการจัดบุคลิกของจารชน  
ไว้ดังนี้

ประการแรก ต้องมีขวัญดี และ  
ต้องสนใจหน้าที่ที่จะต้องปฏิบัติอย่าง  
แท้จริง

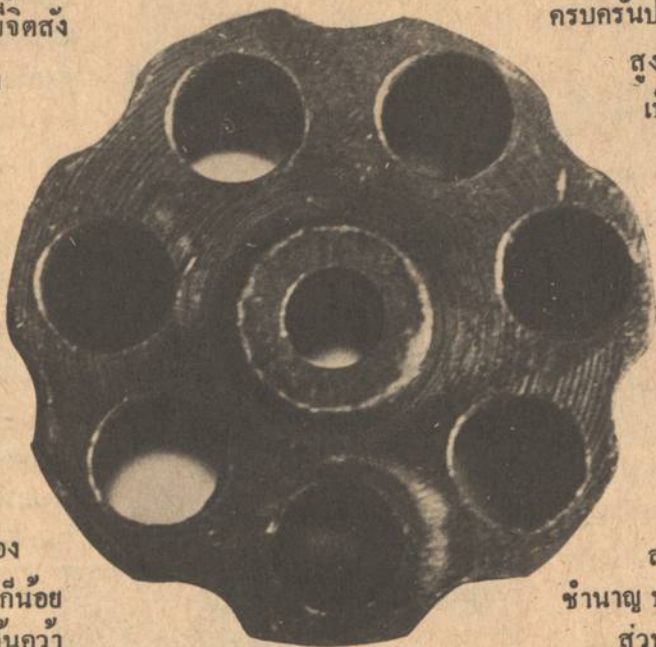
ประการที่สอง จะต้องว่องไว  
กระตือรือร้น กล้าได้กล้าเสีย

ประการที่สาม จะต้องเป็นคน  
เจ้าปัญญา เป็นนักคิดแก้ปัญหาอย่าง  
รวดเร็วทันใจ และสมเหตุสมผล

ต้องมีการตัดสินใจเหมาะสม และรู้  
ว่าจะจัดการกับสิ่งของ คน และความ  
คิดได้อย่างไร ต้องมีความชำนาญ  
เป็นพิเศษในวิชาชีพของตน

ประการที่สี่ จะต้องมีการมั่นคง  
ที่ ยามประสบความทุกข์เข็ญสามารถ  
สะกดกลั้นได้อย่างดี ต้องเป็นคนสงบ  
เยือกเย็น ทรหดอดทน และมีสุขภาพ  
ดี

ประการที่ห้า ต้องมีความสามารถ  
ในการคบหาสมาคมกับประชาชน



อย่างราบรื่น สามารถทำงานในฐานะ  
เป็นคน ๆ หนึ่งในชุด เข้าใจข้อบก  
พร่องของผู้อื่น และตนเองจะต้อง  
ไม่มีข้อบกพร่องดังกล่าวนั้นเสียเอง

ประการที่หก วิชาการส่งเสริม  
ให้เกิดความร่วมมือ มีความสามารถ  
ในการจัดหน่วยปกครอง และนำ  
หน่วยต่าง ๆ นั้นได้ มีเจตจำนงยอม  
รับผิดชอบ

ประการที่เจ็ด พินิจพิจารณาที่  
ด้วยความรอบคอบ มีนิสัยชอบปิดบัง  
ข้อ รู้ว่าจะปิดปากและรักษาความลับ  
ได้อย่างไร

ประการที่แปด ต้องมีความ

สามารถในการติดตาม จึงให้เขว  
แต่จะทำการต่อเมื่อจำเป็นจริงๆ เท่านั้น

ประการที่เก้า จะต้องมีความ  
สามารถในการสังเกตทุกสิ่งทุกอย่าง  
จดจำรายละเอียดได้อย่างถูกต้องแน่  
นอน สามารถรายงานผลการสังเกต  
ได้อย่างแจ่มแจ้งอ่านง่ายและประเมิน  
ค่าการสังเกตของตน โยง ไปสู่เรื่อง  
ใหญ่และสลับซับซ้อนได้

ดังที่กล่าวมา หากที่จะหาบุคคล  
ใดประกอบด้วยคุณลักษณะเหล่านี้ ได้  
ครบครันปรากฏว่าบุคคลผู้มีสติปัญญา  
สูงย่อมจะมีความหนักแน่น  
เป็นนักสังเกต และเป็นผู้ร  
งานหนัก และเป็นคนชาย  
ของทดด้วย แต่ความ

มั่นคงทางจิตใจ  
ออกจะต่ำ การทำ  
อะไรตามอำเภอ  
ใจของคนเหล่านั้น  
เป็นเหตุให้เกิดความ  
ปรารถนาบางประการ  
นั้นมักจะบกพร่องในการ  
สมาคม และมักจะขาดความ

ชำนาญ บางประการ  
ส่วนบุคคลผู้มีความมั่นคงทาง  
ใจนั้น มักเป็นคนเข้าสมาคมดี เป็น  
ผู้นำที่ดี มีความไตร่ตรองรอบคอบ  
พอ มีความชำนาญพอสมควร แต่  
สติปัญญาออกจะด้อยไป อีกทั้งเป็น  
นักสังเกตการณ์ที่เลว เป็นผู้รายงาน  
ชนิดที่เอาแน่นอนไม่ได้ และไม่ใช้  
คนชายของที่ดี

ข้อสรุปที่ได้ก็คือจารชนในอุดม  
คตินั้น หากใช้เป็นการอุปสรรค  
ความรุ่งโรจน์ไม่ หากเป็นแต่เพียง  
จารชนชั้นปานกลางเท่านั้น ซึ่งผล  
เฉลี่ยเหล่านั้นขยาย ไปจนถึงรูปร่างท่า  
ทางส่วนตัวด้วย

# การเผชิญหน้า

และแล้ววันที่ทุกคนรอคอยก็มาถึง  
ที่บริเวณหน้าโรงแรมเอราวัณ ถนน  
ราชดำริ อากาศตอนบ่ายคล้อยไปแล้ว  
ร้อนอบอ้าว จนพลตำรวจโทชุมพล  
โลหะชาละต้องเอาผ้าเช็ดหน้าซับ  
เหงื่ออยู่หลายครั้ง ท่านนายพลใหญ่  
พยายามจะหลบหน้าช่างภาพ ห้องโถง  
ของโรงแรมคับแคบลงมาก เพราะ  
ความพลุกพล่านของผู้คนในเครื่อง  
แบบที่กำลังวิ่งกันวัน

บนถนนราชดำริ ไอร้อนระเหย  
ขึ้นจากพื้นถนนยางมะตอย ครันแล้ว  
รถแลนด์โรเวอร์ ติดป้าย “ศูนย์นัก  
เรียนอาชัวะแห่งประเทศไทย” วิ่งมา  
จอดหน้าตึกทำการพรรคกิจสังคม  
หนุ่มร่างสูงใหญ่ ๗-๘ คนวิ่งลงมาจาก  
รถคันนั้นใส่เสื้อวอร์มสีส้ม ที่เหนือ  
หน้าอกด้านซ้ายมีตรากระทิงที่กำลัง  
ขวิดพื้นดิน แล้วเขาก็บอกเราว่า เขา  
คือ “กระทิงแดง” มาในนามของ  
ศูนย์นักเรียนอาชัวะแห่งประเทศไทย  
เรามาต้อนรับนายลี กวน ยิว นายก  
รัฐมนตรีแห่งสิงคโปร์”

มองไปทางสี่แยกราชประสงค์  
นักศึกษา ๔-๕ คน เดินถือป้ายประ  
ท้วงเป็นภาษาไทยว่า “ขอต้อนรับ  
เผด็จการ ลี กวน ยิว แห่งสิงคโปร์”

เกาะสองเกาะตรงหน้าประตูทาง  
เข้าโรงแรมถูกจับจองโดยบุคคลสอง  
กลุ่ม มุมซ้ายเป็นฝ่ายศูนย์นิสิตฯ มุม  
ขวาเป็นกระทิงแดง เกิดความเงี้ยว  
และความอึดอัดขึ้น นายลีแขกผู้ถูก  
เฝ้าคอยยังไม่ถึง “หรีด” จากฝ่าย

ศูนย์นิสิตฯ และ ‘ช้อกหลาบเหลือง’  
ในมือกระทิงหนมขึงกรอคอย ‘ผู้รับ’  
“กุหลาบสีเหลือง สีขोजना”  
หญิงสาวในทชมนุ่มพุดชน แลวกม  
เสียงก้านจากที่ปรึกษากระทิงแดงว่า  
“สีเหลือง เราหมายถึงสีพุทธศาสนา  
เมืองเราเมืองพุทธ ดุซ... ผมก็ใส่  
เสื้อสีเหลืองมา แน่นอนเราเลยการ  
ใช้ดอกกุหลาบสีแดง”



เสียงหวอนำมาแต่ไกล ตัวแทน  
ศูนย์นิสิตฯ ที่ยืนอยู่มุมซ้ายก็กระชับ  
โทรโข่ง โปสเตอร์ของฝ่ายกระทิง  
แดง “Welcome To Thailand”  
และมบางอัน Welcome Lee Kuan  
Yu (เขียน Yew เป็น Yu) ถูกชูขึ้น  
“... ท่านพ่อแม่ พี่น้องชาว  
ไทยที่รักเคารพทั้งหลาย วันนเรามา  
ความยินดีอย่างยิ่ง ที่ได้มีโอกาสมา  
ต้อนรับ นายกรัฐมนตรี ลี กวน ยิว  
แห่งสิงคโปร์ ผู้ได้ชื่อว่าเป็นนักการ  
เมืองเผด็จการคนสุดท้ายแห่งคาบ  
สมทรมลาย เรายินดีต้อนรับนายก  
รัฐมนตรีแห่งสิงคโปร์ แต่เราไม่ขอ  
ต้อนรับ นายลี กวน ยิว เผด็จการแห่ง  
สิงคโปร์...”

อีกด้านหนึ่งของเกาะมมถนน  
“...เราในนามของศูนย์อาชัวะศึก  
ษา แห่งประเทศไทย ขอต้อนรับ  
นายกรัฐมนตรี ลี กวน ยิว แห่ง  
สิงคโปร์...”

แล้วรถคันยาวหกล้อ สี่ด้านมัน  
ระดับก็กลานเหมือนงูเหลือม ผ่ากลาง  
ระหว่างเกาะทั้งสองนั้น เลขเข้าไป  
จอดสนิทงหน้าโรงแรมหลังคาทรง  
ไทยครอบบนตึกกล่องไม้ขีด ที่สร้าง  
ในสมัยจอมพล ป. หลังนั้น

“... นายดี กวน ยิว เป็นเผด็จการที่จับนักศึกษาก้าวหน้า และกำจัดนักการเมืองฝ่ายค้านเข้าคุกมา มากต่อมาก และยังได้จับนักหนังสือพิมพ์ที่เห็นไม่ตรงกันเข้าคุก ก...”

“... ไอ้บ้า... เมาน้ำลาย ข...” เสียงตะโกนข้ามมาจากอีก ฟากหนึ่ง

“... เราหวังว่านายกรัฐมนตรีกฤษ ภิรมย์ คงจะไม่รับคำปรึกษาที่เป็นเผด็จการจากนายดี กวน ยิว มาปราบปรามเช่นพวักศึกษา ประชาชนชาวไทย...”

“เฮ้ย... ไม่เอาโว้ย... บ้า น้ำลาย...”

ก่อนหน้านั้นได้โรงแรม นายดี ก็มีโอกาสดูรับดอกกุหลาบสีเหลือง ที่เธอออกมาพร้อมกับคำพูดต้อนรับ แต่ไม่มีโอกาสรับหรดคำ ศูนย์สี่ตึกก็นำหรดคำไปแขวนไว้ที่หัวโรงแรม แล้วก็เดินกลับไป ขณะทรลบส ๓ คน บรรทุกนักเรียนอาชวะมาจอดที่หน้าโรงแรม หรดนั้นจึงถูกเก็บไปโดย กระทั่งแดงนักเรียนอาชวะกลุ่มใหญ่ ก็เดินหายไปที่สยามสแควร์ ถนนหน้าโรงแรมที่วางลงออกครึ่งหนึ่ง มัน เป็นภาพและคำพูดที่ปรากฏต่อหน้า นายตำรวจใหญ่ และผู้สื่อข่าวหนังสือพิมพ์หลายฉบับ

ทางด้านหลังของโรงแรม บ๊อบ ได้ไล่พวกฝรั่งที่เดินช้อยู่ในสระขึ้น จนหมด อีกครึ่งหนึ่งต่อมา นายดี นั่ง กางเกงอาบนาโชว์ฟงฟุย เดินไปที่ ขอบสระกระโจนลงน้ำ นานในสระ แดกกระจ่าย อุณหภูมิในกรุงเทพฯ

คงจะพอดกับร่างกายของนายดี นาย ดีจึงแช่นานเป็นพิเศษ เราไม่รู้ว่าในสมองของนายดี จะคิดอย่างไร กับเหตุการณ์ที่ผ่านมา นายดีจะพูดอะไรกับนายกฤษกรของเรานในงาน เลี้ยงกลางคืน แต่ที่หน้าโรงแรมทุก อย่างเป็นปกติ

## บอกรักบอกรัก

### ไปจ่ายของที่ซูเปอร์มาเก็ต กันสักวัน



ตลาดที่จะไปนี้ คุณจะมีถุงผ้าถุง ฉวยเอาตระกร้าคล่องแขน กำเงิน ยับๆ ยุ้ยๆ แล้วเดินท่องเอาฉับๆ แก้ว แก้ว เขาไปไม่ได้เป็นอันขาด คนขาย เขาไม่ว่าอะไรคุณดอก แต่คงมีคนนอน มองด้วยสายตาประหลาดๆ ก็เหมือน คุณใส่รองเท้าแตะไปเที่ยวงานราตรี สโมสรยังง้อย่างนั้นเชียว เพราะที่ คุณจะไปนักรหาหนัก ส่วนใหญ่มีก คัดแอร์ แล้วอะไรๆ ก็จัดวางเป็นระ เบียบเรียบร้อยเป็นหมวดหมู่อย่างกับ ร้านขายหนังสือ บรรยายภาคก็ดี ไม่ จินจัน และสะอาดผัดกับตลาดสดที่ ไปกันทุกวันอย่างหนามอบเป็นหลังมือ

เพียงแต่คุณจะต้องตัวให้ดูสม ฐานะหน่อย ก็เดินตัวปลิวเข้าไปได้ ไม่ต้องพะวงว่าจะล้มหีบเอาตระกร้า ไปด้วย เพราะเขามัวไว้ให้พร้อมสรรพ

ถ้าคิดจะช้อนช้อนก็ขนาดเล็กพอให้ หวีได้สบาย หากกะจะช้อนพอกินไป ทิ้งอาทิตย์ เขาก็มีตระกร้ารถเข็นไว้ ให้ จะจงหมาเข้าไปด้วยก็ยิ่งได้ ถ้า เกรงว่ามันจะไปวิ่งเล่นซุกซนเสียที่ ไหน

ที่จริงไปกันทั้งครอบครัวนั้น แหะละดี เพราะเขามัวทุกอย่างสำหรับ ทุกคนในบ้าน ตามถนัดจะเลือกกิน เลือกใช้ ต่างคนก็ต่างหยิบจะได้ไม่มี เรื่องว่านวยกันที่หลัง

ครีมโกนหนวดสำหรับคุณพ่อ สเปรย์สำหรับคุณแม่ หรือยาสระผม สำหรับคุณลูก จะใช้ชื้อไหนก็แล้ว แต่จะชอบ ตั้งแต่ผสมมะกรูดแบบ ไทยๆ จนกระทั่งแบบสูตรพิเศษที่มา จากนอก อย่าลืมยาบำรุงผมหลัง สระผมอีกด้วยละ เด๋วผมจะขาด

วิตามินแล้วจะหาว่าไม่เตือน และสบ  
 ทัศนชอบ ก็ยหอทดาราชอบไซน  
 แผลและแต่ต้องจากนอกกะ ของโนน  
 ไว้ใจไม่ได้ ยาสีฟันหลอดใหญ่สำหรับ  
 ทั้งครอบครัว เพื่อสุขภาพฟันของ  
 ลูก ๆ ก็ต้องของอเมริกาอีกนั่นแหละ  
 เพราะเขาผสมฟลูออไรท์

ทีนี้มาเรื่องของกิน เริ่มตั้งแต่  
 อาหารเช้า ขอมิลค์เชคส์ก ๔-๕ กล่อง  
 แล้วยกแยม เนยด้วย ส่วนกาแฟสำเร็จ  
 นั้นเห็นจะเปลี่ยนเอาอย่างใหม่ ก็นึก  
 กว่า เบื่อของเก่าเต็มประดา จะเอา  
 อะไรดีล่ะ พวกที่ตกมาใหม่ๆ ซอ  
 แปลกๆ กันไง ยูแบน ฮิล หรือ  
 แซนค้ำ (กาแฟไทยห่อระมิงกับตุงฮ  
 ถูกซุกไว้แถวล่างๆ แทบมองไม่เห็น)  
 เอาทั้งหมดนั้นแหละ เผื่อชอบยห  
 โหนเป็นพิเศษ จะได้เป็นเจ้าประจำ  
 กันทีหลัง หยิบขนมปังกรอบจากอง  
 กฤษติดมือไปด้วย แล้วพวกน้ำส้ม  
 กระป๋อง น้ามะเขือเทศกระป๋อง สบ  
 ปรดกระป๋อง (เอาละอะ) ที่เคยวน  
 ทำในไทยได้ไม่แล้ว หรือจะเอาพวก  
 น้ำส้มมะนาวเข้มข้นไปผสมกินเอง  
 หนักพวกผักพวกเนื้อ ไข่ กุ้ง  
 หมู รากากีพอสมกับที่เขาบรจจุไว้  
 น้ากิน สะอาดและถูกอนามัยกว่า

ซอตามตลาดสดตั้งเขอะ ลูกซนปลา  
 ก็แก ๓ ลูกบาท หรืออยากจะกินเกี้ยว  
 ก็ราคาเดียวกัน ถ้านกอยากกินสลัด  
 ด้วยละก็ อยาลมนาสลัดที่เขาทำไว้  
 เสร็จ ก็ดีไว้ก่อนก็แล้วกันว่าเอา  
 แบบไหน จากอิตาลีหรือฝรั่งเศส  
 อยาลมเล็ก ให้ลูกเดียวจะไม่ถูกปาก  
 คนกิน น้ำมันพืชด้วย เอาที่มาจาก  
 สิงคโปร์เห็นจะดี สีสันกำลังน้ากิน  
 แล้วยกคงไม่เป็นพิษเป็นภัยอย่างของ  
 บ้านเรา ๒๒ บาทเท่านั้น

แวะมาแถบเครื่องดืมบ้าง เอา  
 เบียร์จากเดนมาร์คไปฝากพ่อบ้านด  
 กว่า

ถ้าสนามหญ้าหรือดอกไม้ดอกไม้  
 ที่บ้านคนไม่งาม แวะซอปุ๋ยสำเร็จรูป  
 ติดมือไปด้วยก็จะช่วยได้มาก เอา  
 ชนิดที่ทำสำหรับดอกไม้ฝรั่งแบบเป็น  
 พันธุ์ๆ โดยตรงคงจะลูกนีสัยมัน

และถ้ายังมีเกิดหลอดประตุงระ  
 จกห้องแอร์เข้าไปรบกวนคุณถึงใน  
 บ้านละก็ เข้มยาให้เลือกหลายชนิด  
 จะเอาแบบฉีดกับตาขีบับ แต่ฝรั่งรับ  
 ประกันไม่เป็นอันตราภัยกับลูกแมวสุด  
 ทรัก หรือประเภทขึงเหลือเชอออยอง  
 ไว้นานนับเดือนก็ได้ หรือถ้าแมลง

สาปมันได้เข้าไปยุ่มยามในตู้เสื้อผ้า  
 ก็ควรจะรีบกำจัดเสียด้วยลูก همین  
 จากญี่ปุ่น ชงคืนก็

ก่อนกลบยาลมซออาหารกระ  
 ป๋องไปฝากทอมมี ใต้อุบบ้านด้วย  
 มันเป็นหมาฝรั่ง กินข้าวที่คลุกให้  
 ไม่ได้ เดียวท้องจะเสีย หรือพลอย  
 เป็นพยาธิได้ง่ายๆ ถ้าหากว่ารักแมว  
 มากกว่าหมา ก็มีอาหารแมวอัดกระ  
 ป๋องไว้ให้ด้วย ไม่ต้องห่วง

แล้วถ้าสุดสัปดาห์จะมีงานเลี้ยง  
 บาบิควิวแบบกันเองที่บ้าน ใช้ถ่าน  
 บาบิควิวที่ทำมาโดยเฉพาะดีกว่าเอา  
 ชนิดบรรจุลงเบ็นปอนด์หรือเบ็นกิโล  
 ก็แล้วแต่จะเลือก ซอตอนนเสี่ย ราคา  
 แก่ ๖๕ บาท ลดจากของเดิมมาตง  
 ๑๕ บาท

แล้วยาลมของกินเดินไปฝาก  
 เด็กไล่ พวกซอช็อกโกแลตนั้นแหละดี  
 ดึงจะทำให้ฟันเสียแต่ก็ไม่เสียอนามัย  
 หรือจะเอาถ่องใหญ่แกร้อย ไปฝาก  
 ญาติมิตร ฉันทไปมาแล้ววันระรานัน  
 รานันที่ถ่องกว่าหุหรานัก

ที่จริงถ้าคุณอยากได้แค่ยาสีฟัน  
 สักหลอดหรือสบู่สักก้อน ซอทราน  
 โกลด์ๆบ้านคุณนั้นแหละดี ราคาถูก  
 กว่ากันตั้งเขอะ เพราะตลาดแบบนี้  
 ไม่เพียงแต่เป็นที่ที่คุณอาจจะหาซอ  
 ของกินของใช้ที่เกินความจำเป็นได้  
 ทุกอย่างเท่านั้น แต่มันกลายเป็นที่  
 ร์โหลฐานอะไรบางอย่าง ที่ทำให้คน  
 เขารสกินหมานตา มันกลายเป็นสัญ  
 ลักษณ์ของชีวิตสมัยใหม่ขึ้นมาเสีย  
 แล้ว บ่อยครั้งคุณก็จะเจอคนบางคนท  
 ดึงจะไม่ต้องการซออะไรเลย แต่ก็  
 มักจะเข้าไปเดินเล่นในนั้นอย่างไม่มี  
 อะไรทำด้วยสีหน้าอึมเอบออย่างมี  
 ความสุขเสียนักระไร



มาลา...

“เจ้าเด็กหลายมาแซมผม เจ้า  
ทิดเจ้าคุดอกจำปา” คุณเหมือนจะอยู่  
ในเนอรองทอนหงของลุคฉายนาง  
แปลง

เห็นรูปนักร้องถึงเพลงนี้ และ  
อะไรต่อมิอะไรอีกหลายอย่าง

ช่างสวยเสียจนอยากจะทำ  
คุณเดี๋ยว แต่มีปัญหาจาก บ.ก.  
ให้เอาลงหน้าแฟชั่นให้ได้!

จะได้เซซชมกันให้ทั่วถึง  
ถึงอย่างไรวันหนึ่งกำลังเขียน  
หน้าแฟชั่นอยู่น หรือจะพูดว่าวันที่  
นักเกือบจะได้ หมวกใบนี้กำลังลุค  
ฉายอยู่ในห้องเสื้อของปีแอร์ บัลแมง  
(PIERRE BALMAIN)

ต่อหน้านักข่าวจากสอมวลชน  
ประมาณ ๖๐๐ คน ซึ่งจะมาบันทึก  
ภาพจากทั่วทุกมุมโลก และสมาชิก  
สังคมแฟชั่นชั้นนำของกรุงปารีสอีก  
๓๕๐ คนที่คาดว่าจะมาชม

๒๕ มกราคม ๒๕๑๕ น. ปีแอร์  
บัลแมง ฉลองครบรอบสามสิบปีของการ  
การออกแบบเสื้อ พร้อมกับแสดงชุด  
สำหรับฤดูใบไม้ผลิและฤดูร้อนที่จะ  
มาถึง

ข่าวที่ลวงหน้ามาพร้อมกับรูป  
บอกแต่เพียงสั้นๆ ว่า บัลแมง เลิก  
สวมหมวก เป็นสนิมสำหรับบัลแมงว่า  
คราวนี้



จะเป็นสีชมพูของ (shocking  
pink) หรือชมพูกลับบัว ก็ไม่เห็น  
แซมพรายมาบ้าง  
ภาวนาขอให้ เป็น ชมพูหลากหลาย  
มอญ ไม่ทราบว่ามีนางมีพระราชาจะ  
เกียงงอนหรือเปล่า

ออกตัวมาตั้งแต่แรกแล้วว่านัก  
ถึง “อะไรต่อมิอะไร อีกหลายอย่าง”  
เริ่มจากรูปหมวกใบเดียว เรื่อย  
ไปจนถึงตำนานดอกหลาย  
รูปใบนี้จะให้ชื่อว่า เสน่หามาลา

หรือถ้าใครจะ “ทำเองก็ได้ง่ายจัง”  
ไว้ใส่เล่นเป็นแบบ “มาลาน่า  
ไทย...” ที่เฟื่องกันอยู่สมัยหนึ่ง  
ก็ไม่ว่า

แต่ก็เออกจากซีกโลกตะวันตก  
ท่านหนึ่งได้เคยเขียนไว้ว่า สุนทรคือ  
สัจจะ สัจจะคือสุนทร

ตอนที่เขียนนั้นท่านไม่ได้นึกถึง  
หมวกใบนี้หรอก

แต่ตอนที่เรากำลังเขียนหน้า  
แฟชั่นและมีรูปอยู่ตรงหน้า เรานึก  
ถึงอมตะวจนะของท่าน

สุนทรคือสัจจะ ...

แบ่งข้าว

“ทำนามาตั้งนานแล้ว เมื่อไร จะได้อยู่เรือนฝากระดานเสียวโยย” ลุงมียกฟ่อนข้าว ฟ่อนสุดท้ายฟาดลง สุดแรง แล้วบรรจงปลดจากไม้หนับ โยนเข้าไปรวมกับฟางกองมที่มา ใกล้ๆ ตัว ต่อจากนั้นก็เดินเข้าไปนั่ง ขัดสมาธิล้อม วงกับพวกอีกห้าหกคน หนึ่งรอรออยู่ก่อนแล้ว

“ถ้าเอ็งได้ข้าวกองเท่านี้ ทกบ เอ็งก็ได้อยู่นานแล้ว แต่ข้าวเอ็ง จะเหลืออยู่ครึ่งเดียวพรุ่งนี้” ชายคน หนึ่งพูดพร้อมยกขนแกวเหล้าใหญ่ลง “ไซ้ไซ้ เจ้าของนามันแบ่งเอา ครึ่งหนึ่งๆ ทกบ ปลุกข้าวมันแบ่งข้าว ปลุกถวมนันก็แบ่งถัว ปลุกหอมปลุก กระทบมันก็แบ่งอีก” อีกคนหนึ่ง เสริม

“แล้วนาของไอ้สุขแปลงนี้ พ่อ ข้าเล่าให้ฟังว่า พ่อมันเอาเมียงแลก เอาทอเดียวเท่านั้น”

“นาแปลงถัดไปของไอ้หนู เจ้า นายเขากให้พ่อมันเฉยๆ พ่อมันเป็น ขุนอะไรไม่รู้”

“แต่หน้าของไอ้เสาร์ที่ข้าทำอยู่ เดียวแหละ มันซอมันหาของมันเอง จริงๆ วะ”

“ไม่จริงหรอก ไอ้เรอน แต่เดิม มันเป็นของไอ้มา แล้วไอ้มากู้เงิน ไอ้เสาร์ พอสุดอกไม่ไหวก็เลยขาย”

“แล้วเจ้านาคคนไหนวะที่ได้มา มาอย่างน่านับถือหน่อย”

“มีเหมือนกันแต่น้อย ยิ่งทำให้ คนอื่นทำ เกือบจะหาไม่เห็น บ้าน เราเท่าที่นกออก ก็มิเอจันทร ไอ้แสง ไอ้คำ”

“คำไหน” เสียงหนึ่งสอด

“คำยาว”

“นึกว่าคำฟ้อพวง”

เสียงหัวเราะดังขึ้นอย่างกรน เกรง เมื่อพูดลงชายหาปลาที่นำ สงสารคนนั้น แต่ลงมีท่าหน้าเครียด เอียงขึ้นอย่างไม่พอใจ

“เฮ้ยๆ การดูถูกเหยียดหยามคน ที่ต่ำกว่าเรานะ ไม่นะโว้ย”

ทุกคนเงยบงกันไปครู่ใหญ่ ลุง มีเสียงไปสูบลมตะเกียงเจ้าพายุที่ แฉวนอยู่ใกล้ๆ สามคนหนุ่มที่สุดใน กลุ่มพูดขึ้นอย่างเป็นการเป็นงานว่า

“พวกลุงรู้เรื่องทางบ้านแม่แวง บ้างไหม”

“ได้ข้าวว่าลูกชายผู้ใหญ่บ้านถูก ยิงเกือบตาย เรื่องชวานาข้าวไร่อะไร ไรนั่นแหละ เอ็งรู้อะไรดี ๆ ช่วยขยาย หน่อยซี”

“ไอ้สิ่งที่ลุงขิงนั่นเป็นเพื่อนฉัน เอง แต่อย่าสนใจมันเลย พวกลุงรู้ ใหม พวกบ้านแม่แวงมันแบ่งข้าวให้ เจ้านายังไง มันแบ่งสามส่วนให้เจา นาส่วนเดียวตงแต่บทแล้ว”

“ก็พอได้ยิน เขาว่ามันทำตาม กฎหมาย สำหรับเจ้านาที่มทนามากๆ”

“ไม่จริงหรอก กฎหมายไม่ได้ กำหนดสำหรับเจ้านาที่มทนามากๆ มีเท่าไรก็ได้ ถ้าให้ผู้อื่นทำถือว่าต้อง ถูกบังคับตามกฎหมายนทงสน”

“กฎหมายมันว่าไงบ้าง”

“ไอ้สิ่งที่เคยบอกฉันว่า เขาให้ แบ่งข้าวออกเป็น ๓ ส่วน ส่วนหนึ่ง ให้เป็นค่าทนมค่าแรงของคนทำที่เหลือ ให้ผู้ทำแบ่งกับเจ้านาคคนละครึ่ง”

“แสดงว่าเจ้านาได้หนึ่งในสาม”

“ใช่ นอกจากนั้น ถ้าเราปลุก พืชอื่น ๆ หลังจากปลุกข้าวแล้ว เจา นาน่าไม่มีสิทธิ์ได้ส่วนแบ่งอีก”

“เฮ้ย อย่างนั้นเจ้านาที่ไหนจะ ยอม กฎหมายก็กฎหมายเออะวะ ดู แต่เข้าไปกู้เงินไอ้เสาร์มันเขียนในใบ สัญญาว่า อัตราดอกเบี้ยตามกฎหมาย แต่แล้วมันก็เอากะขารอยละห้าต่อ เดือน”

“ฟังให้หมดก่อนซีลุง กฎหมาย บังคับให้เจ้านาต้องยอมให้พวกเราทำ นาคของมันต่อไป อัยาน้อยหกบ หลัง จากพ้นแล้วถ้าจะบอกเลิก ก็บอกไม่ ได้ง่าย ๆ”

“ถ้ามันไม่ยอมล่ะ”

“เราก็อฟ้องร้องได้ โทษถึงติดคุก ไม่เกินหกเดือน มีคนช่วยสนับสนุน เราอยู่เออะ พวกนักศึกษาก็จะช่วย พวกสหพันธกรก็จะช่วย มันจะช่วยติด ต่อพวกนี้แหละได้”

“หมายความว่าเอ็งจะให้พวกเรา ทำตามกฎหมาย”

“ใช่แล้วลุง พวกเราจะรออะไร อยู่ละ กฎหมายออกมาตงแต่บทแล้ว เรายอมให้มันเอาเปรียบพวกเรามา นานเท่าไรแล้ว”

“ให้ใหม่เอาก่อนก็แล้วกัน มัน จะแบ่งกันพรุ่งนี้แล้ว ว่าไง ไอ้มี เห็นบ่นอยากจะมีเรือนฝากระดาน หลังคาสังกะสีไม่ใช่หรือ”

“ตกลงข้าจะลองพูดดู ว่าแต่ ว่าใครจะเอาด้วยบ้าง ของอย่างนั้น ต้องสามัคคีกัน พวกเราก็อทำนาแบ่ง ด้วยกันทั้งนั้นไม่ใช่หรือ”

“ถ้าเอ็งเอา ข้าเอา”

“ข้าเหมือนกัน”

“ข้าเอาด้วย”

“ไซ้ลองพูดกันดี ๆ จะมีปัญหา อะไร เขาควรจะเห็นอกเห็นใจเรา บ้าง ยากจนแทบจะไม่มีอะไรกินอยู่ แล้ว”

“เราจะพบกันหมดดอกเมื่อไรเน”

“ที่นาไอ้เกิดเป็นไง มะรันทมนัน  
จะตข้าว พรงนพวกเรต่างกันต่าง  
ลองไปพูดกับเจ้านาคู”

“ตกลง วันนตมมากแล้ว แยก  
ย้ายกันกลับบ้านดีกว่า ข้าไปก่อนนะ  
ไอ้โม โขคคะโว้ย เอ็งไม่ส่งให้แม่  
อหุมนอนเฝ้าข้าวด้วยอะ”  
แสงแดดเริ่มกล้า บริเวณนาของ

ลุงเกิด นาค้างกำลังจะแหงเหือด แต่  
คนตข้าวมากันพร้อมหน้าแล้ว

“ไอ้สมไม่มาหรือ”

“มันไปเมือง ยังไม่กลับ จะ  
กลับเย็น”

“ว่าไงไอ้มี สำเร็จไหม” ผู้มา  
ที่หลังเร่งร้อน

“ไอ้สุขว่า ถ้ามันได้ส่วนแบ่ง  
หนึ่งในสาม มันจ้างเขาทำดีกว่า ถ้า

ข้าจะให้มันจริงๆมันก็เอา แต่หลัง  
จากหอบแล้ว มันจะทำของมันเอง”

“ของข้าก็ไม่สำเร็จ ไอนวยว่า  
ถึงแบ่งให้มันครึ่งหนึ่งเหมือนเดิวน  
มันก็ยังขาดทุน”

“ขาดทุนยังไฉะ”

“มันว่ามันจะขายนา ก็ขายได้  
ไร่ละแปดพัน แล้วเอาเงินไปฝาก  
ธนาคาร ได้ดอกเบี้ยละหกหรือสิบบ  
แล้วข้าทำนาอย่างเก่งได้ไร่ละสิบบห้า  
สิบถึง ข้าวถึงละยี่สิบบาท มันได้  
เงินไม่ถึงหกหรือย ถ้ามันยอมเอาหนึ่งใน  
ในสาม ก็หมายความว่ามันยอมเป็น  
เจ้าของนาอีก”

“ไอ้เสาร์มันว่าเหมือนๆ ไอนวย  
แต่มันจะขายเอาเงินให้คนอื่นก็ ไร่  
หนึ่งมันจะได้ดอกเบี้ยเดือนละไม่ต่ำ  
กว่าสิบบาท มันยังอยากแบ่งให้  
ข้าแค่หนึ่งในสามด้วยซ้ำ”

“ไอ้คำพูดได้ดีกว่าเพื่อน”

“ว่าไง”

“มันว่า ตอนมันขุดให้ที่ดิน  
เป็นนา ดินก่อนหนึ่งซาก็ไม่ได้ช่วย  
มันขน มันว่าความมันจะขุดให้หนา  
แต่ละแปลงสูงต่ำลดหลั่นกันเป็นชนๆ  
ให้น้ำเหมืองมันไหลไปได้ทั่วถึง มัน  
ต้องหวด จอบพื้นดินนับครึ่งไม่ถวน  
ถ้าดวงเหงอของมันไว้ แล้วเอาไปเท  
ลงนาแปลงบน เหงอของมันก็จะหลง  
ไหลไปลงนาแปลงล่างสุด ที่มันให้  
ข้าทำอยู่นี้เพราะสงสาร เห็นว่าข้า  
ไม่ได้ทำอะไร ถ้าข้าไม่สงสารมัน  
บ้าง ก็ขอให้ข้าคนหนาให้มันเสีย  
มันพูดดีกว่าข้าเล่าให้ฟังอะ มัน  
พูดเสียจนนาตาขาด”

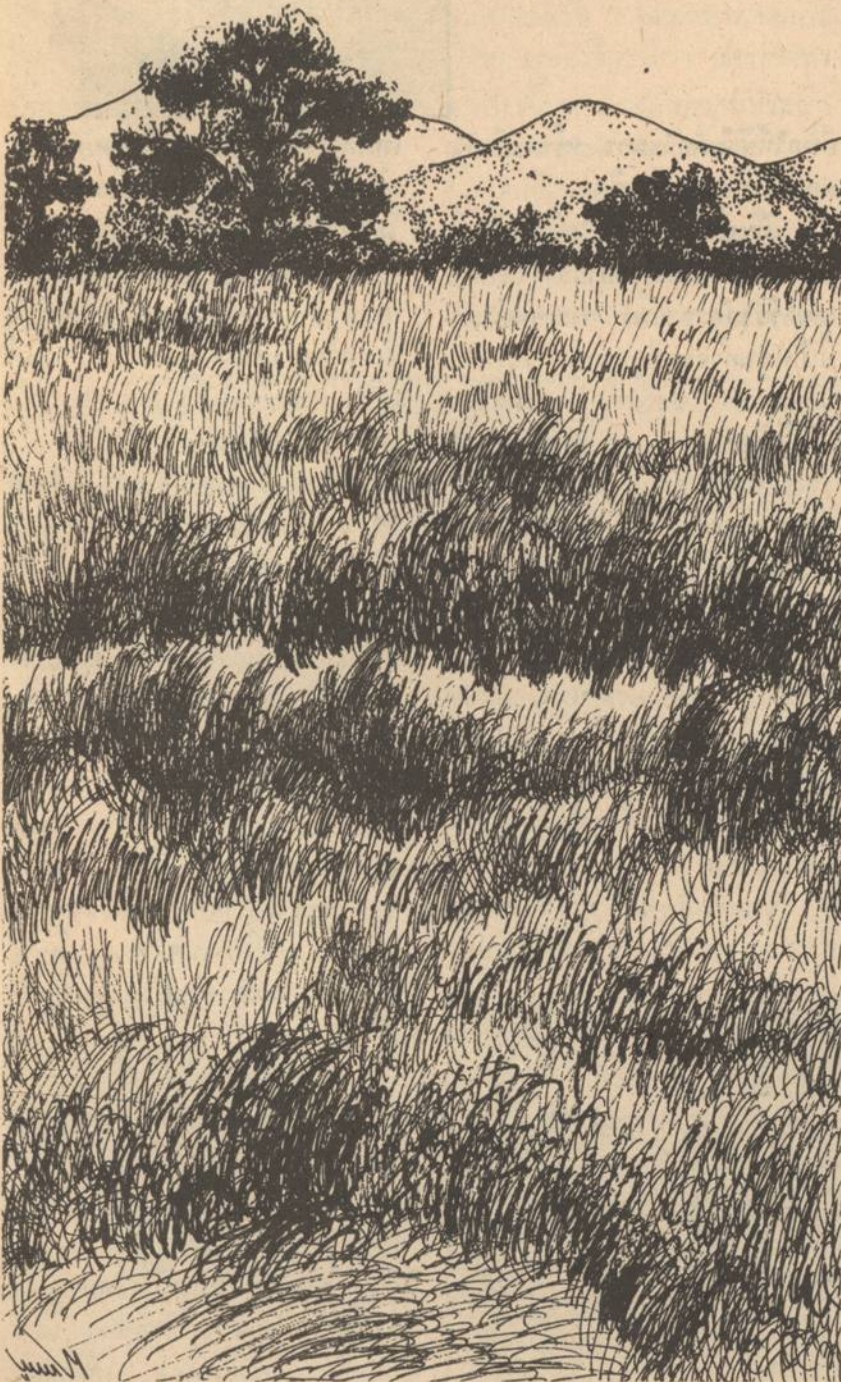
“สรุปแล้ว ไม่มีใครทำสำเร็จ”

“สำเร็จเหมือนกัน แต่ถ้าจะเอา  
บสองพันหารอัยสิบสามเราจะต้อง  
ทำนา”

“เฮ้ย นัน หัวเจ้านา ตโว้ยต”

“ตอะไรวะ”

“ตข้าว”



### ฉันทักเธอ

## ตัวแทนความสุขบนแผ่นกระดาษ

ปีเก่าผ่านไป ปีใหม่ย่างก้าวมาได้หลายวันแล้ว จตุรัสเชื่อว่าทุกท่านคงไม่พลาดจากการเป็นเจ้าของบัตรอวยพร ตัวแทนแห่งความสุขกันไม่มากก็น้อย

ยิ่งในเงื่อน ใจของสภาพสังคม ปัจจุบันที่ธุรกิจรัดตัว และทุกคนต้องรัดเข็มขัดกันจนหน้าซัด วันเวลาทึบคลานเข้ามา ไม่ว่าจะในวันปีใหม่ ในวันวาเลนไทน์เพื่อวันครบรอบการเกิดของใครก็ตาม ในโอกาสพิเศษทำนองนี้ ผู้คนส่วนหนึ่งมักส่งบัตรอวยพรกันจ้าละหวั่น

เริ่มตั้งแต่คนมีอันจะกินตลอดจนถึงคนทึบเข่น้อยหอน้อยทุก ๆ คน ต่างก็ใช้สิทธิส่งความสุขด้วยแผ่นกระดาษคำขวัญนี้ แทนที่จะไปรดน้ำคำหัวผู้ใหญ่อย่างแต่ก่อน

มีบางคนเคยให้เหตุผลว่า 'ของขวัญก่อนข้างแพง การดมคำพูดซงๆ

ก็พอให้ผู้รับพอใจแล้ว' หรือจะมีเหตุผลอะไรก็ตามแต่จะคิด

เป็นเรื่องน่าแปลกใจที่สถิติในปี ๒๕๑๓ ของ กรมศุลกากรได้บอกตัวเลขไว้ว่าบัตรอวยพร ประเภทต่างๆ นั้นเป็นสินค้าออกมมูลค่าถึง ๓,๖๐๓,๖๖๖ บาท ในขณะที่มูลค่าสินค้าขาเข้าเพียง ๑,๕๕๖,๘๖๖ บาท (ดังตารางที่แสดง) ดังนั้น ใครๆ ที่มองรักต่อด้านสินค้าญี่ปุ่นเมื่อ ๒๒ ปีที่แล้ว คงดีใจไม่น้อยทีเดียว หากรู้ว่า สินค้าประเภทนี้ของเราเกินดุลยักแล้วคือ เราส่งออก ๓,๒๕๕,๓๕๑ บาท และส่งเข้าเพียง ๔๓๐,๓๕๕ บาท แสดงว่าไทยเป็นฝ่ายได้ดุลยถึง ๒,๗๘๔,๕๕๖ บาท (ซึ่งนับเป็นตัวเลขที่น่าชื่นชมไม่น้อยเมื่อเปรียบเทียบกับสินค้าประเภทเดียวกัน

จากตัวเลขที่ปรากฏตามสถิติ สินค้าของกรมศุลกากร มีหลายประ



เทศที่เราได้แต่เป็นลูกค้าส่งบัตรอวยพรเข้ามาฝ่ายเดียว โดยที่ประเทศนั้นไม่ได้เป็นลูกค้าเราเลย เช่น เยอรมัน สเปน ได้หวั่น อิตาลี เบลเยียม เดนมาร์ก ออสเตรเลีย แต่ประเทศที่เราส่งออกเพียงฝ่ายเดียววันนี้มีแค่ ๔ ประเทศเท่านั้นคือ สิงคโปร์ สวีเดน ลาว และกานาดา

จตุรัสได้พยายามสอบถามไปตามห้างร้านบริษัทต่างๆ ที่ขายบัตรอวยพรทุกประเภท ไม่ปรากฏว่ามีบริษัทใดที่ส่งบัตรนี้ ออกเป็นลำเป็นสัน เพราะส่วนใหญ่มีก็แสดงถึงความแปลกใจที่ไต่ย่นว่าการส่งบัตรอวยพรนั้นถือเป็นสินค้าออก เพราะแม้แต่ไปสการศภาพทิวทัศน์ ขนาดร้านใหญ่ๆ แถวเจริญกรุงก็ยังคงส่งจาก อิตาลี ฮอลแลนด์ ฯลฯ ด้วยเหตุผลที่ว่าของไทยสี่ไม่สวยอย่างของนอกเขา หรือออกร้านหนึ่งย่านตลาดพลู ก็เช่นกัน ต้องซอบัตรอวยพรมาจากญี่ปุ่นเป็นประจำ

เท่าที่ทราบ ห้างร้านที่ผลิตบัตรอวยพรส่วนใหญ่จะผลิตขึ้นขายเฉพาะในประเทศ และส่งจำหน่ายแก่ตัวแทนตามต่างจังหวัด แต่บัตรนั้นจะเป็นบัตรอวยพรปีใหม่ขงนพน และพอลงหน้ากส่งทำกันทหนึ่งเสียมมากกว่าแล้วนำไปฝากขายตามร้านค้า น้อยแห่งที่จะมีโรงพิมพ์เอง แต่ถึงจะมี





โรงพิมพ์ โรงพิมพ์เหล่านั้นก็มีได้  
ผลิตบัตรอวยพรเป็นงานหลัก นอก  
จากบัตรอวยพรปีใหม่แล้ว แม้บัตร  
อวยพรสารโอกาส ซึ่งเป็นที่นิยมกัน  
อย่างกว้างขวางในระยะหลังนี้ เช่น  
บัตรอวยพรวันเกิด บัตรอวยพรวัน  
แต่งงาน บัตรแสดงความยินดี ตลอดจน  
จนบัตรแสดงความเห็นใจ และมัก  
จะตกแต่งเป็นบัตรที่เฉพาะเจาะ  
จงส่งให้ พ่อ แม่ คนรัก หรือใครต่อ  
ใครตลอดจนบัตรเชิญที่หลายคนยัง  
ไม่ค่อยคุ้นหูกันมากนัก ประเทศไทย  
ก็ต้องใช้วิธีสั่งซื้อจากต่างประเทศ  
เพราะไม่กล้าเสี่ยงทำตนเอง บ้างก็  
ว่า ไทยยังพิมพ์เองไม่ได้ ต้องใช้  
ของสากลถึงจะดูมีความสุขมากกว่า  
อย่างไรก็ตาม การที่ไทยยังต้อง  
ส่งสินค้าประเภทนี้เข้ามาบละมาก ๆ

ทั้ง ๆ ที่ไทยสามารถผลิตบัตรอวยพร  
ได้ในคุณภาพที่ไม่ยิ่งหย่อนกว่ากันนัก  
อาจชนกับค่านิยมของผู้ซื้อเป็นสำคัญ  
ทำนองเดียวกันสินค้าอื่น ๆ ที่นักบริ  
โภคส่วนใหญ่ของไทยมีนชาต่อชาติ  
นิยม อย่างที่บุคคลหลายกลุ่มกำลัง  
ปลุกเร้ากันอยู่นานทุกวันนี้

จากการสอบถามราคากระดาษ  
สยามสแควร์ (ตัวแทนจำหน่ายบัตร  
อวยพรของสหรัฐ ฯ) ซึ่งมีลูกค้าแน่น  
ขนัดตลอดวัน โดยเฉพาะเทศกาล  
ปีใหม่ จอร์จได้ความว่า บัตรอวยพร  
จะแพงขึ้นตามระดับความประณีต  
หรูหรา โดยเฉพาะจะมีตั้งแต่ราคาตา  
สิบ จนถึง ๑๕๐ บาท

พนักงานขายผู้หนึ่งจากร้านแห่ง  
นี้ได้กล่าวว่า ลูกค้าส่วนใหญ่ของเขา  
มักจะเป็นผู้ที่รักการศึกษาและเด็กนักเรียน

เรียนมัธยมเสียส่วนมาก

ขณะนี้วันขึ้นปีใหม่ก็ผ่านไปแล้ว  
และวันวาเลนไทน์ก็ย่างกรายเข้ามา  
ในไม่ช้า มีคนไทยหลายคนได้เริ่ม  
ปฏิเสธธรรมเนียมการส่งบัตรอวยพร  
กันบ้างแล้ว ส่วนหนึ่งที่มีปฏิเสธค่านิยม  
นั้น อาจเนื่องมาจากความรู้สึก  
ทางชาตินิยม ที่ไม่อยากจะเห็นประเทศ  
พิมพ์เพื่อ และคนที่ปฏิเสธการส่งบัตร  
อวยพรบางคน ก็มีเหตุผลของเขา  
ใหม่ ๆ ว่า “ถ้าเราจะรักใครสักคน ก็  
ไม่จำเป็นต้องส่งบัตรไปบอกเขาว่า  
ฉันรักเธอหรอกครับ เซยเปล่า ๆ  
เดี๋ยวนี้ใครรักกัน เขามักส่งหนังสือ  
ไปให้อ่านแทนมากกว่า อย่างน้อย  
ก็ชัดเจนตรงคำพูดของตัวเองละครับที่  
บอกว่าฉันรักเธอแทนก็ได้ หรือคุณ  
ว่า...”

ตารางเปรียบเทียบสถิติ

ชื่อประเทศ	ขาเข้า		ขาออก	
	น้ำหนัก	มูลค่า	น้ำหนัก	มูลค่า
ฮ่องกง	๒,๒๕๘	๔๑,๕๕๔	๒๕,๑๐๑	๑๒๕,๓๕๖
ญี่ปุ่น	๑๑,๕๐๐	๔๗๐,๓๕๕	๒,๕๓๘	๓,๒๕๕,๓๕๑
ไต้หวัน	๓,๓๒๗	๒๐๑,๑๒๔	-	-
ออสเตรเลีย	๓๗๐	๒,๗๓๘	-	-
เบลเยียม	๕๗	๑๒,๖๔๘	-	-
เดนมาร์ก	๗๘	๖,๐๘๕	-	-
ฝรั่งเศส	๕๓	๑๑,๕๓๕	๓	๑,๒๗๐
เยอรมัน	๖,๖๐๒	๓๗๖,๓๗๗	-	-
อิตาลี	๑,๖๗๘	๕๓,๒๔๗	-	-
สเปน	๓,๓๐๑	๒๑๔,๒๕๘	-	-
สหราชอาณาจักร	๕๘๖	๖๕,๒๕๐	๔๐	๑,๐๑๗
United Kingdom				
สหรัฐ ฯ	๑๒,๑๐๔	๔๕๖,๗๕๕	๑,๒๒๕	๑๐๔,๘๘๑
ออสเตรเลีย	๒๗๔	๔๔,๐๕๒	๓๔	๘,๕๗๗
ลาว	-	-	๗๕๐	๑๐,๐๘๗
สิงคโปร์	-	-	๓๕๔	๔๕,๒๐๗
สวีเดน	-	-	๗๒๕	๔๓,๖๕๑
กานาดา	-	-	๓๗	๔,๒๘๕
	๔๒,๖๖๘	๑,๕๕๖,๘๖๖	๓๐,๘๑๑	๓,๖๐๓,๖๘๖

# ชายพิฆาตชาย

## กินแห่งความ “แสบ...จริง ๆ”

“แสบ...จริง ๆ” แฟนมวยในเมืองไทยที่ฟังการถ่ายทอดเสียงทางวิทยุ ท.ท.ท. ในการชกป้องกันตำแหน่งแชมป์โลกรุ่นจูเนียร์เวลเตอร์เวทระหว่างสองสิงห์รายผู้ถนัดซ้ายทั้งคู่ แคมป์ แสนศักดิ์ เมืองสุรินทร์ กับผู้ท้าชิงชาวญี่ปุ่น ไลออัน ฟูรยาม่า ที่สนามมวยในกรุงโตเกียว เมื่อวันที่ ๒๕ ม.ค. ๑๙ บ่นกันพึมพำถึงการบรรยายผลการชกของโฆษกเอก วิทยา สุขดำรง ที่บรรยายอย่างส่อว่า แสนศักดิ์ นักชกจากไทยเป็นรองการต่อสู้ในครั้งนั้น ทำเอาแฟนมวยในเมืองไทย ใจคอห่อเหี่ยวไปตาม ๆ กัน ต่างพากันคิดว่าเข็มขัดแชมป์โลกของไทยคงจะหลุดลอยไปจากมือแน่นอน

นักพนันทั้งหลายเกือบต้องวางมวยกันเพราะเมื่อครบ ๑๕ ยก ต่างพากันคิดว่าแสนศักดิ์ต้องแพแน่ ถ้าถ้อเอาผลการบรรยายของนายวิทยา สุขดำรงแห่งวิทยุ ท.ท.ท. เป็นเครื่องวัดผล บางคนจ่ายเงินไปแล้วแต่ต้องเอาคืนมาอีก เมื่อผลปรากฏกลับตราบันตรมาว่า แสนศักดิ์ นักชกจากไทยชนะคะแนนไปแบบเอกฉันท์

“ทีหลังอย่าเอามาพากษ์ออกเลยครับ ผมใจคอหายหมด นึกว่าแสนศักดิ์แพแน่ ๆ วิทยุ ท.ท.ท. นเสียดขอมานานนักหนาแล้วครับเรื่องบรรยายการถ่ายทอดมวย แม้แต่ในเมืองไทยที่ ท.ท.ท. ถ่ายทอดอยู่เป็นประจำทุกวันพฤหัสบดี เวทราชดำเนิน เคยมีว่า

โฆษกมีการส่งชิกแนลในการพากษ์มวยให้รู้เฉพาะพวกของตนเอง ในการพนันนั้นขึ้นต่อ มวยแพพากษ์เป็นชนะ มวยชนะพากษ์เป็นแพ้ ไม่เคยเสนอผลการชกที่เที่ยงตรงกับความ



เป็นจริงเลย บางทีคราวนักอ่าจมี ส่วนได้ส่วนเสียกับนักพนันซึ่งมีการเล่นได้เสียเป็นหมื่นเป็นแสนก็ได้” นักพนันย่านเจริญพาศน์ กล่าวขึ้นอย่างไม่พอใจกับการบรรยายผลการชกมวยของสถานวิทยุแห่งนี้

“แสบ...จริง ๆ” ไม่ใช่เสียงของนักพนันหรือครอบครัว แต่เป็นเสียงของ ไลออัน ฟูรยาม่า นักชกชาวซามไร ผู้ท้าชิงแชมป์จากไอ้แสบ “ตั้งแต่ยก ๑ เป็นต้นมา เลือดไหล





# คุณยังชอบ บ็อบ ดีลัน อยู่หรือเปล่า

ในหนาน เมื่อ ๒-๓ ฉบับก่อน เราว่ากันถึงข่าวคราวล่าสุดของโจอัน ไบเอช ไปแล้ว ถ้าจะไม่เอ่ยถึงก็ร้อง เพื่อชีวิต อีกรุ่น ก็จะเป็นความบกพร่องอะไรบางอย่างไปสักหน่อย อันที่จริง ความสำคัญของเขาก็ไม่มากมายอะไร เพียงแต่ โจอัน ไบเอช ยกย่อง และเรียกชื่อแทนตัวเขาว่า 'เจ้าชาย' เพียงแต่เมื่อเขาเปลี่ยนท่าทีและแนวการร้องเพลง คนที่เคยมีชื่อเขาอยู่ติดปากในฐานะนักร้องคนโปรดก็มิใช่ใครขนาดจะล้างปากเพื่อลบชื่อเขาออกจากฐานะนั้น ... ก็เท่านั้นเอง

เขาคือ บ็อบ ดีลัน ศิลปินนักร้อง เพื่อชีวิตและประชาชน คำว่า ศิลปินเพื่อชีวิตและประชาชน เป็นคำที่ใช้เรียกกับใครได้ยากที่สุด เพราะว่า นอกจากคนๆ นั้นจะต้องออกิผลงานทั้งหมดอย่างจริงจัง เพื่อกันแล้วบางทิวัดทิวัดตงตอหน้าสาธารณชนและส่วนตัว ก็ต้องแสดงว่าขยับเพื่อ อดมการ ด้วยชนิดที่ว่า จะถอยหลังหรือยกยาก็ขยับเพียงนิดเดียว จะถกวิพากษ์วิจารณ์อย่างรุนแรงทั้งจากฝ่ายของตนเองและฝ่ายตรงกันข้าม-เหมือนอย่างทโจอัน ไบเอช ประสบมาแล้ว

ถ้าจะถามว่า ทำไมจึงเป็นอย่างนี้ ก็จะตอบได้ว่า เพราะ ศิลปินเพื่อชีวิตและประชาชน ต้องเป็นผู้เสียสละอย่างแท้จริง จึงเป็นกันไม่ได้ทุกคน เมื่อตัวเองเป็นไม่ได้ ก็ไม่

อยากให้คนอื่นที่เป็นอยู่ต้องสูญหายตายจากไป บอกตรงๆว่า เสียหายในคุณค่าของพวกเขา

หากเราเอ่ยชื่อศิลปินเหล่านี้เท่าที่พอนกออก และคนทั่วไปรู้จักกันดี นอกจาก บ็อบ ดีลัน และโจอัน ไบเอชแล้ว คนอื่นๆก็มีการตอน แบนโรโด, นัล ยัง, คาร์ลอส ซานตานา, โดโนวาน ฯลฯ บรรดาชื่อที่กล่าวมาเป็นชื่อที่ประชาชนให้ความสนใจกันมากที่สุด

พวกเขา นอกจากจะทำให้ประชาชนสนใจเพราะ 'ผลงาน' แล้ว ลักษณะอย่างหนึ่งซึ่งจุดความอยากรอยากเห็นให้เกิดขึ้น ซึ่งพวกเขามองเหมือนๆกัน คือ การเก็บตัว และความรักสันโดษ การออกปรากฏตัวแต่ละครั้ง จะเกิดขึ้นก็เพื่อส่วนรวมเท่านั้น ที่จะไปเข้าสังคมสังสรรค์สโมสร กินเลี้ยงชั่วคราวช่วยยามอดถึงเรื่องคนโน้นนิต คนนหนอย เพื่อแสดงว่าฉันนละคือผู้กว้างขวาง ศิลปินเหล่านี้ *ไม่ทำ*

เพราะฉะนั้นข่าวของเขาจึงมีค่าอยู่เสมอ

บ็อบ ดีลัน ก็เช่นเดียวกับศิลปินที่มีคุณค่าในจำนวนไม่มากนัก เขาเป็นนักร้องที่ยิ่งใหญ่และขมมนานที่สุดคนหนึ่ง ระยะเวลาหนาน ดีลัน ไม่ค่อยแสดงตัวต่อหน้าสาธารณชนมากนัก นอกจากจะเพื่องานเทศกาลเท่านั้น ข่าวคราวของเขาจึงเป็นเสมือนอาหารทิพย์ของแฟนเพลง และผลงานของเขาที่ได้รับคามสนใจอย่างท่วม

ทับ เพราะว่า นอกจากจะเป็นเพลงที่มีคุณค่าทางด้านเนื้อหาในแง่ปรัชญาชีวิต และการต่อต้านสงครามอย่างคมคายแล้ว ระยะเวลาการต่อสู้ท้อถองเพื่ออุดมการก็ไม่เกร่อตลาดอย่างในปัจจุบันด้วย

ระยะหลังข่าวของ ดีลัน จึงหายไปจากวงการเพลงนานพอควร แต่เมื่อเร็วๆนี้ บรรดาแฟนเพลงเจ้าเก่าของ ดีลัน พากันคืนเตนเป็นอันมากเมื่อรู้ว่า ดีลันออกโชว์ตัวบอยชนด้วยการตระเวนแสดงคอนเสิร์ตร่วมกับคณะ THE BAND ซึ่งเบ็นวงดนตรีของเขาเอง ความตื่นเตนของแฟนเพลงแปรเปลี่ยนเป็นความผิดหวังเสียมาก เพราะทุกคนคาดว่า ดีลัน คงจะกลับมาด้วยท่าทีที่แข็งแรงแห่งพลังต่อสู้เพื่อมวลชนในสไตล์ FOLK อันบริสุทธิ์ ซึ่งเคยทำให้ ดีลัน มีชื่อเสียงมาแล้ว แต่ทว่าของ ดีลัน ครั้น ดู



เหมือนว่า เขาต้องการเอาใจตลาด  
มากจน แฟนเพลงของ คลีน จริง ๆ  
ประณามว่า เพลงของเขามันแนวโน้ม  
เขาหาสไตลร์็อกจนน่าเกลียด . . .  
ถึงกระนั้นก็ตามอัลบั้มชุด PLANETS  
WAVES และ BLOOD THE  
TRACKS ก็ขายดีจนได้รับแผ่น  
เสียงทองคำทั้ง ๒ ชุด และขณะนั้น  
ทราบว่าเป็นเพลงใหม่ของ คลีน ชื่อ  
"HURRICANE" กำลังพุ่งชนสู่  
ความนิยมอย่างมาก

แฟนเพลงของ คลีน คนหนึ่ง ชื่อ  
นายดอน โรส ชาวเมืองชิคาโก ซึ่ง  
มีโอกาสดูการแสดงของ บ็อบ คลีน  
เมื่อคราวออกโทรทัศน์ครั้งล่าสุด  
แสดงความรู้สึกหลังจากที่ฟังแล้ว  
อย่างที่ทำให้หน้าผากแฟนคลีนคนอื่นๆ  
ด้วยว่า "คุณยังชอบ บ็อบ คลีน อยู่  
เปล่า"

เมืองชิคาโก บ่ายวันอังคาร ผู้  
คนซึ่งกำลังจับสายตาอยู่บนจอโทรทัศน์  
ที่หันที่แพร่จากสถานีเมืองชิคาโกนั้น  
พากันประหลาดใจอย่างยิ่ง เมื่อได้  
ยินโฆษกของสถานีประกาศเชิญชวน  
ชมรายการพิเศษ ตอนต้นหลายคน  
อาจจะฟังแล้วจับใจความได้ไม่ถนัด  
แต่สุดท้ายที่ทุกคนจำได้คือ " . . .  
นับแต่วันแรกที่เขาปรากฏตัวท่าน  
จะต้องล้มแม่แต่จะหีบเงิน - ล้มแม่  
แต่ผู้จัดรายการ - เพราะเขาเพียงคน  
เดียวเท่านั้นเราไม่อาจจะกล่าวได้มาก  
กว่านั้น 'เขา' ผู้ซึ่งทุกคนกระหายที่  
จะพูดถึง"

ตกคืนวันพุธ 'เขา' ที่เป็นที่ปัญหา  
อันชวนฉงนของทุกคน ก็ยังไม่เผย  
โฉม . . . ภายในห้องส่งโทรทัศน์  
ของ WTTW ซึ่งเป็นสถานีของเมือง  
ชิคาโกนั่นเอง วงดนตรีประเภทแจ๊ส  
& รั๊อค เตรียมวงพร้อมอยู่บนเวที  
เสียงนาฬิกาตีบอกเวลาหนึ่งทุ่มครึ่ง  
ผ่านไปนานแล้ว สื่อมวลชนกลุ่ม  
ใหญ่ซึ่งรออยู่มุมห้องมีท่าทีว่ากระวน  
กระวายอย่างหนัก ความอดทนของ

พวกเขา กำลังจะสิ้นสุดลงไปทุกที  
และเมื่อประมาณสามทุ่มเศษ ๆ  
กลุ่มผู้ชมแน่นกันในห้องอันกว้างขวาง  
นั้นก็เงียบเสียงจ่อแจลงทันที เมื่อ  
นายเคน เออร์ลิช ก้าวขึ้นไปบนเวที  
และประกาศเสียงดังฟังชัดว่า รอย  
ข้อศอกบนมือที่รองที่จะมาปรากฏตัวใน  
คืนนั้น มี

" . . . ยอร์ช เป็นสัน หนึ่งของ  
ราชาดนตรี ดังมาตั้งแต่ ๒๕๐๓ . . .  
เป็นนัก คาร์เตอร์ ยักษ์ใหญ่แห่งดนตรี  
ประเภทอัลโต แซกโซโฟน และ  
บ็อบ คลีน . . ."

ยังไม่ทันที่โฆษกจะพูดจบ เสียง  
อุทานอย่างโล่งใจของผู้ชมกว่า ๓๐๐  
คน ในห้องโถงใหญ่โตนั้นก็ดังสนั่น  
ขึ้น

. . . เวลาผ่านไปเกือบ ๕ ชั่วโมง  
คัมภ์ช่วงนำเบ้อหน้า สุดแสนจะทน  
ทานได้ เสียงดนตรีแจ๊ส & รั๊อค ซึ่ง  
เล่นกันอย่างสุดฝีมือนั้น ก็รู้สึกราว  
กับว่า นักร้องจริงๆ คลีน อยู่ที่  
ไหนนะ? ผู้ชมในห้องส่งที่ทนรอไม่  
ไหวก็ทยอยกันออกไปเกือบครึ่ง  
และแล้วขณะที่หลายคนกำลังเหนื่อย  
หน่าย ขุ่นใจ และอีกหลายคนที่มี  
เพลินกับการจับภาพนั้น บ็อบ คลีน  
ก็ก้าวขึ้นสู่เวที . . . การปรากฏของ  
เขาคงนับเป็นครั้งที่สองของการ  
ออกโทรทัศน์ หลังจากเคยออกครั้ง  
แรกในรายการ 'จอห์น แคช โชว์'  
เมื่อปี ๑๙๖๕

ไม่ว่าด้วยเหตุอะไรก็ตามที่ทำให้  
คลีน ก้าวสู่เวทีแสดงครั้งนี้ เราก็คง  
แสดงความคารวะต่อ จอห์น แสม  
มอนต์ ซีเนียร์ - ผู้เป็นราชาแห่งการ  
กันพบนักร้อง - นักดนตรีประเภท  
แจ๊ส-รั๊อค บลูส์-โฟล์ค และเป็นทั้ง  
นักจัดรายการ, ผู้สนับสนุนศิลปินมา  
กว่า ๔๐ ปี เขาผู้นับได้ว่าเป็นผู้คน  
พบ - ผู้ที่กำเนิดท่วงท่อนความเป็นอัจ  
ฉริยะในอาชีพนี้ได้อย่างเหลือเชื่อ



เขา-แสมมอนต์ คนนี้แหละที่สร้าง  
เบซซ สมิท ขึ้นมา ค้นพบ บิลลี ฮอ  
ลิเดย์ แนะนำ เป็นนัก กิตแมนแก่สาย  
ตาชาวโลก สร้างบ็อบ คลีน ให้ดัง  
เมื่อปี ๑๙๖๒ และสนับสนุน บรซ  
สปริงค์สตันในปี ๑๙๖๒ มาบัดนี้ เขา  
นำ คลีน, กิตแมน และคนอื่นๆ ออก  
นับสิบกลับมาเสนอความสุขใจแก่ผู้  
ชมอีกครั้งหนึ่ง

คงไม่เพียงแต่เราเท่านั้นที่สรร  
เสริญแสมมอนต์ - ในฐานะที่เขาถือศ  
เวลาเกือบครึ่งชีวิตให้แก่วงการเพลง  
แม้แต่ คลีน เองก็เช่นกัน การปรา  
กฏตัวของเขาคงจะแสดงออกถึง  
ความสำคัญในบุญคุณของแสมมอนต์  
อย่างเห็นได้ชัด เสียงร้องเพลงของ  
เขายืนยันคำกล่าวไว้ได้เป็นอย่างดี  
เพราะว่าทั้งดนตรี - แจ๊กราว เสียง  
แทงใจ คำร้องที่เขาเปล่งออกมาแต่  
ละวลี แต่ละประโยค จึงประทับใจ  
สุดซึ้ง

ถ้าจะให้วิจารณ์ถึงความบก  
พร่องที่เห็นได้ชัดของ แสมมอนต์ ใน  
ครั้งนี้ ก็คือ บ็อบ คลีน ได้ร้องเพลง  
เพียง ๔ เพลงเท่านั้น และเพลงหนึ่ง

เครื่องขางสองครั้ง

คลัน อยู่ในชุดเสือนอกแบบ สปอร์ตทำด้วยขนสัตว์สีดำ เบาะอก ให้เห็นเสือเชิร์ตแต่งงานแบบเม็กซิกัน กาวขนเวทพร้อมกันและนำให้ รู้จักนักดนตรีประกอบเพลงของเขา แล้วเพลงแรกที่ทุกคนรอกอาก็เริ่ม ขนกอ 'HURRICANE' เพลงใหม่ ของเขา ซึ่งมีเนื้อร้องหนักแน่น รุนแรง แสดงความกักค้ำความอยุติธรรมทชายคนหนึ่งชื่อ RUBIN "HURRICANE" CARTER ได้รับ ดุเหมือนจะเป็นธรรมเนียมของเพลง ประเภทเล่าเรื่องเป็นบทกลอน ทมิ ทงดนตรีและคนเล่าเรื่องประกอบกัน ไปและจะมีอยู่ ๒-๓ บรรทัดซึ่งอุทิศ ให้แก่คนในเพลงนั้น

ถัดมาก่อเพลง 'OH, SISTER' ซึ่ง คลัน กล่าวแนะนำ ๒-๓ ประโยค ในตอนต้นว่า "ผมอยากจะอุทิศเพลง นเพื่อใครคนหนึ่ง ซึ่งขยอนอยู่ข้างนอก นั้น - เธอรู้ว่า เธอเป็นใคร" คำว่า 'ข้างนอกนั้น' ไม่น่าจะ เป็นภายในห้องส่ง หรือทางบ้าน

คลัน ทวีความรุนแรงของเขาต่อไปด้วยเพลง 'SIMPLE TWIST OF FATE' (จอห์น ไบเอช นำมา ร้องใหม่ในอัลบั้มชุด DIAMONDS & RUST) ซึ่งเพลงนี้ เขาแต่งเป็น คำคล้องจองแบบโคลงกลอนมากกว่า เพลงอื่น และสุดท้ายเขาก็นำ 'HURRICANE' มาซ้ำอีกครั้ง ซึ่ง เพลงนี้หลังจากเปิดตัวคือโอเทปดู ปรากฏว่า ครึ่งหลังร้องได้ดีกว่าครึ่งแรก

ขัอม คลัน ในคืนนั้นทำให้ทง ประธานการแสดง เจ้าภาพ แขกรับ เชิญ และผู้ชมนั่งตรงแน่นอยู่กบที่ ด้วยความประทับใจ จนกระทั่งสาม นาฬิกาของวันใหม่ในเมืองซิกโก

สาว

เรียบเรียงจาก ข้อเขียนของ Don Rose ในหนังสือ Crawdaddy ธ.ค. ๑๘

# คู่มือ

## แผ่นคำการ์ตูนวิทยาศาสตร์

กลุ่มศึกษาและต่อต้าน โรงไฟฟ้า  
ประมาณ ๗๕ หน้า ๔ บาท

นับจากระเบิดปรมาณูได้ตกลง ครึ่งแรกที่ฮิโรชิมาและนางาซากิเมื่อ ๓๐ ปีก่อน นอกจากชาวญี่ปุ่นต้อง เสียชีวิตนับเป็นแสน ๆ คนแล้ว ใน ปัจจุบันยังมีผู้คนชาวญี่ปุ่นอีกจำนวน หนึ่งที่ต้องรับเคราะห์จากผลของ กัมมันตภาพรังสีในการระเบิดครึ่ง นั้น ซึ่งบุคคลเหล่านั้นทงผู้ได้รับภัย จากกัมมันตภาพรังสีในขณะนั้นโดย ตรง และผู้ซึ่งเป็นลูกหลานของเขา ที่ได้รับผลร้ายทางกรรมพันธุ์ ตามมา โดยต้องถูกทอดทิ้งให้อยู่โดดเดี่ยวใน สังกม ไม่มีใครกล้าแต่งงานด้วย เพราะกลัวว่าลูกที่เกิดออกมาจะได้ รับผลทางกรรมพันธุ์อันเนื่องมาจาก กัมมันตภาพรังสีเหล่านั้น

แผ่นคำ คือการ์ตูนญี่ปุ่นที่มุ่งจุด ประสงค์ต่อต้านภัยจากปรมาณูอัน เป็นผลมาจากกัมมันตภาพรังสีเหล่านี น นับเป็นแนวคิดแปลกที่เสนอ ออกมาเป็นการดู และการนำมา ใส่คำบรรยายไทย ก็จะทำให้เด็ก ไทยที่เหอการ์ตูนญี่ปุ่นมีโอกาสรับรู้ ข้อเท็จจริงเสียแต่เนิ่นๆ มิใช่เหอแต่ ภาโก้ หรือ หน้ากากเสือ ซึ่งเป็น เรื่องหลอกเด็ก

เนื้อเรื่องการ์ตูน แผ่นคำ แสดง ถึงความทุกข์ทรมานของช่างเย็บรอง เท้าชาวญี่ปุ่น ชื่อ ยามาตะ ซึ่งเป็น ตัวเอกของเรื่อง ได้เผชิญกับเคราะห์ กรรมที่เขามิได้เป็นผู้สร้าง กรอบ กรัวของเขาถูกภัยจากระเบิดปรมาณู คุกคาม ถึงแม้ตอนนั้นระเบิดปรมาณู จะไม่ถูกร่างกายให้ตาย ไปในทันที



เช่นกับคนอื่น แต่ทว่าในอากาศที่ เขาหายใจเข้าไป ทุกๆณุกี่เต็มไป ด้วยไอพิษ จนขนาดฝนตกลงมาเป็น สด้า

ฮิโรชิ ลูกของเขาเป็นเด็กที่เกิด มาหลังสงคราม แต่พิษอันตรายจาก กัมมันตภาพรังสีจากระเบิดปรมาณู ก็ได้ลายทอดมาถึงเขาโดยผ่านทาง มารดาซึ่งได้รับไอพิษไว้เต็มที และ เสียชีวิตไปตั้งแต่ฮิโรชิยังเล็กอยู่ ความไม่เดียงสาของฮิโรชิทกั่ว ความตาย อันเป็นผลเนื่องมาจาก กรรมพันธุ์ ทำให้เขาโกรธพ้อของ เขาว่าเป็นต้นเหตุให้เขาต้องมารับ เคราะห์ ทั้งๆที่เขาไม่ได้อยู่ในเหตุ การณ์นั้นด้วย จนถึงกับอยากจะทำ ตัวตาย ฮิโรชิได้ไปขอความเห็นจาก ครูที่โรงเรียนว่าขอให้แนะนำวิธิตายให้ แต่เพื่อน ๆ ร่วมโรงเรียนของฮิโรชิ

ต่างต้นตลกกับเรื่องราวที่เห็นเพื่อน  
ตกเป็นเหยื่อของระเบิดปรมาณู  
ดังนั้นพวกเขาจึงตัดสินใจที่จะเป็น  
ครูเพื่อจะได้ไปสอนเด็กๆ ให้รู้ถึงภัย  
ในอนาคต

ยามาตะนั้นรักลูกและตั้งใจจะ  
ให้ลูกเรียนเป็นนครสมความตั้งใจของ  
ภรรยาที่ตายไป เพื่อว่าลูกของเขาจะ  
ได้สอนให้รู้ถึงโทษของกัมมันตภาพ  
รังสี เด็กรุ่นหลังจะได้ไม่ประมาท  
และหลงผิดดังเช่นที่อเมริกาเคยทำ  
ให้เรองนี้เกิดขึ้นแก่มวลมนุษยชาติ  
อย่างไรก็ตาม เมื่อยามาตะรู้ว่าลูก  
ของตนกำลังจะต้องตายเพราะพิษ  
ของกัมมันตภาพรังสี เขาก็พยายาม  
ทำทุกอย่างเพื่อให้ลูกสบายใจจนกว่า  
จะถึงวันตาย เขาทำรองเท้าสวดยข  
มาให้ลูกเพื่อปลอบใจ ทั้งยังสัญญา  
ว่าจะพาลูกไปเที่ยวบ้านเดิมของเขา

ทั้งๆที่รู้ว่าลูกจะต้องตายแน่นอนและ  
จะไม่ได้ใส่รองเท้าคู่นั้น

สุดท้าย แม้มักจะเสียดชีวิตไป  
แล้ว ยามาตะก็ได้พบเห็นต่อมาว่า  
มีคนลูกชนทำการต่อต้านขับไล่ฐาน  
ทัพต่างชาติ และห้ามนำอาวุธปร  
มาณูเข้ามาในประเทศ สมความตง  
ใจของเขา ถึงแม้มักเขาจะไม่ม  
โอกาสเข้าร่วมขบวนการ แต่ยามาตะ  
ก็คิดว่ายังมีคนอื่น ๆ อีกมากที่เข้าใจ  
และตระหนักถึงภัยอันตรายร้ายแรง  
ของกัมมันตภาพรังสีที่อาจจะเกิดกับ  
ลูกหลานรุ่นต่อไปของเขา

ผู้เขียนการ์ตูนเรื่องนี้ ไม่ใช่ นัก  
เขียนการ์ตูนอาชีพ หากเป็นชาว  
ญี่ปุ่นคนหนึ่งที่ต้องทนทุกข์จากผล  
ของรังสีที่เกิดจากปรมาณูเมื่อสง  
ครามโลกครั้งที่สอง เขาซาบซึ้งถึง  
พิษสงและความหายนะของปรมาณูที่  
ฮิโรชิมาเมื่อปี ๒๔๘๔ นั้นดี จึงได้  
เขียนการ์ตูน ฝืนสัจา ออกมาจนสำ  
เร็จ เพื่อเตือนเพื่อนมนุษย์ด้วยกัน  
และเพื่อป้องกันเพื่อนร่วมโลกไม่ให้  
ต้องตกเป็นเหยื่อชะตากรรมเช่นเดียว  
กับเขาและชาวญี่ปุ่นอีกจำนวนนับ  
แสนคน ทั้งๆที่ความน่ากลัวของผล  
การทำลายล้าง คือ โคมินาที่แท้จริง  
ซึ่งสืบเนื่องมาจากนักค้าสงครามของ  
ประเทศจักรวรรดินิยม และนักค้า  
สงครามเหล่านี้ทำให้ประเทศไทยก็  
เป็นจุดหนึ่งเช่นเดียวกับญี่ปุ่น ทม  
การสะสมอาวุธทำลายล้างเหล่านี้  
ดังนั้นการเรียกร้องให้มีการถอนฐาน  
ทัพของต่างชาติออกไปจึงเป็นความ  
ชอบธรรมของประชาชนในท้องถิ่น  
นั้นๆ ไม่ว่าเขาจะเป็นคนไทยหรือคน  
ญี่ปุ่นก็ตาม

นอกจากนั้น ผลร้ายของกัม  
มันตภาพรังสีดังที่ปรากฏในการ์ตูน  
ฝืนสัจานั้น มิใช่จะมีมาจากภัยปรมาณู  
เฉพาะในยามสงครามเท่านั้น หาก  
แต่ในยามสันติ ภัยปรมาณูก็อาจมีได้  
เช่นเดียวกัน คำแถลงของ “กลุ่ม  
นักศึกษาและต่อต้านเรื่องโรงไฟฟ้า  
ปรมาณู” ที่จัดพิมพ์การ์ตูนเรื่องนี้  
ขึ้นมา ขอมเป็นพยานว่าอันตรายจาก  
กัมมันตภาพรังสีต่อมนุษย์อันเกิดจาก  
การรั่วไหลของรังสีจากโรงไฟฟ้า  
ปรมาณูนั้น ก็ไม่ต่างจากผลที่เกิด  
จากระเบิดปรมาณูเลย หากเพียงแต่  
ไม่มีความรุนแรงของการระเบิด  
ปรากฏออกมาให้เห็นเท่านั้น ดังมีข้อ  
เท็จจริงปรากฏว่า ในต่างประเทศที่  
มีโรงไฟฟ้าปรมาณูเช่น สหรัฐฯ หรือ  
ญี่ปุ่นเอง มักเกิดอุบัติเหตุจากการ  
รั่วไหลของรังสีอยู่เป็นประจำ ดังนั้น  
ถ้าหากจะมีการสร้างโรงไฟฟ้าปรมา  
ณูชนในประเทศไทย ผู้ทมิส่วนเกี่ยว  
ข้องและจะต้องได้รับผลจากโรงไฟ  
ฟ้าโดยตรง ก็คือประชาชนทั้งประ  
เทศ ทั้งๆที่กระแสไฟฟ้าที่ผลิตจาก  
โรงงานปรมาณูมีส่วนน้อยเท่านั้นที่  
ได้ใช้ แต่คนส่วนใหญ่ที่ไม่สัมผัสใน  
การใช้กลับต้องรับผลร้ายจากกัมมันต  
ภาพรังสี เรื่องนี้จึงควรที่ประชาชน  
ไทยจะต้องมีส่วนร่วมตัดสินใจชะตาชีวิต  
ของเขาเอง โดยเริ่มปลุกความสำนึก  
ที่ถูกต้องนั้นตั้งแต่เด็ก

และการ์ตูน ฝืนสัจา ก็จัดประ  
สงค์อันหนึ่งของการต่อต้านภัยจาก  
กัมมันตภาพรังสีที่ต่อมนุษย์ชาติ  
ไม่ว่าภัยเหล่านั้นจะอยู่ในญี่ปุ่นหรือ  
ประเทศไทยก็ตาม



### “มาเหนือเมฆ” กระทบ

เมื่อหนังต้อนรับปีใหม่ทำรายได้ไม่ได้อย่างที่หวัง และยังไม่ถึงเวลาเหมาะสมที่จะบรรจุหนังรับตรุษจีนเข้าโปรแกรม เจ้าของโรงหนังหลายต่อหลายโรงก็พากันงดเอาหนังระดับปลายแถว หรือไม่ก็เบียดกรำหนังที่ดองเก็บไว้นานบอออกฉายคืนโปรแกรมนำไปพลาจตามธรรมเนียมที่เคยปฏิบัติกันมา คุณภาพของหนังพวกนี้จึงเรียกได้ว่า ไม่ค่อยน่าเสี่ยงต่อการเสียเงินไปดูเท่าไรนัก

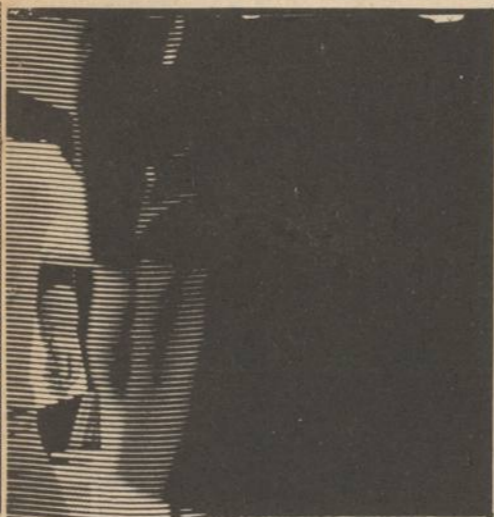
แต่ถึงอย่างไร ก็ยังอดสอ่สอ่ห่มกรณียกเว้นสำหรับกฤตเกณฑที่ว่า นนคือโรงหนัง “สกาลา” ซึ่งหนังเรื่องก่อน “ตึกนรก” เพิ่งฉายไปหลังจากโกยเงินเสียหลายล้าน และหนังเรื่องใหม่ที่ทางโรงนำมาฉาย “อนครอง” ก่อนจะถึงตรุษจีน ก็จัดเป็นหนังชนิดทิ้งชื่อของดารานำอย่าง พอล นิวแมน และผู้กำกับอย่างจอห์น ฮุสตัน เป็นหลักประกันความผิดหวัง ซึ่งเชลลือได้ ถึงจะเป็นหนังเก่าตั้ง ๓ ปี แล้วก็ตาม

ระยะแรกของหนังชวนให้เข้าใจว่า “มาเหนือเมฆ” จะเป็นเรื่องโจรกรรมธรรมดา เริ่มด้วยการทอยเซฟ เรียร์เดน (พอล นิวแมน) สามารถลักเพชรซึ่งมีมูลค่าถึง ๑๐,๐๐๐ ปอนด์ ในรูปของพัสดุภัณฑ์ทางไปรษณีย์ได้ง่ายคายอย่างเหลือเชื่อ แต่เขาก็ถูกจับกุมในเวลาทีรวดเร็วเกือบจะไม่แพ้กัน และการมีโอกาสเข้าไปพัวพันกับสเลด (เอียน แบนเนน) นักโทษการเมืองผู้ถูกตัดสินจำคุกตลอดชีวิตในคุกขัง ก็กลับคลคลายเรื่องให้กลายเป็นเรื่องที่เกี่ยวเนื่องกับการชิงตัวจารชนระหว่างชาติไปในที่สุด

ฝีมือของจอห์น ฮุสตันทำให้หนังจารกรรมการเมืองเรื่องนี้กลายเป็นความเคร่งเครียดลงจนพอจะติดตามไปได้เรื่อยๆ โดยไม่รู้สึกหนักสมองเท่าที่หน้าจะเป็น มุขตลกเล็กๆ น้อยๆ ที่แทรกอยู่ตลอดเวลาในบทพูดแสดงอารมณ์ขันอันพุ่มพวยที่ไม่ถึงกับน่าเบื่อของเรียร์เดน ซึ่งเข้ากับคลิกของคนรักสนุกและอารมณ์เย็นอย่าง พอล นิวแมนได้ดี

คำพูดของตัวละครอย่างนายตำรวจที่ทำหน้าที่สอบสวนเรียร์เดนยังบังเอิญมาคล้องจองกับเรื่องจริงในเมืองไทยเสียอีกด้วย เป็นต้นว่าความนิยมในการ “เลี้ยงผี” ไร่กระชับบอกตัวคนร้าย ไม่น่าใจว่า ได้ความคิดไปจากการทำพิธี “เข้าทรง” ของมอญกัญญาไทยๆ เราบ้าง หรือเปล่า ถึงจะเป็นเพียงการพูดขูเล่นๆ แต่ก็มีเค้าให้เห็นว่า วิชาไสยศาสตร์อาจจะถูกบรรจุเข้าเป็นหลักสูตรหนึ่งในการสืบสวนคดีสำคัญๆ ของวงการตำรวจสากลได้เหมือนกัน ถึงเวลานั้นก็คงจะน่าขำนักที่ประชาชนกลุ่มหนึ่งจะได้มีทางหากินเพิ่มขึ้นนับเป็นทางแก้ปัญหาคนว่างงานที่ควรจะได้รับเหรียญชมเชยอยู่ไม่น้อย

และสำหรับการหมยมนับนมอที่จะได้ “เจอ” กับผู้ต้องหาตามโอ กาส คงขจัดข้อสงสัยของกรมตำรวจได้ว่า ทำไมคำขวัญเพราะๆ ที่ออกสำหรับแต่งกันขึ้นมาเล่นโก้ๆ จึงคู่กับความหมายในสายตาประชาชนส่วนใหญ่ ครอบโคตตำรวจบางคนยังทำตนเป็น “ผู้สัทธชอมชาวบ้าน” อย่างคำจำกัดความของเรียร์เดนในหนังเรื่องนี้



### เปลือกนักรการเมือง “ตัวอย่าง”

ความกว้างขวางของนักรการเมืองอย่างเซอร์ยอร์ช วิลเลอร์ (เจมส์ เมสัน) ทำให้เขาได้รับความ “เกรงใจ” เป็นพิเศษแม้แต่ในเวลาต้องสงสัยว่ามีส่วนในคดีร้ายแรง นับเป็นภาพสะท้อนที่ให้คำตอบราษฎรคนเดินถนนธรรมดาๆ อย่างเราให้เข้าใจได้ ช่างขงขงนั้นว่า ทำไม “ผู้ยิ่งใหญ่” บางคนจึงมีอิทธิพลมากมายนักในการทำผิดกฎหมายบ้านเมืองโดยไม่มีใครกล้าแตะต้อง

ด้วยคำแห่งสมาชิกรัฐสภาอันทรงเกียรติที่ท้าวเป็นปฏิบัติสำคัญกับฝ่ายรัฐบาล คอยทักท้วงโจมตีนโยบายอันไม่ชอบธรรมอย่างน่าเลื่อมใส แต่เบื้องหลังของวิลเลอร์ที่หนังเรื่อง “มาเหนือเมฆ” เปิดโปงให้เห็นก็คงจะพอเป็นข้อเปรียบเทียบให้เราได้สำนึกถึงความจริงใจของนักรการเมืองไทยบางคนได้อยู่เหมือนกัน หรือแม้แต่วิศารสร้างสมบารมีด้วยการ “ทุ่ม” เงินเลี้ยงคนทั้งเกาะของวิลเลอร์ เพียงเพื่อจะได้ยินเสียงโห่ร้องเฮฮาขวณะของบรรดา “ตลกบริโภค” ทั้งหลาย ทำให้เราแทบจะหลับตามองเห็นหน้าใครบางคนแทนเจมส์ เมสันขึ้นมาทันที

ความสามารถในการตีบทของพอล นิวแมน ผู้มีคำเสนอชื่อเข้าชิงรางวัลตุ๊กตาทองฮอลลีวูดไม่ต่ำกว่า ๔ ครั้ง เป็นใบรับรองอยู่แล้ว เจมส์ เมสันเป็นดาราาร่วมแสดงคนเดียวที่พอจะมีรศมที่เทียบเคียงกันได้ ไม่ว่าจะเป็นผู้ “ราช” ของนักรการเมืองเจนเวททั้งกริยาทำทางและวิศพจนามุม นวลมจหวะจะโคน หรือลัทธิณะ

ความเป็น “ผู้ดี” ที่ซ่อนหลังฉากความเป็นจารชนไว้ได้อย่างแนบเนียน แฮร์รี แอนดรูส์ในบทของแม็คกินทอช จะขาดบุคลิกสง่าผ่าเผยเกรงขามเท่าที่ควร และเอียน แบนเนนก็ทำทางเซื่องซึม เฉื่อยชาเกินกว่าจะเป็นผู้รัยมออาชพผู้ซ่าของอย่างสเลด สำหรับโดมินิค แชนด้า ซึ่งเคยมีผลงานผ่านสายตาแฟนหนังเมืองไทย ไปเมื่อปลายปีที่แล้วด้วยเรื่อง “หนุ่ม ๑๖ สาว ๑๑” มีท่าว่าจะเอาดีทางการแสดงได้ไม่น้อยถ้าจะลดความเย็นชาในสีหน้าและแววตาที่ไม่เคยแสดงความรู้สึกใดๆ ทั้งสิ้นลงเสียบ้าง เว้นแต่ในฉากจบเหล่านี้ในเรื่องซึ่งมีท่าทางกังวลแกมหวาดกลัวอย่างเห็นได้ชัดสมกับเรื่อง

คุณหนังเรื่องนี้จบแล้ว เชื่อว่าหลายคนคงคิดใจอยากลองเข้าไปติดคุกเมืองนอกกับเขาบ้างตุ๊กก็เพราะนักโทษแต่ละคนใน “มาเหนือเมฆ” แต่งสูท, กินอาหารชนิด, มีเวลาเข้าห้องสมุดหาความรู้เพิ่มเติม หรือแม้แต่พักผ่อนด้วยการ “มอร์นิง วอล์ค” ออกกำลังทำบริหารกาย, เตะฟุตบอล และเล่นกีฬาในร่ม ชนิดที่คนส่วนใหญ่ในบ้านเรายังไม่มีโอกาส คอให้ทำงานหาเงินอยู่นอกคุกจนตลอดชีวิตก็ตาม

เกร็ดหนัง:  
The Mackintosh Man จอห์น ฮุสตัน กำกับการแสดง พอล นิวแมน, โดมินิค แชนด้า, เจมส์ เมสัน, แฮร์รี แอนดรูส์ นำแสดง



# เพื่อความอยู่รอดของชาติไทย ฉบับที่ ๑ จดหมายลูกโซ่

## เพื่อนร่วมชาติที่รักทั้งหลาย

ขณะนี้ภัยคอมมิวนิสต์มาเกาะถึงประตูบ้านของเราแล้วทางด้านประเทศลาว ญวน และเขมร โดยมีคนไทยชายชาติบางกลุ่มเป็นไส้ศึกหลักฐานยืนยันได้แก่ศูนย์บัญชาการโดยชาวญวนที่หนองคาย ซึ่งอยู่ติดกับสถานตำรวจ ทางเราได้บักยัดสำเร็จ และได้มอบให้แก่เจ้าหน้าที่ตำรวจดำเนินการต่อไปแล้ว

หลายปีมาแล้ว พรรคคอมมิวนิสต์แห่งประเทศไทย (พคท.) ได้ตั้งกองทัพลดแยกประชาชนแห่งประเทศไทย.(กปท.)ขึ้น สะสมกำลังคนและอาวุธอยู่ในป่า ตามหมู่บ้านปลดปล่อย คอยซุ่มดักฆ่าทหารตำรวจ และอาสาสมัครของเราตายบ่อยครั้ง

ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย ศูนย์กลางนักเรียนแห่งประเทศไทย ซึ่งฝึกฝนในลัทธิอุปทาน ก็เข้าไปยั้งปลุกระดมนักเรียน นิสิตนักศึกษาในสถาบันการศึกษาต่างๆ ให้คอยจับผิด ใส่ร้ายและขับไล่ครูอาจารย์ที่กำลังต่อต้านคอมมิวนิสต์ เขารับทุนต่างชาติให้ดำเนินงานหลายด้าน ได้แก่การออกหนังสือพิมพ์ ใบปลิว โปสเตอร์ ยุให้กรรมการหยุดงานเรียกร้องค่าแรงงานเพิ่ม ให้รัฐบาลปิดโรงงานอุตสาหกรรมของเอกชน ทำให้งบการธุรกิจเดือดร้อน ไม่มีใครกล้าลงทุน และบางแห่งต้องเลิกกิจการไป ทำให้กรรมกรว่างงาน เศรษฐกิจของชาติทรุดลงไป

ความเลวร้ายของพวกนี้ยังมีอีก



มาก เช่น ยุชวานาให้เป็นศัตรูกับเจ้าของนา ยให้ลูกเลิกเคารพพ่อแม่ ยพระให้เดินขบวนประท้วงรัฐบาล โจมตีใส่ร้ายป้ายสีสถาบันศาสนา และพระมหากษัตริย์ เพื่อให้เกิดแตกความสามัคคี และเกิดความปั่นป่วนชนในชาติ

บัดนี้ถึงเวลาแล้วที่ชาวไทยทุกคนต้องลุกขึ้นต่อสู้กับพวกทำลายชาติ ไม่ว่าจะเป็คอมมิวนิสต์แนวร่วมที่สนับสนุนรับใช้ของมัน ตัวการบ่อนทำลายชาติและสังคม ได้แก่ พ่อค่านาเลือดที่กักตุนสินค้า ข้าราชการคอร์รัปชั่น ผู้ค้ายาเสพติด และอบายมุขมอมเมาประชาชน เช่น การพนัน สนามม้า ซ่องโสเภณี ออบอบนวด ฯลฯ

เพื่อนร่วมชาติที่รักเราขอความร่วมมือจากท่านให้ลงมือปฏิบัติงานดังนี้

๑. ลอกหรือพิมพ์จดหมายฉบับอย่างน้อย ๕ ฉบับ แล้วส่งให้ผู้ที่ท่านรู้จัก
๒. ปฏิบัติตามกฎหมายบ้านเมืองอย่างเคร่งครัด ถือหลักธรรมของศาสนาอย่างจริงจัง
๓. ดูแลสอดส่องการกระทำอัน

ชั่วร้ายของคอมมิวนิสต์ แล้วแจ้งให้เจ้าหน้าที่บ้านเมืองทราบ

๔. เลิกลงโฆษณาหรือสนับสนุนหนังสือพิมพ์ที่เป็นสมรรมรับใช้คอมมิวนิสต์ ได้แก่ อธิปไตย มหานคร เอเชีย จิตรัสต์ ปฏิวัติ รัฐ การคืนเพื่อนเข่าว ประชาชาติ ประชาธิปไตย ชวทัศน์เยาวชน สรรนิพนธ์เหมา เจ็ดดวง ฯลฯ

๕. ป้องกันการแทรกซึมโดยการศึกษาให้รู้ทองแท้ แนะนำส่งสอนบุตรหลาน นักเรียน นิสิต นักศึกษา ให้รู้เรื่องน อย่าให้มันมาชักจูงหลอกลวงได้

๖. ถ้าพวกนี้มาเชิญท่านเข้าร่วมสัมมนา ร่วมประชุมอบรม ขอให้ท่านพิจารณาอย่างรอบคอบ

๗. รับฟังข่าวจากสถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทยเวลา ๒๐.๐๐ น. และวิเคราะห์ข่าวรายการบ้านเมืองของเราทางสถานีวิทยุยานเกราะเวลา ๒๐.๓๐ น. ทุกวัน ขนาดความถี่ ภาค เอฟ. เอ็ม. ๘๘.๐ และ ๘๑.๕ ม.ฮ. ภาค เอ. เอ็ม. ๕๕.๐ ๗๕.๐ ๘๕.๐ ๑๓๐.๐ และ ๑๕๔.๐ ก.ฮ.

สุดท้ายนี้ขออัญเชิญพระราชดำรัสตอนหนึ่งของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมาลงไว้ ณ ที่น เป็นการยืนยันว่าสถานการณ์ในบ้านเมืองของเราเป็นอย่างไรร

“เราต้องช่วยกันสร้างพลังสามัคคี เวลานี้มันแตกคนพูด คนบ่นกันมากเหลือเกิน จึงช่วยกันคิดไตร่ตรองด้วยความรอบคอบ แล้วมองดูรอบๆตัวเรา รอบบ้านเรา ดูซิว่า เขากำลังเป็นอย่างไรกัน แล้วเลิกพูดมาก พูดไม่รูเรื่องกันเสียที ช่วยกันคนละไม้คนละมืออย่างเอาจริงเอาจังโดยไม่หยุดยั้ง ลงมือทำกันเสียที”

ด้วยความรักและปรารถนาดีเสมอ



# โตเจสท์




**โตเจสท์**




**รบที่พิงปัก**



**โตเจสท์**



**ชาติที่ไร้แสง**



**โตเจสท์**



**ส่งความสุขปีใหม่**



หนังสือประเทืองปัญญา  
 สำหรับผู้ใฝ่หาความรู้ที่มีประโยชน์ต่อชีวิต  
 โดยไม่จำกัดเพศและวัย  
 วางตลาดทุกต้นเดือน

คดีปัจจุบัน จึงได้รวมมอบ  
ฝ่ายค้านมองหาทางที่จะโดน  
ศาลลงโทษ หากนายอรรถมนตร  
เจตนาโดยเจตนาเรียกโครงการ  
รณรงค์รัฐมนตร้อย

สงสัยคดีด้านการข่มขืนราคาขาว  
กักขังละ ๕๐ บาทกับ ๑๕ บาท  
รับขึ้น โดยมีกลุ่มสหภาพแรง  
ใจประเทศไทยเป็นสื่อออกโรง  
ฉบับแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

ทางใจรัฐบาล และแสดงความ  
จะคัดค้านรัฐบาล  
คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย

คดีแรก ติดตามด้วยพรรค  
ฝ่ายค้านร่วมกับพรรครัฐ  
พรรค ที่เตรียมเปิดอภิปราย



**อัตราค่าสมาชิกต่างประเทศ**

**ไพรินซ์ (ธรรมดากทุกประเทศ)**

- ๓ เดือน ๑๑๖ บาท
- ๖ เดือน ๒๕๒ บาท
- ๑ ปี ๔๕๔ บาท

**ทางอากาศ**

**กลุ่มแหลมทอง**

**เอเชีย**

**ยุโรป**

**อเมริกา**

**อัตราค่าสมาชิกในประเทศ**

**๓ เดือน ๖๐ บาท**

**๖ เดือน ๑๔๕ บาท**

**๑ ปี ๒๒๐ บาท**

**ชานาติสังจาษ ปณ. กลาง**

**ในนาม นายมงคล วาดสังข์ชัย**

**๕๒ อาคารเอมเอเอฟ**

**ชั้น ๓ ถนนสุรวงศ์ กรุงเทพฯ ๕**

**๓ เดือน ๑๑๖ บาท**

**๖ เดือน ๒๕๒ บาท**

**๑ ปี ๔๕๔ บาท**

**๓ เดือน ๖๐ บาท**

**๖ เดือน ๑๔๕ บาท**

**๑ ปี ๒๒๐ บาท**

**๓ เดือน ๖๐ บาท**

**๖ เดือน ๑๔๕ บาท**

**๑ ปี ๒๒๐ บาท**

**๓ เดือน ๖๐ บาท**

**๖ เดือน ๑๔๕ บาท**

**๑ ปี ๒๒๐ บาท**

**๓ เดือน ๖๐ บาท**

**๖ เดือน ๑๔๕ บาท**

**๑ ปี ๒๒๐ บาท**

**๓ เดือน ๖๐ บาท**

**๖ เดือน ๑๔๕ บาท**

**๑ ปี ๒๒๐ บาท**

**๓ เดือน ๖๐ บาท**